

Toplum

19. YIL JAHR

www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560 , Fax: 06103-929225

Avrupa'da Türk halk dansları neden bu denli ilgi görüyor? Üniversiteler için başlı başına bir araştırma veya tez konusu...



Avrupa'da büyüyen gençlerimizin, belki hiç tanımadığı Anadolu'nun herhangi bir bölgesine özgü dansları, büyük bir coşkuyla sergilemesinin altında ne gibi sebepler yatıyor? Bu gençleri halk danslarına yönelten etkenler ne olabilir?



19. Yılda Büyük Coşku

■ Toplum-19. Türk Halk Dansları Festivali, muhteşem bir programla geride bir iz daha bıraktı. 19 Mayıs gibi anlamlı bir güne denk gelen festival ilgisi, beklenenin üzerinde oldu.

Kum Saati

Gençlik ve Arayış

Tam 19 yıl geçmiş aradan. Sadece, gazetemizin dağılım alanı olan Hessen ve yakın çevresindeki Türk ekipler arasında, yaşmadan çok insanları biraraya getirme amacıyla, 1994 yılında başlattığımız Türk halk dansları şölenimiz, son yıllarda Avrupa'dan, Türkiye'den ve Türki Cumhuriyetler'den yakından izlenen dev bir yapıya büründü. Ne güzel! Düzenli bir etkinliğin 19 yılda eriştiği bugünkü nokta, elbette hepimizi mutlu ediyor. Her yıl, bir dizi yenilikle, odağında insan ve gençlik olan kapsamlı bir organizasyonu bugünlere taşıyabilmek, kolay olmadı kuşkusuz. Bu yönde bizden desteğini esirgemeyen tüm kurum ve kuruluşlara, derneklere, dans eğitimcilerine ve elbette anne babalara içtenlikle teşekkür ediyoruz. (Devamı S. 2'de)

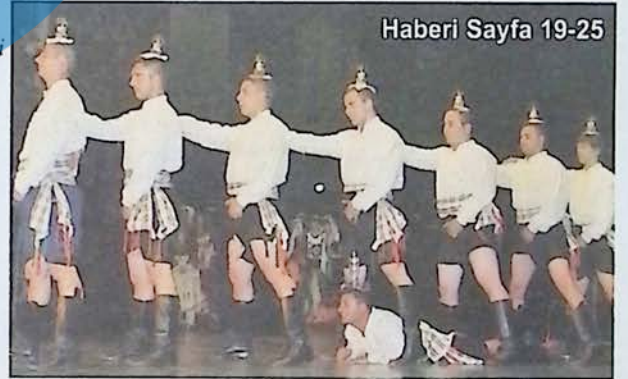


Mehmet
CANBOLAT



Gazetemizin Langen Belediyesi ve Toplum Diyalogus adlı derneğin desteğinde düzenlediği geleneksel Türk Halk Dansları'nın 19. etabı, oyun, kostüm ve müziklerin yanı sıra, 400'e yakın Avrupalı Türk gencinin vücut diliyle, inanılmaz bir coşkuyla zemin oluşturdu. 7 saatlik dans maratonunda, Almanya, Hollanda, Azerbaycan ve Kuzey Kıbrıs'tan halk oyunları ekipleri, farklı danslarla, 1000'e yakın Avrupalı konuk başta bir dünyaya götürdü. Ekiplerin sahne şovları gerçekten büyüleyiciydi.

Haberi Sayfa 19-25



2013'ün Konuk Bölgesi KUZEY KIBRIS idi. Doğu Akdeniz Üniversitesi Türk Halk Dansları Topluluğu, Ada'ya özgü hareketli dansların yanı sıra, nefes kesen gösterileriyle de uzun süre ayakta alkışlandı. Anadolu'nun farklı yörelerinden danslar, kostüm ve müziklerle yabancı konukları adeta rehin alırken, 20. yıl heyecanı, ekiplerin tamamını şimdiden sarmaya başladı.





Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı

"Hessentag-2013" Eyalet Şöleni

Değerli Okurlarımız,

Bu yazımla birlikte, Toplum Gazetesi'nin tüm okurlarını, hepinizi, eyaletimizin geleneksel halk şöleni olan "Hessentag" etkinliklerine davet etmek istiyorum. 14-23 Haziran tarihleri arasında denk gelen 10 günlük bu büyük şölen, bu sene eyaletimizin kuzey kentlerinden Kassel'de olacak. O nedenle uzakta da olsanız, bir günlük Kassel yolculuğunun size güzel ve unutulmaz saatler yaşatacağından emin olabilirsiniz. Bu yılki

programda 1000'i aşkın etkinlik yer alıyor ve hemen herkesin burada, zevkine ve beklentisine uygun bir faaliyeti bulabileceğini söyleyebilirim. Bu etkinliklerin zirvesini ise, açık alan konserleri oluşturacak kuşkusuz. Bunlar arasında Peter Maffay ile birlikte Laith All Deen, Helene Fischer, Philipp Poisel, Maria Mena, David Garrett ve Die Ärzte adlı isimleri öncelikle sayabilirim. Böylesi bir kapsamlı etkinlikte, Anadolu'nun özgün tınıslarını saz ve sözle yansıtabileceğiniz bir etkinlikten de söz etmemek mümkün değil. Atilla Günaydın'ın yönetimindeki Kassel Saz topluluğu, 21 Haziran'da sahne alacak. Bu büyük konserler ahlında, kapsamlı program içinde küçük birer ayrıntı diyebiliriz. Hessen eyalet şöleni kapsamında eyalet

çapında ve toplumun farklı katmanlarını temsil eden yerel teşkilatların öncülüğünde hazırlanan kongreden de söz etmek gerekir. Geleneklere uygun biçimde, Hessen eyalet hükümeti de, bu süre içinde Kassel'de oturumlarını yapacak. Bu vesileyle, vatandaşlarla görüşme saatine buradan ilgili herkesi bizzat davet etmek istiyorum. Bu görüşme seansı 16 Haziran günü saat 15'te olup, buluşma adresi

IN HESSEN. GANZ OBEN.

53. Hessentag vom 14. bis 23. Juni 2013 in Kassel

"Landesausstellung" mekanıdır. İnşanaram söyleyebilirim ki, Hessentag şöleni, aile boyu ihtiyaca yanıt veren bir programa sahiptir. Eyaletin farklı açılarından tanıtıldığı büyük sergi ve diğer tanıtım noktaları, ziyaretçilere geniş bir iletişim olanağı sunuyor. Bu arada, "Doğanın İzinde-Natur auf der Spur" adlı bir özel sergi ile "dm-Kinderland" adlı etkinliğin, ziyaretçiler açısından bir cazibe noktası olduğunu da unutmadan hatırlatmak isterim. Gördüğünüz gibi, Hessentag bir halk şölenidir ve bu eyalette yaşayan herkesi bir miktatsız gibi çeker. İnsanlara keyif veren etkinliklerin bolca olduğu bu geniş programın sadece çok azı, giriş ücretine tabiidir. Etkinliklerin tamamı hakkında ayrıntılı bilgileri aşağıdaki adresten almanız, güncel bilgileri buradan izlemeniz mümkündür: www.hessentag.2013.de Esen kalınız sevgili okurlarımız.



Kum Saati

(Baştarafı Kapak Sayfamızda)

...Yıllardır, festival ekseninde tanıştığımız, karşılaştığımız

gençleri, mümkün olan her fırsatta gözlemeye çalıştım. Çoğunluğu ya Almanya doğumlu veya küçük yaştan beri burada. Tıpkı, İngiltere'den, Belçika'dan Fransa veya Hollanda'dan gelen genç emsalleri gibi. Tıpkı İsveç'ten Langendeki'e festivalimize katılabilmek için saatlerini, gecesini, gündüzünü yollarla geçiren gençlerimiz gibi. Ne ilginçtir ki; kendi aralarındaki iletişimi ya Almanca kuruyorlar ya İngilizce. Ya Hollanda dilinde anlaşıyorlar ya Felemenkçe veya Fransızca. Sahne arkasındaki sevinç gösterileri, kaygıları, öfkeleri bile hep Batılı bir dilde, geldiği ülkenin

Sendikalar Niye Var?

lisanında şekil buluyor. Ancak, ilginç olanı, İngiltere'den gelen gençler ile, İsveçli Türk gençlerinin, veya Belçikalı'nın kendi içinde iletişim kuramaması oluyor. Oysa ortak dil Türkçe ancak, zorluk orada başlıyor. Bugün artık üçüncü-dördüncü kuşak diye tanımladığımız yeni nesil insanlarımız, bulunduğu ülkenin

Frankfurt'ta yabancılar yerel seçim hakkı konulu bir toplantıyı izledim. Yaklaşık 30 yıl önce, Almanya'daki ilk gazetecilik günlerinde yaptığım "Yabancıya seçim hakkı" konusunda bir arpa boyu yol alınmamış hala. Zira, söylenenler 30 yıldan bu yana aynı. Söz alıp, bunu dile getirdim. Sendikacıların ateşli taleplerine bakarak, sözün artık eyleme dönüşmesi gerektiğini söyledim. Hatta: "Madem tüm sendikalar, göçmene seçim hakkı istiyor. O zaman, seçimler öncesinde gelin, ortak bir adım atın, 1 gün oluyorsa

bile, birkaç saatliğine, hatta 10 dakikalığına bile olsa, -iş-i bırakma eylemi- yapın ülke çapında. Siyasetçilere uyarı verin" dedim. Bu öneriyi konuşmacılar dahil herkes alkışla destekledi. Adı verildi olan büyük bir sendikaların Hessen bölge temsilcisinin verdiği yanıt tarihi not düşecek kadar ibret doluydu: "Güzel bir fikir, ama sonuç vermez. Emekliler için de yaptık. Birşey getirmiyor." İyi de, sendikalar niye var acaba? Yoksa büyük laflar ederek, tatlı koltuklarda göbek kaşmak, sendikal alışkanlık haline mi geldi yoksa? Yazık! Çok yazık...

2 Ülke... 2 Polis...

1 Haziran, Türkiye'de birşeylerin değişmeye başladığını tüm dünyaya duyurdu. Türkiye'nin dört bir yanında sokaklara dökülen ve günlerce eylem yapan insanlarca insanın üzerine, özünde halkın çocukları olan polisi gönderen bir siyasi hurs, ülkemizin saygınlığına dünyada bu görüntülerle, büyük gölge düşürmüştü benziyor. Alman meslektaşlarımızın sorularına yanıt verirken, sanki anıyorduk köttülmüştük gibi kötü bir hisse de kapıldım doğrusu. Polisi, halkın üzerine acımasızca süren siyasi hurs bakarak, devletin gücünü suistimal eder boyuttaki bu ruh halini irdelemeye çalışırken, Alman polisinin Frankfurt'taki TGB'li gençlerin spontane mitinginde, düşüncelerini özgürce ifade edebilsinler diye, kendi ses cihazını vermesini ve kolaylık sağlamasını bizzat gözledim. Gurur ve eziklik duygusu sardı beni. İki polisi de kıyasladım. Birisi, ölümüne biber gazı sıkıyor, şiddet uyguluyor. Çünkü "talimat üstten" diyor. Diğeri ise, herkes görüşünü özgürce söylesin diye, polis aracındaki mikrofon tesisatı verebiliyor. Siz olsanız, bu fotoğraf karşısında ne duyumsardınız acaba? Ben tıkanımdı.

dilini, gerçek o ki; anadil olarak görüyor. Türkçe ise, kiminde çok marjinal kalıyor. Gerekmedikçe,

kullanmaya da yanaşmıyor. İyi güzel de, dilini ötediğediği bir ülkenin binlerce yıl öncesinden gelen halk danslarına bu çocukları yönelten

Gençlik ve Arayış

nedir? Bir kimlik arayışı mıdır? Kimliğin bir başka dokuyula zenginleştirilmesi ihtiyacı mı yoksa? Veya ezilmiş bir toplumun son demi olarak, ötelenme duygusunu sezinleme güdüsü mü? Bir bakıyorsunuz, Artvin oynuyor, cıvıl cıvıl kostümler ve müzikler eşliğinde. Bir diğeri de, Hakkari'nin, Van'ın sert oyunlarına öylesine kendini kaptrımsa ki. Profesyonellere taş çıkartırcaasına, Adıyaman döküren de var, Trabzon'u, Akçaaba'tı oynayan da. Antep mi istersiniz, Denizli'nin zeybeği mi, İç Anadolu'nun Seymen oyunlarını mı? Oysa sorsanız, çoğu haritada yerini bulmakta zorlanıyor bu bölgelerin. Kimi bulamıyor bile. Hayatında, kültürünü sahne de yaşadığı, yaşadığı bu bölgeye, gitmeyen o kadar çok ki... Belli ki bundan böyle de görme şansını olmayacak. Kimbilir. Buradan kalın harflerle bir olgunun altını çizmek ve ilgili ilgisiz her çevreye, bilim yuvalarına, araştırma kuruluşlarına seslenmek istiyorum: Her yıl, 300-400 gencin gazetemizin festivaline koşması, sahnede saatlerce terlemesinin bir sebebi olmalı diye düşünüyoruz. Bu gençlerin arayışının bir nedeni var elbette. Bunu bulup çıkarmak ise, üniversitelere, doktora çalışması yapacak yüksek okul öğrencilerine düşüyor galiba. Artık bizden söylemesi...



Mehmet Canbolat

JimmyJib Production
JimmyJib Movie Maker

Selay's Hair Society

Frankenallee 207
60326 Frankfurt a.M
Tel: 0157 30 41 97 25 - 0176 61 09 67 27

Almanca İslam Din Dersi Hessen'de 27 Okulda Başlıyor

Hessen eyaletinde uzun zamandır konuşulan ve hazırlığı dört yıl süren Almanca İslam Din Dersi projesi, 2013-2014 yeni eğitim-öğretim yılında ve 27 okulda birden başlıyor.

Eyalet Eğitim Bakanlığı'nın açıklamasına göre, Almanya Anayasası'nın 7. Maddesi ve 3. Fıkrası gereğini yerine getiren Hessen DİTİB Teşkilatı ile Ahmediya Cemaati'ne verilen, inanca dayalı Almanca İslam Din Dersi, aşağıda adı geçen okullarda, 1. sınıftan itibaren okutulacak:

Kassel, Marburg-Biedenkopf, Fulda, Giessen, Friedberg, Hanau, Wiesbaden, Frankfurt, Offenbach, Dietzenbach, Neu Isenburg, Rüsselsheim, Kelsterbach, Gross Gerau, Darmstadt, Viernheim (DİTİB- Hessen) Darmstadt, Mörfelden ve ve Goddelau/ Riedstadt gibi üç şehirde ise (Ahmediya Cemaati ders verecek) Eyalet Eğitim Bakanı Nicole Beer, projenin 4 yıl sonra üst okullara da yaygınlaştırılacağını duyurdu ve nihai hedefin tüm eyalet geneline dağılmak olduğunu söyledi.

Bakanın verdiği bilgiye göre, bu derslerin bir okulda verilebilmesi için en az 8 öğrencinin başvurmuş olması gerekiyor. Bakan Beer, projeye başından bu yana destek veren görüş üreten sorumluluk alan

herkese teşekkür ederken, anne babaların bu konuda duyarlılık gösterip, derslere katılan öğrencilerin çok olacağını umduğunu da dile getirdi. DİTİB Hessen Başkanı Fuat Kurt, eyaletin değişik bölgelerindeki bu yeni projenin sorumluluğunun kendilerinde olacağını belirtti ve: "Bu dersin verileceği okulları, bakanlığın ilgili kurulları ile yaptığımız



görüşmelerde birlikte belirledik. Okul seçiminde ihtiyaçların yoğunluğunu da dikkate aldık" dedi. Projenin ilk olmasından duyduğu memnuniyeti ifade eden Fuat Kurt: "Federal Anayasa'nın 7.3. maddesine uygun biçimde, inanca dayalı İslam Din Dersi'ne,

"Türk velilerden yoğun destek bekliyoruz. Bu projenin Müslüman topluma hayırlı olmasını diliyoruz," diye konuştu. Bu konuda ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler, adı geçen şehirlerde hangi okulların gündeme geleceğini öğrenmek isteyenler, 0163-3431561 veya 0177-9762795 numaralı telefonlardan Fuat Kurt ve Hüseyin Kurt ile görüşebilecek. Projenin resmîyet kazanmasına paralel, değişik kanatlardan da eleştirel açıklamalar geldi. SPD entegrasyon politikaları sözcüsü Gerhard Merz, Almanca İslam Din Dersi'ni desteklediklerini belirtti ve: "Anayasamızın öngördüğü eşit hak ve eşit muamele ilkesi böylece yaşama geçmiş olacak," dedi. Hristiyan Demokrat Parti CDU cephesinde bu konuda hala kuşku çevrelerin olduğuna da işaret eden Merz, "Hala bu program bir deney olarak görülüyor. Amaç, ilköğretimde başlayacak olan bu derslerin daha sonra üst düzey okullarda da olabilmesidir," diye konuştu.

(Haber: Mustafa KÜLHANBEY)

Rüsselsheim'da Sağlıklı Yaşam İçin Türkçe Toplantı

Alman sağlık kuruluşu AOK, Türk Alman Sağlık Vakfı ve Osteoporoz-La Mücadele Derneği-BfO işbirliğinde "Osteoporoz-Sebebi ve Sonuçları" konulu ve sağlıklı yaşamı amaçlayan bir bilgilendirme toplantısı 8 Haziran günü, "Kendi Kendine Yardım Yolları - Entegrasyon" adıyla Rüsselsheim şehrinde olacak. Projeye yön verenlerden Psikolog Gülsen Çelik, Türkçe yapılacak bu bilgilendirme toplantısında, sonucun amacın insanları sağlıklı yaşamı duyarlılığı kazandırmak kadar, Türkçe dilinde kendine kendine yardım grubu olarak ifade edilen (Selbsthilfegruppe) oluşumuna öncülük etmek olduğunu kaydediyor. Toplantının adresi şöyle: "Aula der Max-Planck-Schule, Joseph Haydn-Str. 1. 65428 Rüsselsheim" Uzmanların açıklamasına göre, Osteoporoz, günümüzde hızlı teşhis konabilen ve tedavisi yapılabilen bir hastalık olarak tanınıyor. Osteoporoz denilen hastalığın, kemik kırılması ile ilintili olabileceğini de vurgulayan yetkililer: "Herhangi geçerli bir dış etken olmadan, örneğin bir yerden düşüp, kendinizi yaralamanız gibi, Osteoporoz hastalığını yaşadığınızı belirtisi olabilir. Bu hastalık hem kadınlarda hem erkeklerde ve özellikle ilerleyen yaşlarda görülüyor. Genellikle, yaşanan bir kemik kırığı sonrasında, doktora gidildiğinde, hastada Osteoporoz olduğu teşhis ediliyor" diyor. Yetkililer, Rüsselsheim'da gerçekleştirilecek Türkçe bilgilendirme toplantısına ilgi duyan tüm Türk vatandaşlarının davetli olduğunu duyuruyor. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

Solingen ve Geçen 20 Yıl



Daha dün gibi herşey. 1993 yılının 29 Mayıs gecesiydi. O zamanlar görevli olduğum günlük gazetenin o günkü ana konusunu belirlemek bize çok zor gelmişti. Solingen'de "bir Türk ailenin evinin kundaklandığı, olayda 5 masum insanın ölüme uykuda yakalandığı ve yanarak can verdiği" haberi, Alman Haber Ajansı dpa'nın teleksinden "acil haber" ibaresiyle dökülürken, kalem, elimden düşüvermişti o an. Kendi evim, kendi çocuklarım geldi gözümün önüne. Gün ilerlerken elimize ulaşan resimler, ajanstan gelen birkaç satırlık habere konu olayın, düşündüğümüzden daha acı boyut sergilediğini gösteriyordu açıkça. Çatısı tamamen yanmış, üst katı dökülmeye başlamış bir evde yaşanan insanlık dramının boyutu, gerçekten büyüktü.

Amasyalı bir ailenin 5 masum ferdine mezar olan bu bina, bugün artık yerinde değil. Bu arsaya bir anıt dikilmiş Genç Ailesi'nin yitirdiği evlatlarının anısına.

29 Mayıs, Solingen faciasının 20. yıldönümü idi. Tüm Almanya'da, 20. yıl olduğu için büyük anma törenleri yapıldı. Irkçılık, faşizm, yabancı düşmanlığı protesto edildi. Bu katliamı yapan üç genç ise, bilindiği gibi yıllar önce, biraz ceza çekip cezaevinden çıktılar ve şimdi aramızda dolaşıyorlar. Hem de, bir gram pişmanlık duymadan. Belki de, daha da öfkeli ve nefret duygusu daha da körüklenmiş gibi. Kimbilir!

Herkes, Almanya'da, ırkçılığın ve faşizmin artık yeri olamayacağını söylüyor ama, Solingen ne ilkti ne de son. Mölln, Hoyersverda, Rostock derken, son 10 yılda, 8'i Türk, 1 Yunan esnaf ile, genç Alman polis memuresinin hayatına mal olan, şehirdeki alkollü trafik magandaları değildi herhalde. Hepsini, ırkçılıkla beslenen ve kollanan, beyinleri yıkanmış, gözü dönmüş insanlar bunlar. Önceki gün sanki nostalji gibi adları vardı. Dün ortaya çıktılar, yaktılar. Bugün de yakmaya devam ediyorlar. Hem de sırta sırta. Hem de gözümüzün içine bakarak. Almanya bu konuda gerekeni yeterince yapıyor mu dersiniz? Bence hayır.

Öyle olsaydı, aşırı sağa çıkan, özgürlükleri tehdit eden eylemcileri kollayan NPD, birgün beklemeden kapatılırdı. Örneğin NPD dün vardı, bugün var ve öyle görünüyor ki, yarıncı olacak. Almanya'da "derin bir güç"ten boşuna söz edilmiyor yani.

AVRUPA ENGELLİLER BASKETBOL ŞAMPİYONASI FRANKFURT/M.

28 Haziran - 7 Temmuz
(Eissporthalle)

Bu önemli uluslararası şampiyonada
TÜRKİYE de bayanlar ve erkekler engelli milli takımı ile mücadele verecek.

Desteginize ihtiyaçları var.

Karşılaşmaların gün ve saatleri için:

www.eurobasketball2013.de



EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung

"Emeklinin Danışmanı"

Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.

Faks: 06103-929225

mtoplum@aol.com veya

toplum@toplum24.de



SORU: Dövizle borçlanarak emekli olmak istiyorum. Yeterli bir birikimim yok. Bankadan kredi alarak, tüm borcumu ödemek zorunda mıyım? Yoksa taksitle ödemek mümkün müdür?

YANIT: Dövizle borçlanarak, emeklilikte öncelikle şartları yerine getirmek ve emekli olma hakkını elde etmek gerekir. Şartları yerine getirme nedir? Bunu anlatalım.

1. Yurtdışında sigortalı olarak çalışanlar erkekler 25 yıl, bayanlar ise 20 yıllık sürelerini doldurmalıdır.
2. Ev hanımı olarak

yurtdışında bayanların da 20 yıllık süreleri olmalıdır.

3. Yukarıdaki şartları yerine

tamamını öderlerse emekli aylıkları ödenmeye başlar.

6. Taksitle ödeme diye bir

Emekli Borçlanmamızı Taksitle Ödeyebilir miyiz?

getirmiş, Türk vatandaşları, Sosyal Güvenlik Kurumu'na borçlanmak için başvururlar.

4. Sosyal Güvenlik Kurumu evraklarını inceler, kabul eder ise size ne kadar borçlanma yapacağınızı bildirir.

5. Sosyal Güvenlik Kurumu'ndan bu yazıyı alanlar eğer borçlarının

uygulanma yoktur. Emekli olma hakkı tüm borç ödenmesi halinde doğmaktadır. Tüm ödeme yapılmadan emekli aylığı bağlanmaz. Size tavsiyemiz, birikiminizi tamamlayın, ondan sonra emekli olmak için başvurun. Taksit taksit ödeme yapmanız size bir avantaj sağlamaz.



Eşim Türkiye'den Emekli Olursa, Sağlık Sigortasına Prim Ödemek Zorunda mıdır?

SORU: Almanya'da emekliyim, eşim Alman emeklisi değildir. Almanya'da benim sigortam üzerinden (aile sigortası) sağlık hizmetlerinden yararlanıyor. Kendisi Türkiye'de dövizle borçlanarak, ev kadınlığından emekli olmak istiyor. Türkiye'de emekli aylığı alanların Almanya'da hastalık sigorta primi ödemek zorunda oldukları, emekli aylığı alan eşlerin aile sağlık sigortasından çıkarıldığı söyleniyor. Bu doğru mudur?

YANIT: Almanya'da aile sigortası vardır. Aile sigortası, çalışmayan eş ve çocuklar içindir. Aile sigortasına kabul

edilenler, ek bir sigorta primi ödemediği tüm sağlık hizmetlerinden yararlanırlar. Emekli sigortalılar için de bu geçerlidir. Yani emekli sigortalının çalışmayan, emekli aylığı almayan eşi de aile sigortasından yararlanır. Ancak aile sigortasından yararlanan kimse, 2013 yılına göre ayda net 385 Euro'nun üzerinde bir kazançla çalışır veya emekli aylığı alır, durum değişir. Bu kişi aile sigortasından çıkarılır kendi adına isteğe bağlı sigortalı olmak ve prim ödemek zorundadır. Bu konuda bağlı olduğunuz sağlık sigortasına başvurarak daha geniş bilgi almanızı tavsiye ederiz.

Borçlandık, Emekli Aylığı Ne Zaman Bağlanacak?

SORU: Dövizle borçlanma için başvurduk. Emeklilik başvurumuz kabul edildi, ödeme yapmamız bildirildi ve yaptık. Emekli aylığı bağlanması için yazılı başvuruyu da gönderdik. Emekli aylığım acaba ne zaman bağlanır?

YANIT: Emeklilik için gereken şartlar yerine getirilip, talep edilen döviz borcu ödendikten sonra emekli aylığı bağlanması için yazılı başvuruda bulunulması gerekir. Siz tüm bu işlemleri yerine getirmişsiniz. Emeklilik başvurunuzun kabul edildiği tarihi takip eden aydan itibaren emekli aylığı hakkınız doğar. Emekli aylığının ödenmesi uzun bir süre alabilir. Böyle bir durumda birikmiş tüm aylıklar ilk emekli aylığı ödenmesi hesabına toptan havale edilir.

"Yabancılarla Yerel Seçim Hakkı İnsanlık Hakkıdır"

Almanya'da çeyrek asırdır konuşulan ancak bir türlü yaşama geçirilemeyen "Yabancılarla Yerel Seçim Hakkı", Eylül'deki Federal ve Hessen eyalet seçimleri öncesinde yeniden gündeme geldi. Kamu Hizmetlileri Sendikası ver.di'nin ev sahipliğinde Frankfurt'ta düzenlenen ve Prof. Dr. Hans See'nin yönettiği açık oturuma, sendikaların Hessen eyalet yöneticilerinden Jürgen Bothner, Yeşiller sözcüsü Uwe Paulsen, ver.di Eyalet göç komisyonu üyesi Prof. Dr. Dr. Graf Swars von Seckenburg'un yanı sıra, gazetemiz köşe yazarı ve emekli sendikacı Yılmaz Karahaslan ile, Frankfurt Yabancılar Meclisi (KAV) Başkanı Enis Güleğen katıldı. DGB Haus salonundaki toplantıda oy hakkından yoksun insanların, içinde yaşadığı topluma katılımı ve yaşama yön verecek kararlara istikrar etmesinin zor olduğu görüşü dile getirildi, "Bu demokrasi açısından da büyük bir eksiklik" denildi.

ver.di sendikası yöneticileri Jürgen Bothner ve Prof. Dr. Dr. Graf Swars v. Seckenburg, seçim hakkının bu ülkede yaşayan herkese tanınması gerektiğinin altını çizdi ve sendikaların bunu temel hedefler arasında öne çıkardığını açıkladı. Sendika sözcüleri, göçmenlerin bu

ülkenin ayrılmaz parçası olduğuna atıfta bulunarak, sadece yerel boyutta değil, herkesin eyalet ve federal düzeyde de oy kullanabilmesi gerektiğini söyledi. Uwe Paulsen, Almanya'da göçmenlerin seçim hakkından yararlanmasını engelleyen Anayasa maddelerinin değiştirilmesinin zor olduğunu, bunun için özellikle öncül partilerin katılımıyla büyük koalisyon yapılması gerektiğini hatırlattı. Paulsen, "Seçim hakkı için Alman vatandaşı olmak gerekir ilkesinden vazgeçmeliyiz. Bunun yerine, bir coğrafyada yaşayan, anayasala saygılı, hangi kültürden olursa olsun, herkesin oy hakkına kavuşturulması, ülkemizin siyasal parlamenter sistemi açısından da son derece yararlıdır." görüşünü savundu.

Frankfurt Yabancılar Meclisi KAV Başkanı Enis Güleğen ise, göçmenlerin dışlanmaya maruz kaldıklarına ilişkin örnekler verirken, "Frankfurt'ta yabancıların oturdukları evler genelde kötü koşuldur. Kiralar ise çok yüksektir. Belediye hizmet birimlerinde yabancıların oranı, sahip oldukları nüfusa kıyasla çok azdır. Irkçılık artık şiddetin boyutunu artırıyor. Ancak göçmenler, seçim hakkına sahip olursa, siyasi partiler daha duyarlı



hale gelecek ve şiddetin önlenmesi yönünde daha yoğun çaba içine girecektir." diye konuştu. Gazetemiz köşe yazarı ve IG Metall-Metal İşçileri Sendikası eski Yürütme Kurulu Üyesi Yılmaz Karahaslan ise,

konuşmasında özetle şunları dile getirdi: "Sevmediğim bazı kelimeler var. Yabancı, konuk işçi gibi. Türk kültüründe konuk denince, el üstünde tutulur. Hiç çalıştırılmaz. Oysa bugün hala konuk işçi deniyor ancak sonuna kadar da çalıştırılıyor. Aradan artık 50 yıl geçmiş. Yabancılar hala geçici görülüyor. Oysa onlar artık bu toplumun ayrılmaz parçasıdır. Onları seçim hakkından mahrum tutmak, insanlık hakkını elinden almak demektir. Bu tür bir tercih, aynı zamanda demokrasiyi derinden yaralar. Politik anlamda yurttaşlık haklarından yoksun tutulan insanlardan toplumsal uyum beklemek de doğru ve ahlaki olamaz. Almanya, bu zig-zaklı çizgiden biran önce kurtulmalı ve yabancılarla belli koşullar altında yaşadığı ülkenin siyasi kararlarına en azından oy hakkını kullanarak katılma imkanı tanımalıdır. Demokrasi bunu bekliyor."

33 Yıllık Acı

Türkiye'nin yakın tarihinde Çorum Katliamı olarak yer alan acı olaylar, 33. yılında Frankfurt'ta düzenlenen bir panel ile enine boyuna tartışılacak. Frankfurt Alevi Kültür Merkezi salonunda (FAKM . An der Steinmühle 16 . 65934 Frankfurt/M) 22 Haziran günü saat 17'de başlayacak olan bu etkinlikte, dönemin Cumhuriyet Başsavcısı Ertan Türker ile Demokratik Çorumlular Platformu Başkanı Hasan Aygün konuşacak. Frankfurt'taki bu etkinliğe Hasret Gültekin'in eşi de katılacak.

Frankfurt Belediyesi'nin geleneksel etkinliği olan Entegrasyon Ödülü, bu yıl 12. kez verilecek. Amaç, farklı kesimlerden kişilerin veya girişim gruplarının yenilikçi, artı değer üreten projelerini onurlandırmak kuşkusuz. Bu projelerin elbette, farklı kültür çevresinden insanlar arasında yakınlaşmayı, karşılıklı saygı duymasına hizmet edip etmediğine ve özellikle de göçmen kesimlerin toplumsal uyumuna, eşit koşullarda yaşama katılması yönünde zemin sunup sunmadığına da dikkat ediliyor. Bilindiği gibi Frankfurt, dünyaya açık bir kent olup, yabancı düşmanlığı, rasizm ve hoşgörüsüzlük gibi kavramların hiçbir zaman bu kentte yeri olmamıştır. Bu nedenle, bu alanda proje ve program uygulayanların başvurusunu özellikle hatırlatmak isterim. Bu geleneksel ödülümüzü bugüne kadar alanlar arasında, örneğin Frankfurt Sportjugend teşkilatı bünyesinde "Boxcamps" da bulunuyor. Bu projeye, 4 ayrı semtten, 30 ayrı ulustan ve her yaşta yaklaşık 200 kişi katılıyor. Ayrıca "Theaterperipherie e.V." adlı, tiyatro topluluğu da bu ödülü hakettiği bir isim.

RÖMER MEKTUBU

Bu grupta ise, profesyonel ve amatör oyuncular, oyunun akışı içinde farklı kökenlere özgü rolleri üstleniyor, okullarda tiyatro pedagojisi dersleri yapıyor ve küçük ve genç yaşta insanların kendi kültürel kimlikleri üzerinde düşünmesine fırsat yaratıyor. Bir diğer başarılı proje ise, "Runde Tisch Fechenheim". Bu projede farklı kültür çevresinden ve farklı yaş gruplarından insanların semt buluşmalarında birbirini tanımlarına imkan

ENTTEGRASYON ÖDÜLÜ

yaratılmıştı. Bu ve buna benzer örnekleri elbette çoğaltmak mümkün. Bu ödülün 15 bin Euro tutarında maddi boyutu da var ve birkaç grup arasında bölüştürülüyor. Bu yılki yarışmaya aday gösterilmek istenen proje sahibi kişi ve grupların, derneklerin jüriye yazılı biçimde önerilmesi gerekiyor. Son başvuru tarihi 31 Temmuz 2013 olup, adres

şöyle: Amt für multikulturelle Angelegenheiten, Langestr. 25-27 . 60311 Frankfurt/M. . e-posta: integrationspreis.amka@stadt-frankfurt.de Entegrasyon ödülü hakkında ayrıntılı bilgi, aşağıdaki adresten alınabilecek: www.amka.de veya Tel: 069-212-31281. Bu vesileyle şunu da özellikle vurgulamak isterim. Frankfurt'un doğasında çok eski yıllardan bu yana, hep sivil toplumu yaratma/yaşatma anlayışı ve başka kültürlerle açık olma ruhu yatar. Bu açıdan yurttaşların girişimi kent yaşamında önemlidir ve böylece insanların kent yaşamına uyumu güçlenir. Bu nedenle yabancılara ait derneklerin, entegrasyon alanında uğraş veren kişi ve organizasyonların desteklenmesi bizler için çok önemlidir. Bu bağlamda tüm okurlarımıza esenlikler diliyorum.



Peter Feldmann
Frankfurt Anakent Belediye Başkanı



Türkiye ile Almanya'nın Hessen ve Ren Pfalz eyaleti polis teşkilatları arasında gelişen işbirliği projeleri, T.C. İçişleri Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü bünyesinden gelen 4 üst düzey görevli ile, geçen ay yeni bir ivme kazandı. Mainz Emniyet Müdürlüğü, bu ziyaret vesilesiyle, komşu Wiesbaden Emniyet Müdürlüğü ile ortak bir toplantı düzenledi. Mainz Frankfurter Hof salonunda yapılan bu toplantıya, her iki kent emniyet müdürleri Karl Heinz Weber ve Robert Schäfer de katıldı. Yapılan konuşmalarda, Almanya'nın en güvenli ülkelerden biri olduğu, geleceğin de bu yönde hazırlandığı belirtildi. Yetkililer, Almanya'da farklı kültür çevrelerinden insanların da yaşadığını işaret ederek, bu birlikteliğin barış içinde gelecekte de devam edebilmesi için güvenlik makamları ile, toplumun katmanları arasında sıkı bir diyalogun kaçınılmaz olduğu görüşü vurgulandı: "Çünkü diyalog, önemli bir araçtır." görüşü dile getirildi. Türkiye'den emniyet teşkilatı ile birkaç yıldır süregelen yakın iletişimin, Almanya'da Türk toplumu ile Alman toplumu arasındaki

yakınlaşmaya önemli katkı sunduğuna dikkati çeken konuşmacılar, teknik anlamda da her iki ülkenin güvenlik birimlerinin birbirinden bazı şeyler öğrendiğini vurguladı. Mainz'daki etkinlikte Türk sanatçılar Okan Karasu ve Benyonca'nın müzikal sunusunun yanı sıra, aile içi şiddeti dile getiren bir video filmi de gösterildi. Aynı gün yapılan açık oturumda ise, Türk ve Alman polis temsilcileri, toplumsal diyalog yolları ve sorunlu durumlarda izlenmesi

Türk-Alman Emniyet İşbirliği

gerekten yöntemler üzerinde kendi deneyimleri paylaştı. Wiesbaden'de ertesi gün belediye salonunda gerçekleşen ikinci buluşmada ise, müzikli ve tiyatral sunumundan sonra, diyaloga uzanan imkanlar üzerinde uzmanların konuşmaları vardı. Türk emniyet mensupları onuruna, Rhein-Hessen Türk Esnafı Birliği de bir yemek verdi. Yemekte Mainz Emniyet Müdürü Karl Heinz Weber de hazır bulundu. Weber, Türk ve Alman emniyet teşkilatları arasında oluşan diyalog sürecinin belli dönemsel aralık ve somut projelerle devam edeceğini belirtti. Weber ayrıca, bu tür projelerin, Almanya'da Türk toplumunun birlikte yaşama katkısını güçlendirmeyi amaçladığını da kaydetti. Dernek Başkanı Tibet Altıntaş, toplumlararası yakınlaşmaya ivme katacak her organizasyonda olmayı ilke

edindiklerini söyledi. Türk emniyet üst düzey görevlileri ise, üç gün boyunca kendilerine gösterilen konukseverlikten mutlu olduklarını belirtti. Misafir heyet: "Almanya'da yerleşik Türk soydaşlarımızın buradaki huzuru ve mutluluğu için bir katkımız olabiliyorsa, bundan kıvanç duyarız" görüşünü dile getirdi. Proje başından bu yana destek veren Wiesbaden Emniyet Müdürlüğü'ndeki Türk danışman Döndü Yazgan ve Mainz Yabancılar Meclisi Başkanı Salim Özdemir, bu yılın ikinci yarısında da daha farklı bir işbirliği programı hazırlanacağını söyledi ve bu tür geziler sayesinde önyargıların yıkılmaya başladığını belirtti. Almanya'da düzenlenen programa katılan ve mesleki işbirliğine yönelik projeler hakkında görüş alışverişinde bulunan Türk emniyet mensupları, T.C. Mainz Başkonsolosu Alper Yüksel'i de makamında ziyaret etti. Türk polis memurlarının bir diğer ziyaret noktası ise, Ingelheim kasabesindeki DİTİB Camii oldu ve burada vatandaşlarla polis yurttaş diyalogunda yaşanan sorunlar üzerinde sohbet etti. Almanya programına katılan Türk emniyet mensuplarının isimleri şöyle: - Dr. İlyas Özgentürk, Emniyet Genel Müdürlüğü Dış İlişkiler Dairesi Başkan Yardımcısı, Ankara - Rüstem Özbeke, Çankaya İlçe Emniyet Müdürü, Ankara - Raif Poyraz, Asayiş Dairesi Başkan Yardımcısı, Ankara - Mustafa Durmaz, Toplum Destekli Polislik Şube Müdürü, Siirt.

Darmstadt'ta Türk-Alman Müzik Sentezi

Darmstadt Müzik Akademisi ile Ozan Müzik Okulu'nun 2 yıl önce başlattıkları "Müzikal Buluşma"ya, 29 Haziran'da farklı bir konserle yeni bir halka eklenecek. 150 kişilik topluluk, bu konserde 15 farklı Türkçe ve Almanca eseri yorumlayacak. Hürşhit Köse ve Dieter Müller Herzing ikilisi tarafından yönetilecek bu dev orkestranın, Türk ve Alman tınıları ile yeni bir ilginç senfonik denemeyi sergileyeceği de bildiriliyor.

29 Haziran'daki konser, açık alanda (Oragerie Darmstadt) olacak ve saat 14:00'te başlayacak. Topluluk ayrıca, 22 Eylül'de saat 18:00'de Darmstadt Şehir Tiyatrosu'nda konsere çıkacak ve Ekim ayında ise, Türkiye'de iki ayrı salonda Türkçe ve Almanca eserleri yorumlayarak, müziğin evrensel dilini gösterecek. Etkinliklerle ilgili ayrıntılı Türkçe bilgi 06151-2780871 veya 0172-8773633 numaralı telefonlardan alınabilecek. Hamide KÜÇÜKLER

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Kennedyallee 115-117 . 60596 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 713 773
Faks: 069 / 713 77 485
E-Mail: konsulat.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden, her gün 09:30-13:30 ve 14:00-16:00 saatleri arası ulaşabilirsiniz.

Çalışma Saatleri:
Pazartesi - Cuma
08:30- 16:30 arasındır.
(İşlem yaptırmak için 08:15-11:30 saatleri arasında sıra numarası almak gerekiyor)

Ataşelikler:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Din Hizmetleri: 069/778286
Ekonomi: 069/777424
Ticaret: 069-69869870
Kültür-Turizm: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438
ACİL NÜBETÇİ Tel: 0160-96652270
TÜRKİYE ÇAĞRI MERKEZİ:
0090 312 2922929
Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilmeyen Numara:
Almanya: 118 33 Uluslararası
11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk Yardım: 112, Acil Eczaneler: 011500, Acil Tıbbi Yardım: 19292, Dış Acil Yardım: 6607271, Nobelçi Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında telefonla bilgi talep etmeden önce, www.e-konsolosluk.net adresindeki internet sayfasının mutlaka okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 . 55131 Mainz
e-posta: konsulat.mainz@mfa.gov.tr, Santral tel: 06131 / 982600
Faks: 06131/835119 Ataşelikler: Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027
Faks: 06131-4803365 . Eğitim: 06131/831784 . Faks: 06131-831784
Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat gelecek numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ile 16:30 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09-13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

Edebiyatın
IşığındaHikmet
ALTINKAYNAK

Gençlik ve Okumak

Atatürk'ü Anma, Gençlik ve Spor Bayramı'mız Türkiye'de ve yurtdışında -kutlamak istemeyen iktidara karşı-, coşkuyla kutlandı. Bu kutlamalara koşut üniversitelerde de Gençlik Haftası etkinlikleri Mayıs ayında birbirini izledi. Bazen güncel bir olayı protesto varsa, hiçbir şey yapılamadı. Biber gazı, cop, gözaltı, kavga sürüp gitti. Yoksa, öğrenci kulüpleri bilgi ve yeteneklerini sergilediler.

Üniversitelerdeki öğrenci kulüplerinden edebiyatla ilgili olanlar da var. Örneğin "Edebiyat Kulübü", "Okuma Kulübü", "Şiir Kulübü", "Tiyatro Kulübü" gibi. Bunların çoğu Gençlik Haftası nedeniyle çalışmalarını sergiliyorlar.

İsterlerse, kendi kulüp etkinlikleri için diledikleri yazar ve sanatçıyı üniversiteye davet ederler. Onlarla birlikte istedikleri kültür sanat etkinliğini düzenleyebilirler. Düzenleyebilirler, ama bu günlerde gerçekleştirebilirler mi bilemem! Bunu vurgularken ülkede olduğu gibi, üniversitelerde de özgürlük ortamının yara aldığı söylemek isterim. Her toplantıya kavgayla başlanıyor, kavgayla bitiriliyorsa, orada özgürlükten söz edilemez. Oysa gençlik elbette siyasetle ilgilenmelidir. Düşüncesini özgürce dile getirmelidir. En çok da bunu üniversite çatısı altında yapmalıdır. Siyasetin temiz kalması için siyasetin gençliğin temizliğine, enerjisine, yurtseverliğine gereksinimi vardır. Gençlik için bu yetmemeli siyasetle olduğu gibi, onu siyasal bilince götürecek olan okumaya, özellikle de edebiyat okumaya önem vermelidir. Okumadan, siyasetçi olunmaz.

Gençlik okumaya neyle başlamalı sorusuna herkesin vereceği yanıt kuşkusuz farklıdır. Ben bu konuda güncelden tarihsel doğru ilerleyen, genişleyen, uzmanlaşan bir okumadan yana olduğumu söylemek isterim. Konuyu daha da somutlaştırsak, şöyle diyorum: Gençler okumaya önce içinde bulunulan yılda edebiyat ödülü kazanan kitaplarla başlamalıdır. Örneğin Yunus Nadi Ödülleri içindeki roman, öykü, şiir ödülü alan kitapları okuyabilirler. Örneğin "Roman" dalında Sibel K. Türker'in Hayatı Sevmeye Hastalığı, "öykü" dalında Bora Abdo'nun yapıtı Öteki Kışın Kitabı, "şiir" dalında Hulki Aktunç ve Gültekin Emre'nin birlikte yazdıkları Opus adlı kitabı. Şiir ödülünü paylaşan Arzu K. Ayçiçek'in Talidomit adlı dosyasının kitaplaşmasını merakla beklemeliler.

Yine bu aylarda Erdal Öz Edebiyat Ödülü verilen Cemil Kavukçu'nun Aynadaki Zaman, Sait Faik Hikâye Armağanı alan Sine Ergün'ün Bazen Hayat adlı kitaplarını okuyabilirler. Sine Ergün de Bora Abdo gibi çok genç öykücülerden. Bora Abdo 36, Sine Ergün 31 yaşında. Sait Faik Hikâye Armağanı'nı geçmişte Tahsin Yücel (1956'da) 23, Selim İleri (1976'da) 23, Faruk Duman (2000'de) 24 yaşlarında aldılar. Dolayısıyla genç öykücülerin yazdığı öyküleri okuyarak daha sıcak bir bağ kurabilirler. Diyebilirsiniz ki, gençlik okur mu? Neden okumasın! Bence okur, okuyor. Üniversite öğrencisi ilk okumaya bence böyle güncel yayınlarla başlamalı, daha sonra beğendiği, kendinden bir şeyler bulduğu, sevdiği yazarın önceki kitaplarına doğru bu okumayı derinliğine sürdürmelidir. Ya da ödüllerle başladığına göre, aynı ödülü önceki yıllarda kazananları okumalı, bunları kendi aralarında değerlendirerek etkileşimli bir okuma uğraşı vermelidir. Bu işi boş zamanlarında değil, bu işe zaman ayırarak yapmalıdır.

Tanıdığım kadarıyla gençler bunu yapar, yapıyor. Ama öncelikle onların sorunlarına çözüm bulmak gerekiyor. Çoğu yoksul aileden geliyor. Paralarını harca yatırıyorlar. Çalışarak okumak istiyorlar. Oyle bir olanak bulamıyorlar. İşsizler. Öğrenim sırasında da, öğrenim bitirince de iş yok. Küçük bütçelerini harc, yemek, yurt, gerekli ders araç gereci için harcarınca, kitaba para kalmıyor. Oysa harc için alınan paranın her ay bir kitaplık bölümü öğrenciye geri verilse, öğrenci aldığı kitabı faturasıyla getirilip parasını alsa, o kadar güzel olur ki. Bu projeye gençler yeni bir soluk alır. Genç aydın olarak yetişir. Genç aydınlar da Türkiye'nin ihtiyacı var. Bu projeyi işlemek, geliştirmek, ilgili bir yasa çıkarmak, değerlendirmek gerekir.

Ama gençliğin sorunlarını çözmeye değil, kendi geleceklerini 'padişahlık' düzeyine çıkarmada süper işbirliği yapan milletvekilleri bunu isterler mi? Emin değilim!



23 Nisan Tadında Bir Şölen

23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı, Almanya'daki Türk derneklerin yıllanmış çabalarıyla, bu ülkede de resmen tanınmasa bile, geleneksel bir çocuk şölenine dönüştü. Hessen eyaletinde bu gelişmeye imza atanlardan biri de, Darmstadt'taki DİTİB Camii yönetimi oldu. Uzun yıllardır açık alanda büyük bir şölene ev sahipliği yapan DİTİB, bu sene de gecikmeli de olsa, görkemli bir organizasyonu başardı.

için atılmış önemli bir temel olduğuna işaret etti. Din görevlisi Abdulkadir Millidere ise, yurtdışında ilk kez bir 23 Nisan törenine katıldığını ve çok etkilendiğini belirterek: "Ulu önderimiz, Atatürk'ümüzün çocuklara armağan ettiği bu güzel gün, hepimize kutlu olsun. Atatürk'ün bıraktığı Türkiye Cumhuriyeti'ni korumak ve geliştirmek, yarının büyükleri olan siz çocuklarının inancı ve gücüyle mümkün olacaktır."

dedi. İbrahim Sancar tarafından iki dilde Türkçe Almanca sunulan programda, Türk dans grupları kadar, yabancı çocuk toplulukların gösterisi, etkinliği açık alanda izleyen yüzlerce

erişkini mutlu etti. Şiirler, marş ve türkülerin de yükseldiği bu programda, palyaço, çocuk korosu, sihirbaz Alex ve

halk dansları gösterileri de ilgiyle izlendi.

Frankfurt Türk Alman Kulübü de, 23 Nisan'ı çocukların etkin katılımıyla ve İlknur Küçüktepe'nin sunumuyla kutladı.

Küçüktepe,

"23 Nisan, Atatürk'ün isteğiyle Türk toplumuna verilmiş bir bayramdır. Bu Büyük Önder Mustafa Kemal Atatürk'ün çocuklara ve gençliğe verdiği önemin göstergesidir." dedi. Günün anlamını

içeren konuşma ve şiirlerin okunmasının ardından yetenekli çocuklar, sahnede dans gösterisiyle becerilerini gösterdi. Piyano ve keman resitalleri de büyük alkış aldı. Etkinlikte ayrıca, Türkiye'deki 23 Nisan kutlamaları sergileyen bir slayt sunumu da izlendi. Dernek yöneticileri, ulusal gün kutlamalarına yurtdışında büyük önem verdiklerini, bu ülkede doğan körpe dimağların, Türkiye'nin hangi değerlere sahip olduğunu küçük yaşta öğrenmesine özen gösterdiklerini belirttiler. (Haber ve

Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER)



Darmstadt

Başkan Fuat Kurt, Mustafa Kemal Atatürk'ün Türk çocukları üzerinden, çocukların dünyasına armağan ettiği bu



Darmstadt

özel kutlama gününün, UNESCO tarafından da çocuk bayramı olarak kabul gördüğünü belirtti. Kurt, bu tür etkinliklerin, çocukların kaynaşması bağlamında, bugünden geleceğin toplumu



Frankfurt

Bundan yirmi yıl önce 29 Mayıs 1993 gecesi, dört neonazi, Solingen'de Genç ailesinin evini kundaklayarak, iki kadınla üç kız çocuğunu katletti. Bu insanlık dışı cinayetler için tek gerekçe, kurban seçilen insanların yabancı, Türk kökenli olmalarıydı.

Aradan geçen yirmi yılda Almanya'da ırkçılık ve yabancı düşmanlığında bir azalma söz konusu değil. Yalnız geçen yıl içerisinde yaşanan ırkçı ve yabancı düşmanı şiddet olaylarının resmi sayısı on yedi binin üzerinde. Bu sayı son yıllardaki sürekli artışın ifadesidir.

Ama ırkçılığa ve yabancı düşmanlığına karşı toplumda yeterli duyarlık ve tepki uyanmamıştır. Bir aldırma söz konusudur. Kamuoyunda yaşanan aldırma, aslında kamu yönetiminde varolan vurdumduymazlığın ve aymazlığın bir yansımasıdır.

Polisten, savcıya, gizli haberalma servislerinden içişleri bakanlarına kadar vurdumduymazlık ve saptırmacılık NSU cinayetlerinin rastgele ortaya çıkmasıyla anlaşılmıştır. Sekizi Türk, dokuz yabancı esnafın arkadan kafaya kalıncı sıkılan kurşunla katledilmesi, başta ilk cinayetin

İMBİK



**Yüksel
PAZARKAYA**

aradından içişleri bakanı Otto Schilly tarafından olmak üzere, yabancı düşmanlığından kaynaklanmadığı savunulmuş, suç hiç çekinmeden cinayete kurban giden Türk ailelerin üzerine yüklenmiştir. Türklerin arasında mafya hesaplaşması olabilir denilerek. Diğer güvenlik kurumları da bu deyişe koro halinde katılmış ve mahkeme karşısına çıkan neo nazilere yargıçlar, bunlar gençler diye hep hoşgörüyle davranmış, neredeyse hiç ceza vermemişlerdir. Federal Meclisin NSU araştırma komisyonu ilk kez ciddi bir çalışmayla bin sayfadan kapsamlı bir rapor yazarak bu gerçekleri saptamıştır. Solingen'in 20. yıldönümü NSU davasının Münih'te görülmeye başladığı günlere rastlıyor. Bu mahkemenin hazırlık süreci bile, nedendir bilinmez, tersliklerle başlamıştır. Almanya gibi bir ülkeye yaraşmıyor. İyi ki,

işleyen bir demokrasi kurumu olarak anayasa mahkemesi var. Çatışma ve şiddet araştırmacısı bilim adamı Prof. Dr. Wilhelm Heitmeyer, NSU cinayetlerine karşı toplumda hiçbir hareketin olmamasından yakınmaktadır. Son üç, dört yıldan beri yabancı düşmanlığı ve şiddet olaylarında yeniden bir artışın gözlemlendiğini saptayan Heitmeyer, özellikle kırsal kesimlerde ve doğu Almanya'da denetimin sağlanamadığını söylüyor. Hükümetin, bu toplumsal sorunu, yalnızca bir hukuk sorunu olarak görme tehlikesine dikkat çeken Heitmeyer, çözüm için bir reçete olmadığını

Demokrasi Kıtlığı

belirtiyor. Henüz sağa kaymamış gençlerle sürekli konuşmanın önemine dikkati çekerek, gençlere özgüven verilmesi gerektiğini, aksi halde özgüven ve özkimlik arayışını aşırı sağcı grupların içinde arayacaklarını dile getiriyor. Yabancı düşmanı ve ırkçı Solingen cinayetleri, Almanya'da İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra yaşanan en büyük nazi şiddetidir. Arkası çorap sökücü gibi gelmiştir. Mölln, Hoyerswerda, Rostock vb. ile aşırı sağ şiddet olayları çoğala çoğala her ay bini geçmeye başlamıştır. Bu olaylarda 160 kişiden fazla insan katledilmiştir. Ardı arkası kesilmeyen aşırı sağ şiddet ister istemez dünya kamuoyunda Almanya'nın imajına zarar vermektedir. Her cinayetin arkasından yabancı düşmanı değildir, diye alelacele bir açıklama yapmanın hiçbir yararı yoktur. Bu tür sahte açıklamalar imajı koruyamaz. İşin geçişi anlaşılınca, NSU cinayetlerinde olduğu gibi, zarar daha da büyür. Heitmeyer'in de belirttiği gibi, aşırı sağ şiddete karşı toplumca önem gereklidir. Bu kişilere ve örgütlere karşı toplumsal tepkiler ve yığinsal protestolar ve yuvadan, okuldan başlayarak sürekli aydınlatma ve uyarma kampanyası bir çare olabilir. Vazgeçilmez biçimde kaynaşık çok kültürlü bir toplum olan ve gelecekte de yeni göçmenlere çok gereksinime duyacak Almanya toplumunda barış içinde birlikte yaşamak için, çoğulcu bir dayanışma ve karşılıklı anlayış kültüründen başka çıkar yol yoktur.

Limburg Camii'nde Kermes

Limburg Bilal-i Habeş Camii, kermesinde konuşan Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, derneğin DKMS ile lösemi hastaları için kan bağıışı kampanyasının toplumsal entegrasyonu hızlandıracağını söyledi. Bu tür sosyal amaçlı projelerin toplumda birlik ve beraberlik duygusunu da güçlendireceğine işaret ederek, koruyucu aile sisteminde de dernek olarak aktif olunmasını önerdi. DİTİB Camii gönderine, teşkilat başkanı Prof. Dr. İzzet, Kaymakam Manfred Michel ile birlikte bayrak çeken



Başkonsolos Ekici ayrıca, kermese destek veren kadınlar kolunu da kutladı.

KÜNYE / IMPRESSUM:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazışma Adresi - Anschrift: Postfach 1133 - 63201 LANGEN/H. Büro: Dreieichstr. 4 . 64546 Mörfelden Tel: 06103/52560 . 0172 - 6083525 . Fax: 06103 / 929225 E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratung/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Fahri Erfiliz, Tahir Hacıkadiroğlu, Mustafa Bilimer. Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Gümüş, Mustafa Külhanbey, Ferhan ERDİN (Anzeige-Ilan) Vertrieb- Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Umur Hoplamaz. Design/Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: Print Marketing-Saleg UG . 64546 Mörfelden/Walldorf Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Her türlü ihtiyaç için çok uygun şartlarla...



KREDİ

Düşük faiz, uygun taksit • Kolay işlem, çabuk ödeme

Hemen arayın, yararlanın!

Bu ayın kampanyası:

Kredi miktarı	Taksit vor Zuteilung	Taksit nach Zuteilung
5.000 €	20,00 €	50,00 €
10.000 €	40,00 €	100,00 €
30.000 €	97,50 €	300,00 €

30.000 €'ya kadar tapu kaydı yok! (Ab 1,5%*) fest bis Zuteilung...

* Zwischenkredit mit neuem Wohnort Kfz AL, Bausparen ADG BfA, Zins ab 1,5% (p.a. fest bis Zuteilung) Auszahlung 100% Effektiv Zinssatz 2,22% (brutto), Die erforderliche Sollkreditzahlung, von 50% der Bausparsumme kann durch die mehrjährige Verzinsung erfolgen.

Işin Finans Danışmanınız



Dipl.-Ing. Mehmet Kuşcu

wüstenrot

Partner der Württembergischen

Büro Mehmet Kuşcu
Lautenschlagerstr. 23
63450 Hanau

Telefon: 06181 252512
Telefax: 07141 16 831435
Funktel: 0178 711 3344

mehmet.kuscu@wuestenrot.de
Internet: www.kuscu.com

MK

Yeminli Tercüman
MEHMET KARAGÖZ
64283 Darmstadt

Rheinstraße 5
(Kaufhof karşısı / gegenüber Kaufhof)
Telefon: 06151 - 2 28 30
Handy: 0171 - 53 33 040
Fax: 06151 - 2 26 84
E-Mail: m.karagoez@arcor.de

Vereidigter Dolmetscher und
Übersetzer für Türkisch 20 Jahren beri
hizmet / Erfahrung seit 20 Jahren

- Vatandaşlık belgeleri, Türkiye - Almanya
mahkemelerince verilen boşanma
kararları, Nüfus cüzdanı, Nüfus kayıt
örneği, Ehliyet, v.s. gibi her türlü
evrakların Türkçe'den Almanca'ya /
Almanca'dan Türkçe'ye onaylı çevirisi
- T.C. Frankfurt/M. Başkonsolosluğu
tercümanlar listesinde kayıtlı
yeminli tercüman

- Beglaubigte Übersetzung von
Dokumenten jeglicher Art
(Einbürgerungsurkunden,
Scheidungsurteile usw.)
- Von deutschen Behörden sowie dem
türkischen Generalkonsulat in Frankfurt/M.
anerkannter vereidigter Dolmetscher
und Übersetzer

KREDİ

- 0 Tatil Kredisı
- 0 Özel Kredi
- 0 Otomobil Kredisı
- 0 İşyeri Kurma Kredisı
- 0 Konut Kredisı

A'dan Z'ye Sigorta İşlemleri

- Otomobil Sigortası
- Ev-Cam Sigortası
- Hukuk Sigortası
- Zorunlu Temel Sigorta
- Kaza Sigortası
- Mesleği Yapamama Sigortası
- Depozite Sigortası
- Hastalık Sigortası

Uzmanımız Gazi Güleç Hizmetinizdedir



Zell 44
60313 Frankfurt/M.
Tel: 069 - 41 67 79
Faks: 069 - 40 80 60 77
Mobil: 0172 - 67 37 435
www.internationale-finan-z.de
gueloc@internationale-finan-z.de

Yılmaz KARAHASAN Yazıyor

Yaşlı Teyze - SPD

yilmaz@karahasan.de



Almanya'da sanayiileşmenin başladığı yıllar 1850-1860'lı yıllar. Bu süreçle birlikte sosyolojik anlamda yeni bir toplumsal sınıf da doğmaya başlıyor. Günlük çalışma süresinin 16-18 saat olduğu, herhangi bir sosyal güvencenin bulunmadığı, 12-13 yaşın altında

çocukların acımasızca çalıştırıldığı, patronların mutlak egemenliğinin kol kezdığı koşullarda ezilen, sömürülen, baskı altında tutulan bir sınıf; işçi sınıfı, proletarya var.

150 yıl önce, 23 Mayıs 1863 günü. Ferdinand Lasalle, "işçi sınıfının siyasal bir birlikte örgütlenmesinin zamanı gelmiştir" görüşünde. Oniki şehirden 12 marksit devrimci Leipzig kentinde 23 Mayıs 1863 günü, tam 150 yıl önce, biraraya geliyor ve "Genel Alman İşçi Derneği"ni (ADAV) kuruyor. ADAV'nun ilk istemleri; herkes için genel, özgür, eşit ve gizli seçim hakkı; 8 saatlik günlük çalışma süresi; çocukların çalıştırılmasının yasaklanması; sendikal örgütlenme özgürlüğü olarak kendini gösteriyor. Bu tarih SPD'nin Doğum Günü sayılır. Karl Marx ve Friedrich Engels'in 1848'de yayınladıkları "Tüm Ülkelerin Proleterleri Birleşiniz" başlığını taşıyan Komünist Partisi Programı (Komünist Manifesto) aslında, işçileri düşünsel ve girişimsel açıdan, yalnız Almanya'da değil, tüm ülkelerde yoğun etkileyen bir program, bir Davranış Kılavuzu olarak görülüyor o dönemlerde.

Ferdinand Lasalle'in bir düelloda yaşamını yitirishinden dört yıl sonra, 7 Nisan 1969'da August Bebel yönetiminde "Sosyaldemokrat Alman İşçi Partisi" (SDAP) adıyla bir marksist-devrimci parti daha kuruluyor.

Altı yıl sonra SDAP ve ADAV 3 Mayıs 1975'de düzenledikleri bir ortak kongre ile "Sosyalist İşçi Partisi" (SAP) adı altında birleşiyor. Aradan üç yıl geçmiyor. 1878'de Bismark Hükümeti çıkardığı bir yasayla "Sosyalistler Yasası" SAP'yi ve her türlü siyasal ve sendikal örgütlenmeyi yasaklıyor. Ama sosyalist işçiler yılmıyor; çalışmalarını yeraltı örgütleri olarak sürdürüyor. Bismark Hükümeti 1990'da "Sosyalistler Yasası"nı yürürlükten kaldırmak zorunda kalıyor. Hemen peşinden SAP (Sosyalist İşçi Partisi) yeni bir isimle, "Sosyal Demokrat Parti" (SPD) adıyla ve hemde daha güçlü olarak tekrar sahneye çıkıyor. İkinci yasaklama, kovuşturma, zindanlara atılma, kurşunlanma, Hitler'in toplama ve imha kamplarında vahşi ve canice öldürmelere, özellikle komünistler ve sosyal demokratlar 1933 - 1945 yıllarının faşist Almanya'sında hedef oluyor.

1945, İkinci Dünya Savaşı sonu. SPD'nin yeniden kuruluşu. 1959 "Godesberg Ana Programı". SPD artık "sınıf partisi" değil, devrim yerine reformla kapitalizmi aşmayı amaçlayan bir sol halk partisi çizgisine giriyor. Wilhelm Liebknecht; "Sosyalizm ve Demokrasi'nin bir bütünün ayrılmaz parçaları olduğunu kavradığımız için biz bize "sosyal demokratlar" diyoruz". Otto Wels, 23 Mart 1933'de Hitler Diktası ve faşizme karşı parlamentoda yaptığı konuşmada; "Özgürlüğümüzü ve yaşamımızı alabilirsiniz, ama onurumuzu asla!". Evet, "Yaşlı Teyze" diye adlandırılan SPD'nin temel felsefesi, dün olduğu gibi bugün de, "Barış, Özgürlük, Sosyal Adalet ve Dayanışma!" diyor. 150. Yaş Günü kutlu olsun SPD.



Solingen Kurbanları 20. Yılda Anıldı, Irkçı Anlayış Lanetlendi

Solingen'de nazi gençlerin kundaklandığı evde ölümü yanarak uykuda yakalanan Genç ailesinin 5 üyesinin anısına

Almanya'nın birçok bölgesinde olduğu gibi, Hessen eyaletinde de bir dizi etkinlik yapıldı.

Katliamın 20. yıldönümü bağlamında en kapsamlı etkinlik, Frankfurt'taki Hüllyaplatz adlı meydana gerçekleşti. Yağmurlu havaya rağmen, kısmen kapalı salonda gerçekleşen anma toplantısında, Genç ailesinin simge ismi Mevlude Genç'in yazdığı özel mektup ta okundu. Anne Genç, (sağda) acılarının geçen 20 yıla rağmen hala dinmediğini belirtirken, bu olaydan ötürü hiçbir Alman'a karşı tavır sergilemediklerini vurguladı.

"Hem Almanya hem Türkiye bizim yurdumuz" diyen Mevlude Genç, böylesi acıların tekrarlanmaması için, herkesin belli sorumluluk taşıdığını belirtti. Anne Genç, Frankfurt'taki anma töreninde emeği geçenlere de teşekkür etti. Frankfurter Jugending, Türk Halkevi, DGB

ve Protestan Kilisesi'nin öncülüğünde ve çok sayıda demokratik kuruluşun desteğinde düzenlenen etkinlikte, Almanya'da 1933-Hitler döneminden başlayarak, 1945'e kadar

uzanan faşist rejim ve son 25 yılda ülkede yaşanan neonazi eylemler gündeme getirildi. Hitler döneminde, anne babasını toplama kampında yitiren 89 yaşındaki Trude Simonsohn, o döneme özgü yaşadıklarından ilginç ayrıntılar verdi. Kampta intihar etmeyi tasarladığını ancak her seferinde bir kişinin kendisini bu fikrinden vazgeçtiğine işaret eden Simonsohn, (üstte) geçmişin acılarının tekrar etmemesi için okul okul dolaşarak, anılarını öğrencilerle paylaştığını belirtti. Hitler döneminde "sakıncalı" görülen müziklerin çalındığı, tanınmış caz müziksisi Emil Mangelsdorff'un

sahne aldığı programda, öğrencilerin, sokak röportajlarından yola çıkarak, hazırladıkları skeçler de sergilendi.

Bir diğer konuşmacı ise, eski sendikacı ve köşe yazarımız Yılmaz Karahasan oldu. Karahasan, 1958 yılında Almanya'ya geldiğini, o yıllar sıcak bir ilgiyle karşılaştığını belirterek, Solingen olayının ülkedeki dengeleri de değiştirdiğini vurguladı. Yılmaz Karahasan, son yıllarda yabancıların yaşamını yitirdiği olayların vahşet karakterinde olduğuna da işaret ederek, ırkçılığın görüldüğü her yerde lanetlenmesi ve ezilmesi gerektiğini söyledi.

Etkinliğin bir başka bölümünde ise, Frankfurt Güneş Tiyatrosu oyuncularını, yabancıların karşılaştığı zorlukları ve ırkçı gelişmeleri konu edinen bir oyunla sahne aldı.



Anımsanacağı gibi, takvimlerin 29 Mayıs 1993'ü gösterdiği günün gecesi, Amasya'nın Mercimek köyünden Genç ailesinin Solingen şehrinde



oturduğu ev, 3 neonazi genç tarafından kundaklanmış, çıkan yangında Saim Genç (4) Hülya Genç (9) Hatice Genç (18) ile, 27 yaşındaki Gülsün İnce ve 12 yaşındaki Gülistan Öztürk hayatını yanarak yitirmişti. Frankfurt'un Bockenheim semtindeki bir küçük meydana ise, Belediye Meclis Üyesi Turgut Yüksel'in girişimiyle, simge olarak, bu vahşette yaşamını yitiren çocuklardan Hülya'nın adı verilmişti.



Toplum: Rhein Main bölgesinde Türkçe yerel habercilikte 20 yıllık bir deneyim. Okuyunuz... Okutunuz... İlan ve duyurularınız için: 0172-6083525 . rmtoplum@aol.com

Dünyada bugüne değin yapılan açıklamalar ve bilimsel veriler, şarabın Türkiye dışındaki hemen her ülke kültüründe insanlar üzerinde olumlu bir etki yarattığını söylüyor. Doktorlar bile, bir bardak kırmızı şarabın, damar genişlemesine ve insan sağlığına yararlı olduğunu söylüyor, eğer onlar da ayyaş değilse tabii. Çok gariptir yine uluslararası bir kıyaslama, fosur fosur sigara tütüren, bol yağlı yemek zıkkımlanan, tıksırıcaya, aksırıcaya kadar şarap içenler, daha az yağlı yiyen, az sigara veya alkol tüketen kuzey ülke insanlarına göre, daha fazla yaşıyor, artık nasıl oluyor. Ben de ise bir huy var, aksırmadan, tıksırmadan şarap içim ve şakkadanak oynarım. Ancak ben kafayı bulduktan sonra değil, daha öncesinde ve şarap içeceğim keyfim uyanık kalkan, oynamaya başlarım. Nedense bu kafirde bir cazibe var. Adamı çekiyor kendine işte. N'aaparsın artık. Fattan birşey, baştan çıkartıyor insanı. Ama yemin billah

söylerim ki, ne kadar şarap içsem de, ne bir kişiye hakaretim olmuştur, ne de karının kafasını gözünü yarımsındır her gece... Haa.. dizlerimin üzerinde eve gitmişimdir ama, şiddet? Haaşşşaaa... Dydum. Hekim uleması, yalan söylemiyorsa, alkolün fazlası da artık zararlıymış. İnanınım ben doktoruma. Diyor ki: "Alkolün düzenli alınması, dozu az da olsa, elbette iyi değildir."

Şarap ve...

Damar sertliği, tansiyon fırlaması, beyin sulanması, şeker hastalığının tetiklenmesi falan filan." Ben uslu bir insanım. Doktorumu dinlerim. Ama şunu da söylemek hakkım yahu? Ben arada bir şarap içiyorsam, Türkiye Cumhuriyeti Başbakanının dediği gibi, "ayyaş" mıyım? "Alkolik miyim?" Adam, "içki içen herkes alkoliktir" diyor. İtirazım var yahu. Demokrasi varsa, bırakın söyleyeyim yahu... İçkili araba sürüyorsam, bana

en ağır ceza versinler, eyvallah! Ama benim nerede ne ne zaman içki içeceğime kimseler karışmasın. Başkalarının kırmızı çizgileri varsa, benim de böyle bir çizgimin olduğu bilinsin derim. İçki başkalarına göre günahsa, içiyorsam ve kimselere bir zararım dokunmuyorsa, kime ne Allahaşkına! Kimsenin ne malında gözüm var, ne ırzında. Tanrı'nın, boğazından haram lokma geçmemiş, belki de en avanak kullarından biri benim galiba. Kimsenin hakkından bir kuruş bile çılmadım bugüne değin. Yaratanın eseri olan hiçbir canlı varlığa eziyetim olmuşa, namerdim, diyorum. Bunu da, açıkça noter huzurunda söylüyorum ki, ayyaş kafayla atıp tuttuğum da anlaşılmasın. Gerçi Alman noter de bana öyle geliyor ki, neden bunu noter huzurunda yaptığımı, tescilli beyanda bulunmak istediğimi, şarap üzerine yemin etmeye karar verdiğimi, vallah ve billah hala anlayabilmiş değil. Ama ne olur ne olmaz, ben işimi hiç olmazsa, sağlama almış olayım.

Kelebek kılıklı tonton Alman Noter Baba, imza töreninden sonra ne yapsa beğenirsiniz? "Ah! Herr Şimanski. İnanın çok şaşırdım. Kalbim sıkıştı birden. Bir bardak şarap almalyım" dedi. Yandaki yarı karanlık tozlu vitrinden bir koyu kırmızı şarap ve iki ince belli bardak getirip koydu masaya... Loş odada şarabın bardağa süzülüşü, sanki sessiz bir ormanda, şellalenin sularının ağır çekimde dökülüşü gibi geldi bana. "Şereffee Herr Şimanski.." dedi. Öylece kalakaldım yaaa... Ben akşamı bekliyordum ama, bu Allahsız noter karuma girecek galiba...

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

Türk Alman Sağlık Vakfı ile 25. Yıllık Sağlıklı Yaşam Bilinci

"...Türkler, Almanlar'a kıyasla bazı hastalıklara daha sık yakalanıyor... Türkler, Almanlar'a göre sigaraya daha çok düşkün... Türkler'de, Almanlar'a bakarak, kalp ve damar hastalıkları daha fazla gözleniyor... Hepatit B hastalığı, Türkler'de Almanlar'a göre daha sık rastlanıyor..."

Türk Alman Vakfı'nın 25. yıldönümü vesilesiyle düzenlenen bir panelde ortaya



Türk-Alman Sağlık Vakfı'nın Frankfurt Palmengarten salonundaki 25. Yıl resepsiyonunda Başkan Yaşar Bilgin ve T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Türkiye'den gelen konukların yanı sıra, Hessen Başbakan Yardımcısı Jörg Uwe-Hahn, eyalet milletvekili İsmail Tipi, Mürvet Öztürk, esk federal müsteşar Gerd Andres ve bir grup davetliyle birlikte görülüyor. Altaki fotoğrafta ise, vakfın bugünlere gelmesinde ve başarılarında büyük emeği geçen kadrolu çalışanlar ile fahri hizmetliler yer alıyor. (Fotoğraf: İsa DEVEÇEKEN)



Dr. Bilgin'e Fahri Profesörlük

Bursa Uludağ Üniversitesi ile Giessen Üniversitesi arasında ortaklaşa düzenlenen sempozyumda, Türk Alman Sağlık Vakfı Başkanı Dr. Yaşar Bilgin'e, fahri profesörlük ünvanı verildi.

1983'ten bu yana, Giessen Justus-Liebig Üniversitesi Tıp Fakültesi Dahiliye Kliniğinde görev yapan kalp ve şeker hastalığıyla ilgili çalışmaları bulunan Prof. Dr. Yaşar Bilgin'in çalışmalarının, iki ülke arasındaki dostluğu güçlendirdiği kadar, bilim dünyasındaki işbirliğine önemli bir zemin sunduğu vurgulandı.

Törende konuşan Uludağ Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Kamil Dilek, Bursa ile Hessen Eyaletinin kardeş olduğunu hatırlatarak, iki üniversite arasındaki ilişkinin de kardeşliğe dönüşeceğine inandığını, bu akademik etkinliğin bu konuda atılmış önemli bir adım olduğunu söyledi.

Giessen Justus-Liebig Üniversitesi Veteriner Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Martin Kramer de, on yılı aşkın bir zamandır Uludağ Üniversitesi Veteriner Fakültesi ile işbirliği içinde olduklarını, bundan sonra Tıp Fakültesi'yle bu işbirliğini zenginleştirmeyi istediklerini kaydetti.

Konuşmaların ardından Rektör Prof. Dr. Kamil Dilek, Prof. Dr. Yaşar Bilgin'e akademik giysisini takdim ederek, Uludağ Üniversitesi rozetini taktı. Tıp Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Mustafa Güllülü de Prof. Dr. Bilgin'e "fahri profesör" beratını verdi. "Uludağ Üniversitesi Fahri Profesörü" unvanını alan Prof. Dr. Yaşar Bilgin de yaptığı konuşmada, bu unvanı kişisel başarıları nedeniyle değil, Türk-Alman toplumu adına yaptıklarından dolayı aldığını vurguladı. Prof. Dr. Bilgin, Almanya'daki Türklerin buradaki herhangi bir olayda duyarlılık göstermesine rağmen, Türkiye'deki Türklerin Almanya'daki Türkleri yeterince fark etmediğini dile getirerek serzenişte bulundu.



atılan saptamalar, Türk toplumunda sağlıklı yaşam bilincinin yeterince oluşmadığına işaret ediyor ve beden ve ruh sağlığı konusunda daha fazla aydınlatma ve bilinç oluşturm çabalarının devam etmesi gerektiğini gösteriyor. Giessen'de 25 yıl önce, Türk ve Alman kanadından bazı tıp insanların bir araya gelerek oluşturduğu ve sağlıklı yaşamı güçlendirici çalışmaları hedefleyen Türk Alman Sağlık Vakfı, geçen çeyrek asırda, sadece Almanya'da değil, iki ülke arasında da bir dizi kapsamlı projeye imza attı. 25 yıllık geçmişi değerlendiren ve kurulduğundan beri vakfın başkanlığını yürüten Dr. Yaşar Bilgin, yapılacak çok işlerinin olduğunu kaydetti ve Türk toplumuna çağrıda bulunarak: "Sağlık muayenizi düzenli yaptırmaktan çekinmeyin. Bu

ülkedeki yasal olanakları kendi sağlığınıza için mutlaka kullanın" dedi. 25. Yıl kutlamasına katılan T.C. Sağlık Bakanlığı Bakan Yardımcısı Agah Kafkas ise: "Biz Türk toplumu olarak, genel muayeneyi, ya askere alınırken yaşadık ya da Almanya'ya işçi olarak gelirken. Babam da uzun yıllar Frankfurt'ta işçilik yaptı. İki kardeşim hala Frankfurt'ta çalışıyor. Bu nedenle beni Türkiye kadar Almanya'daki yaşam da ilgilendiriyor ve heyecanlandırıyorum. Vakfın 25 yıllık geçmişini sağlıklı yaşama adanmış olmasını önemsiyor ve öncülerini kutluyorum" dedi. Hessen eyaleti Sağlık Bakanı Stefan Grüttner ise konuşmasında, TASV ile eyalet hükümetinin 25 yıldır bir dizi proje için işbirliği yaptığını söyledi ve bu olumlu gelişmenin önümüzdeki dönemde de sürmesi gerektiğini ifade etti. Hessen Başbakanı Volker Bouffier adına Vakıf Başkanı Dr. Yaşar Bilgin'e 25. yıl plaketi takdim eden Başbakan Yardımcısı ve Entegrasyondan Sorumlu Devlet Bakanı Jörg Uwe-Hahn TASV çalışmalarını için "entegrasyonu güçlendirici çabalar"ı övgüsünü dile getirdi.

SPD Göçmene Özel Komisyon Veriyor

Alman Sosyal Demokrat Parti SPD bünyesinde 2 yıl önce başlayan Göçmenler Çalışma Komisyonu, Hessen'de de bölgesel yayılım gösteriyor. Frankfurt örneğinden yola çıkan bölge teşkilatları, kendi bünyesinde de, benzeri yöntemlere başvuruyor. Lahn-Dill-Kreis SPD teşkilatı içinde örgütlü Türk ve diğer ulustan göçmenler, toplumsal ve sosyal meselelere yabancıların bakış açısını dillendirmek ve önerileri üst kurullara taşımak amacıyla, geçen ay özel bir çalışma kurulu oluşturdu. Göçmen grupları arasında, siyasi ve toplumsal bilinci artırmayı ve SPD'ye üye kazanmayı hedefleyen Çalışma Komisyonu, ilk oturumunda, Hessen



eyalet parlamentosu adayı Murat Polat'ı başkanlığa getirdi. Komisyon başkan yardımcılıklarını ise Sabrina Zeaiter ile Fevzi Korun üstlendi. Fotoğrafta, kurucu üyeler Murat Polat, Ali Doğan, Dr. Mustafa Quertani, Memet Aslan, Salam Cece, Fevzi Korun, Sabrina Zeater, Altay Polat, Hidir Karademir, Yani Bursukis, Beatrix Egler ve Andrea Grimmer birarada görülüyor.

TEV Rodgau'ya Yeni Yönetim Geldi

Kreis Offenbach'a bağlı Rodgau kasabasında uzun yıllardır Türk toplumunun sesi olmaya çalışan Türk Veliler Derneği, olağan genel kurulunu geçen ay yaptı ve başkanlığa yeniden Göksal Arslan'ı getirdi. Son iki yılın çalışma raporlarının değerlendirildiği ve geleceğe yönelik önerilerin ele alındığı genel kurulda, yönetim kademesine ayrıca şu isimler seçildi: Başkan Yardımcısı: Ümit Değirmenci, Sayman: Amina Aslan, Yazman: Süheyla Bektaş, Üyeler: Adil Kokoç, Veddi Hamoğlu ve Adnan Coşkun. Rodgau Türk Veliler Birliği, özellikle eğitim alanına ağırlık veriyor ve çocukların okul içi başarısını artırmak için Türk veliler ile okul yönetimi arasında iletişimi güçlendirici faaliyetlere ev sahipliği yapıyor. Bunun yanı sıra, meslek eğitimi alanında gençleri



özendirici projelere destek veriyor ve düzenlediği değişik geziler ile, aile içi diyalogun yanı sıra, Türk aileler arasında tanışma ve dayanışmayı artırmaya özen gösteriyor. Bu arada dernek bünyesinde Almanca dil kursları düzenlenerek, Türk anne babaların lisan sorununu aşmasına zemin hazırlanıyor. Okul çağındaki çocuklara ise, Almanca'yı güçlendirici kursların yanı sıra, İngilizce kursları da veriliyor. Fotoğrafta, yeni yönetim kurulu ve bir grup dernek üyesi, toplu halde görülüyor.

Lahn Dill Kreis Türk Alman Toplumu

Hessen eyaletinin Lahn Dill Kreis bölgesinde resmi oluşumunu 15 Haziran'da gerçekleştirecek olan DTG-Türk Alman Toplumu kurucu üyeleri, dernek tüzüğüne



"Entegrasyon-İntegrasyon" ve "Migration-Göç" gibi sözcükleri kullanmama kararı aldı. Kurucu üyeler ön toplantısında benimsenen bu ilke kararı ile, yabancılaşma ve ötekileştirme hissi veren sözcüklerin, kabul değiştiren ve çok renkli konuma gelinen Almanya'da gündelik, sıradan mesele özelliği taşıdığını, normalleşmenin işareti olduğu mesajı veriliyor. Federal Milletvekili ve eski Federal Müsteşar olan Gerd Andres'in de hazır bulunduğu toplantıda, klasik dernek anlayışından ayrılıp, yeni çalışma senetleri önerisi kabul gördü. Hessen eyalet milletvekili adayı Murat Polat'ın öncülük ettiği bu örgütsel oluşumun yeni çalışma alanları içinde,

bölgedeki toplumsal yaşama farklı biçimlerde renk katabilecek kitlesel katılımcı etkinlikler planlanıyor. Bu arada Lahn Dill Kreis ile Bursa Qsmangazi kasabası arasında başlayan kardeşlik yolundaki ilişkiler de, bu cemiyetin odaklanacağı çalışma alanı olarak dikkati çekiyor. Resimde, derneğin kurucu üyeleri, onur konluğu Gerd Andres birlikte görülüyor.

Uta ZAPF Yazıyor

Opsiyon Modeline Hayır!



Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

Anımsarsanız, Almanya'da 1999 yılında Vatandaşlık Yasası'nda yapılan bir reform ile, bu ülkede doğan göçmen aile çocuklarına, çifte vatandaşlık imkanı tanınmıştı. Ancak, o dönemin CDU-CSU Meclis Grubu ile FDP, buna karşı cephe oluşturup, alternatif yol olan tercihi vatandaşlık sistemini, yani "Optionsmodell" denilen uygulamayı getirdi. Bu aşamada artık doğuştan çifte vatandaşlık imkanı yakalaması gereken çocuklar, reşit yaşa gelince tercihte bulunma gibi bir mecburiyetle yüzyüze bırakılmıştı. Hatta bu tercihin en geç 23 yaşında sonuçlanması gerektiği öngörülmüştü. Yıl 2013 ve artık bu yıldan itibaren işte bu mecburiyet dönemi kendini göstermeye başladı. Çocuklar şu günlerde, örneğin Alman kalabilmek için ailesinden ötürü sahip olduğu diğer vatandaşlığından çıktığını yazılı belge ile ispat etmek zorunda bırakılıyor. Bunu yapmadıkları takdirde, Alman vatandaşlığını otomatikman yitiriyorlar. Resmi verilere göre, bu yıl içinde 3 bin 300 genç insan, tercih yapmak zorunda. Bu sayının önümüzdeki yıllarda katmerlenerek artması bekleniyor. Örneğin 2014-2017 yılları arasında bu sayı 7 bin olacak deniyor. 2018'de ise, 40 bin çocuk, karar vermek zorunda bırakılıyor. Açıkça söylüyorum: Bu zorlama doğru değildir ve derhal kaldırılmalıdır! İşin daha da kötüsü, bu zorlamanın, yabancıların uyruklarına bakarak uygulanıyor olmasıdır. Örneğin AB üyesi ülkelerin vatandaşları çifte vatandaş olabiliyor. Hatta topluluk üyesi olmasa bile, İran örneğinde olduğu gibi, insanlar kendi vatandaşlığını koruyarak, Alman vatandaşlığına da geçebiliyor. Bu anlamsız ayrımcı uygulama son bulmalıdır. Federal Başbakan: "Opsiyon kalacak" diyor. SPD ise kararlı: "Opsiyon kalkmalı."

Almanya'da Göçmen Eğitim ve Türk Çocukların Eğitim Sorunları Sempozyumu

Frankfurt Goethe Üniversitesi 15 Haziran Cumartesi günü saat 10-19:00 arasında önemli bir eğitim sempozyumuna ev sahipliği yapacak ve uzmanlar "Alman eğitim sisteminde göçmen öğretmenlerin, ailelerin ve çocukların sorunları" konusunu tartışacak. Adres: "Goethe Üniversitesi Westend Yerleşkesi 411 No.lu Salon". Etkinlikte Almanya'dan Türk ve Alman eğitim uzmanları hazır bulunacak. Konuklar arasında Hessen eyaleti Eğitim Bakanlığı ile Frankfurt Belediyesi'nden siyasi temsilciler de olacak. Etkinliğe ilişkin ayrıntılar aşağıdaki internet adresinden alınabilecek veya elektronik posta üzerinden iletişim kurulabilecek: www.diegaste.de / diegaste@yahoo.com

Vefat

Ehringshausen'dan Nehir Yılmaz'ın babası, **Muhsin YILMAZ**, uzun süredir tedavi gördüğü kansere yenik düşerek, yaşamını yitirmiştir.

Ölenlere rahmet, ailesine, yakınlarına başsağlığı ve sabır diliyoruz. Şaşmaz Ailesi - Ehringshausen

Başağlığı

Öğrencilerimiz Havva, Hacer, Sema, Ayşegül, Hülya ve Hatice Yıldırım'ın annesi **Fatma YILDIRIM** hakkın rahmetine kavuşmuştur.



IMEX-Kongre Turizmi Fuarı'nın Bu Yıl da Gözdesi: TÜRKİYE!

Son onlu yıllarda turizm potansiyeli ile, önemli bir sıçrama yapan ve altyapı imkanlarıyla cazibe merkezine dönüşen Türkiye, uluslararası fuarlarda da varlığını kapsamlı etkinliklerle gösteriyor. Uluslararası turizm fuarlarına katılarak,

ülkenin dört mevsim turizm olanaklarını tanıtmayı ve böylece turist sayısını artırmayı hedefleyen Türkiye için, Frankfurt'ta Mayıs ayı sonunda gerçekleşen IMEX-Kongre ve Turizm Fuarı da, adeta büyük bir vitrin niteliğindedir.

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Turizm ve Kültür Ataşeliği'nin yoğun çabası ve özenle hazırlanan Türkiye standı, ziyaretçi akınına uğrarken, Türkiye'den gelen 47 kuruluş da kendi hizmet ve ürünlerini tanıttı.

3 gün süren uluslararası etkinlikte, Türk kültürüne özgü, ağız tadı yiyecekler ikram edilirken, Türk kahvesi, çay ve günlük yaşamın vazgeçilmez simitler de büyük ilgi gördü.

Etkinliğe göz düzleminde hitap etmek için ebru sanatından örneklerin uygulamalı gösterildiği Türkiye standında, yer yer ziyaretçi kuyrukları oluştu.

T.C. Frankfurt Turizm ve Kültür Ataşesi Osman Şahin, fuarın reklam ve tanıtım bağlamında özel bir taşıyıcı güce sahip olduğunu söyledi ve görüşlerini şöyle dile getirdi:

"Türkiye onlarca yıldır ev sahipliği yaptığı, spor, sanat, kültür ve büyük kongreler bağlamında oldukça deneyimli bir ülkedir. Özellikle uluslararası kongre ve toplantılar için İstanbul, Antalya ve İzmir, modern konaklama tesisleri ve erişim bağlamında vazgeçilmez adreslerdir. Ülkemiz, sosyal programlar, tarihi turistik geziler ekseninde önemli bir altyapıya sahiptir ve boş zamanları değerlendirilmede zengin alternatifleri bünyesinde barındırır. Türkiye'nin bu nitelikleri artık dünyaca bilinmektedir. Buna rağmen, Türkiye, bu alandaki işini ciddiye alan bir ülke olduğu için, hemen her dış tanıtım etkinliğini değerlendirmektedir. IMEX Fuarı da bunun bir örneğidir. Türkiye, dünya kongre organizasyonları sıralamasında önemli konumdadır ve örneğin İstanbul bu alanda ilk 10 kent içindedir. İstanbul'un 2020 Olimpiyat Organizasyonu adaylığı, 2014 ICCA Kongresi'nin Antalya'da gerçekleşecek olması ve İzmir'in 2020'de EXPO Fuarı için en güçlü aday olarak öne çıkması, ülkemizin önümüzdeki dönemde oldukça hareketli günlere hazırlandığını gösteriyor."



BBC ANKETİ DİYOR Kİ: "Almanya Dünyada En Sevilen Ülke"

İngilizler'in dünyaya yayın yapan radyo kanalı BBC'nin geçen ay hazırladığı kapsamlı bir anket, Almanya'nın en çok sevilen ülke olduğunu ortaya koyuyor.

Toplam 26 bin radyo dinleyicisinin katıldığı bu ankette, ülkelerin dünyadaki gelişmelere olumlu olumsuz etkileri farklı ülkelerdeki dinleyicilere soruldu. Almanya, bu soruya verilen yanıtlarda, en önde gelirken, katılımların geldikleri ülkelerden sadece birisi, Almanya'ya bu konuda olumsuz not verdi.

Geçen yıl bu konuda yapılan araştırmada, birinciliği Japonya'ya kaptıran Almanya'ya en olumlu desteğin Gana (Yüzde 84), Fransa (Yüzde 81) ve Avustralya (Yüzde 76)'dan geldiği gözlemlendi. Yunanistan'ın ise, Almanya'ya en çok olumsuz oy veren ülke olduğu görüldü.

Uluslararası sıralamada, Çin, Hindistan gibi ülkeler, geçen yıllara kıyasla 2013'te kötü not alırken, İran, sıralamada son basamakta yer aldı. Almanya başta olmak üzere AB üyesi ülkeler, bu sıralamada genelde olumlu görüntü sergiledi. (SILVIA BORRONI)

Ölümcül Karar!

Yusuf henüz 16. yaşını doldurmadan, Almanya'daki babasının yanına geliyor. Türkiye'de kalan annesinin de rızasıyla, Yusuf'un artık Almanya'daki babasının yanında kendine bir gelecek kurması uygun görülüyor. Yusuf'un arzusu da zaten bu yönde. Durum böyle olunca, Türkiye'deki mahkemeler, çocuğun velayetini de babaya veriyor. Yani Yusuf, vizesiz olarak Almanya'ya babasının yanına geliyor. Fakat gel gör ki, Frankfurt Yabancılar Birimi, Yusuf'un oturma izni başvurusunu reddedip, Türkiye'ye gönüllü geri dönmelerini, aksi takdirde, zorla sınır dışı edileceğini bildiriyor. Baba, ne yapsın; çaresiz biçimde oğluna: "Türkiye'ye şimdi dön ama buna itiraz süreci de vardır" diye tavsiyede bulunuyor. Yaşadığı bu duruma isyan eden 17 yaşındaki Yusuf, okuldan dönüştü babasına: Hayır. Türkiye'ye dönmeyeceğim" diyor. Birgün öğle yemeğinde, üvey annesine, babasına ait bahçe evine gitmek istediğini söylüyor. Gidiş o gidiş. Yusuf, o gün babasının bahçesindeki bir ağaca çıkıp, kendini asıyor ve intihar ediyor. Yıl: 1996.

Bu ve buna benzer olaylar ekseninde yaşanan resmi makam keyfiyeti, kabalığı, tepeden bakan büyüklük anlayışı aslında nadiren olup biten şeyler değil. 2008 ile 2012 yılları arasında ilgili makamlar yine benzeri olaylarla meşgul olmuştu. Birinde konu vize süreciyle ilgiliydi. Konya Cihanbeyli'den bir mahkeme, iki kardeşin velayetini babaya vermişti. Almanya'nın Ankara'daki diplomatik temsilciliği, anlaşılan, bu ülkeyi Türkler'in akınından korumak gibi önemli, tarihi bir misyona sahip ki, bu çocukların aile birleşimi bağlamındaki vize başvurusunu reddetmişti. Hatta Berlin'deki İdari Mahkeme de, Türk mahkemesinin yanlış bir karar verdiği gibi bir sonuca kapılıp, Ankara'daki Alman konsolosluğunun red kararının doğru olduğunu duyurmuştu. Fakat Berlin İdari Yüksek Mahkemesi, bu yanıltan dönerek, kararı tersine çevirmişti. Bu kez, Dış İşleri Bakanlığı bunu içine sindirememişti. Bunun üzerine, Federal İdari Mahkeme, son bir adım atarak, şu sonuca varmıştı: (29 Kasım 2012 tarihli karar dosya numarası: 10. C 4.12)

"Almanya ve Türkiye, aralarında imzalanmış bir anlaşma ile, velayet hakkı konusunda verilmiş mahkeme kararlarının karşılıklı tanınmasını kabul etmiştir. Küçük çocukların haklarını koruyucu içeriğe sahip Lahey Sözleşmesi ve 1980 Avrupa Velayet Hakları Sözleşmeleri, benzeri bir imkan tanımaktadır. Kaldı ki Türkiye'deki mahkeme de, bu yöndeki tüm belirleyici kurallara özen göstermiş ve Almanya'daki uygulamalardan farklı bir çizgi izlememiştir. Ancak Berlin'deki İdari Mahkeme, büyük bir kuşkuyla, Cihanbeyli'deki yerel mahkemenin, belli kuralları gözetmeden, çocukların velayetini babanın üzerine, keyfiyeten taşıdığını iddia etmiştir. Ancak Alman hakimler, Türk mahkemesinin, Türkiye'deki ilgili yasalara aykırı bir çizgi izlediğini söyleyememiş ve bu yönde bir şey de ispat edememiştir. Bunun yanı sıra, Alman mahkemeleri, hangi ülkede yaşamının çocuğun lehine olacağı konusunda inandırıcı bir tesbiti dile getirememiştir.

Lahey Küçük Çocukların Haklarını Koruma Sözleşmesi, Almanya'da 1971 yılından, Türkiye'de ise, 1983 tarihinden bu yana tanınıyor. Buna bakarak, Yusuf'un babasının yanında bu ülkede kalması için yasalardan sunuyordu.

Şimdi baba sürekli gözyaşı döküyor: "Oğlumun Almanya'da kalmasına neden fırsat verilmedi? Oğlum, kime ne zarar verdi ki!" diye soruyor. O, 17 yaşında. Bunu bilen insan ister istemez soruyor ve soracak elbette: Bir çocuğun hayatını vicdanında taşıyan bir hakim, bugün yatağında nasıl rahat uyuyabiliyor acaba? Nasıl! Nasıl...

Almanya HUKUKU



Victor PFAFF

Türk Bakkallar ile Alman Süpermarketlerin Türk Müşteri ve Türk Markası Çekişmesi

Almanya'da bir dönem oldukça yaygınlaşan Türk bakkal dükkanları, son yıllarda bariz bir durgunluk dönemi yaşıyor ve bu gelişmede, değişen tüketici profili ve farklılaşan alışveriş kültürünün yanı sıra, özellikle Alman süper marketlerin raflarında artık Türk ürünlerinin boy göstermesi belirleyici rol oynuyor.

Türk bakkalların pazarlama konusunda hızla değişen koşullara ayak uyduramaması, kuşkusuz müşteri kaybında görece bir rol oynuyor. Frankfurt bölgesinde yıllanmış deneyimi bulunan Alim Marketler Zinciri sahibi Alim Coşgun, bu tür tesbitleri doğruluyor ve Türk



esnafların, tüm çabalara rağmen, sermaye ve güc birliği oluşturamadığından yakınıyor. Alim Coşgun, Türk nüfusu yoğun Frankfurt'ta sahibi olduğu kendi bakkal dükkanlarına gelenler arasında, yabancıların çoğunluğu oluşturduğunu hatırlatıyor. Türk esnaf, bu nedenle başka mutfak

kültürlerinden markaları da dükkanında pazarlamak zorunda kaldığını söylüyor. Türk bakkalların geleceğine de "en fazla 5 yıl dayanırız" şeklinde ömür biçen Alim Coşgun, "Kendini piyasa koşullarına göre yenileyebilen kişiler ayakta durabilecekler. Yapmayan ise, er veya geç ama en geç 5 yıl içinde kapısına kilit vurmamak zorunda kalacaktır. Alman süper

Türk gıda ürünlerinin sayısı artıyor. Fazla mal aldığı için, maliyeti de düşük tutuyor. Müşteri ister istemez, bu gibi büyük alışveriş mekanlarını tercih ediyor. Esnaf arkadaşlarla birkaç kez biraraya gelip, geleceği konuştuk. Güç birliği oluşturalım istedik. Gıda ürünleri toplu alıp, maliyeti düşürelim, tüketiciye daha ucuza verelim, diye düşledik. Hatta ortak depolama alanlarımız olsun diye önerdik. Ne yazık ki, başarılı olmadık. Bugün geldiğimiz nokta, maalesef ortadadır" diyor.

Alim Coşgun, Türk bakkalların parlak altın döneminin geride kaldığını da sözlerine ekleyerek: "Eskiden aile büyüktü. Alışveriş gelenler yüklü alışveriş yapardı. Ancak, Almanya'da ailelerimiz artık küçülüyor. Gençler evlenip ayrılıyor. Çekirdek aile ortalama iki kişiye düştü. Aslında Almanlar'dan pek farkımız kalmadı. Genç kuşak tüketiciler ise, eski anlayışla hareket etmiyor. Daha çok dışarda yemek yiyor. Buzluklarda, dolapta saklama kültürü yok. Bütün bunlar, eski alışveriş alışkanlıklarını ortadan kaldırdı. Esnaf da bunları bire bir olumsuz boyutta yaşıyor." görüşünü de dile getiriyor.

Alim Coşgun, tüketim kalemleri içinde de şaşırtıcı gelişmeler olduğunu da hatırlatırken, "Türkler'in çok hububat ve kuru gıda ürünlerine yöneldiği sanılır. Oysa bizim satış göstergelerimiz aksine işaret ediyor. Kuru gıda paketleri hacimli ve işyerimizde fazla yer kaplıyor. Ancak satış düşük. Sebze meyve toplam ciro içinde, kuru gıdadan çok daha fazla yer tutuyor." diye ekliyor.

Mutfakta "KONAK" Farkı

Türkiye'de tatil yapan Batılı turistlerin ağız tadına uygun zengin Türk mutfağının en büyük eksikliği Almanya'da gözleniyor. Döner türü çabuk tüketilen yemek örneği dışında, tarihten bu yana Balkanlar, Kafkas coğrafyası ve Ortadoğu'dan da etkilenerek, kıvamını bulan Anadolu yemek kültürü, Almanya'da pek bilinmiyor. Uluslararası karakteriyle tanınan Frankfurt gibi önemli bir kentte, Türk mutfak kültürünün yeterince temsil edilememesi, ise, büyük bir eksiklik olarak kendini gösteriyor. Bu gerçeği uzun yıllardır gözleyen ve kendi



olmasını binlerce yıllık bir kültür olan Anadolu mutfağına saygısızlık olarak gördüklerini söylüyor ve işletmelerinde Türkiye'nin farklı yörelerine özgü ağız tadlarını ikram edeceklerini belirtiyor.

Açılış gününde büyük ilgi gören Konak Lokantası, rahat atmosferi ve geniş oturma alanı ile, ziyaretçilerine büyük keyif sunuyor. Konak Lokantası, aile grupları kadar, işletme



yemekleri için de, 100 ile 150 arası konuk kapasitesi ile özel bir imkan sunuyor. Aile yemekleri ve doğumgünü, evlilik yıldönümü gibi özel günlerde de, kapalı salonu bulunan Konak

mesleklerini bırakarak, bir ideal uğruna Frankfurt şehir merkezinde KONAK adlı bir lokantayı geçen ay hizmete açan Mehtap-Atilla Toprak çifti, amaçlarının büyük bir eksikliği gidermek olduğunu düşünüyor. Toprak çifti, Türk mutfağı denince, döner kebabın ilk akla gelen ürün

Lokantası, şehir merkezinde ayrıcalıklı bir konum sergiliyor. Pazartesi hariç, hergün açık olan ve uygun fiyatlarıyla dikkati çeken Konak Lokantası erişim bilgileri şöyle: Schlossstr. 24 . 60486 Frankfurt/M. Tel: 069-46090450 veya 0174-2157325



TDU-Hessen'in Hedefi: Kurumsal Ağı Büyütmek

Hessen'de 2012 yılında kurulan ve bölgesel anlamda Türk ve Alman işadamlarının birlikteliğini oluşturup, yeni bir sinerji yaratmayı amaçlayan Türk Alman İşadamları Derneği-DTU Hessen, yeni hizmet binasını geçen ayın sonunda hizmete açtı. Çeşitli kurum kuruluş temsilcilerinin de katıldığı açılış kokteylinde, derneğin hedefleri anlatıldı ve geçen 1 yıl içinde yaratılan lobinin önemli aşama kaydettiği belirtildi. Dernek Başkanı Rukiye Tunç-Tuygar, eyaletin değişik bölgelerinde mal ve hizmet üretimi yapan Türk kökenli kuruluşları TDU-Hessen bünyesinde güçbirliği oluşturmaya davet etti. Frankfurt Belediyesi Ekonomik

Kalkınma Birimi adına açılıştan hazır bulunan bir temsilci de, konuşmasında bu tür kitlesel hareketlerin, karşılaşılan sorunların çözümünde önemli bir köprü işlevi üstlenebileceğini hatırlattı ve derneğe yeni hizmet binasında başarılar diledi. Oluşuma destek veren İşbank AG adına yöneticilerden Ümit Yaman da, konuşmasında, örgütlü olmanın yararları üzerinde durdu, TDU-Hessen'e başarı diledi. Etkinliğin geri kalan bölümünde ise, dernek üyeleri ile, kurum kuruluş temsilcilerinin olası işbirliği ve geleceğe yönelik projeler hakkındaki görüş alışverişini dikkati çekti. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Fotoğraflar:
Nurettin ÇİÇEK

Rüsselsheim'da 150 Yıllık Yerel Banka Modeli

Rüsselsheimer Volksbank eG, kuruluşunun 150. yıldönümünü kutluyor. Şehir Tiyatrosu salonunda, üyelerin katılımıyla düzenlenen jübile yılında yapılan konuşmalarda, yerel bir banka olarak çalışmanın önemi üzerinde duruldu ve bu özgün kuruluşun hizmet alanlarını, geçen 150 yılda, bankacılık dalındaki tüm alanlara kaydırıldığı belirtildi. Mini bir konserin de renk kattığı etkinlikte, 150. yıl onuruna, konuklara bir de yemek verildi. Rüsselsheimer Volksbank eG, müşteri ve üyelerle doğrudan iletişime de büyük önem veriyor ve onların kültürel ve sosyal gereksinimlerine yanıt vermenin yanı sıra, para piyasaları dalında da gelişmeleri anlatmak üzere, uzman otoriteler ile toplantılar düzenliyor.

İşte böylesi bir etkinlikte öne çıktığına göre, dünyada hisse senetlerine yönelim her geçen yıl artarken, bu süreç Alman toplumunda yavaş işliyor ve bunun değişmesi için kamuoyunun daha fazla aydınlatılması gerekiyor. Kurumsal uzman Andreas Schönheim (üstte) hisse senetleri dalında yatırımların, uluslararası kıyaslamaya göre, Alman yatırımcılar arasında daha yavaş seyrettiğini söylüyor. Alman uzman, küçük ve orta ölçekli yatırımların yüzde 80'inin, tasarruf hesapları, birikim cüzdanlarında değerlendirildiğine işaret ediyor ancak bu alanda faiz oranlarının düşük olmasının sorun oluşturduğunu da vurguluyor. Devletin aldığı vergi ve faiz gelirinin çok düşük olması yüzünden, ana paranın değer yitirdiğine de işaret eden Andreas Schönheim, tasarruf sahiplerini hisse senetleri dalında daha cesur olmasını öneriyor.



Öte yandan Rüsselsheimer Volksbank eG, kuruluşunun 150. yılını da üye/müşterileri ve özel davetli topluluğu ile birlikte kutladı. Şehir salonundaki etkinlikte, bankanın 150 yıllık tarihçesinden önemli kesitler yansıtıldı ve bu kuruluşun kurulduğu günden bu yana bölgesel güç oluşturmaya verdiği önem ve bu yöndeki ilkeli stratejilerden örnekler verildi. Bankanın bu süreçte geçmişten ders alıp güçlenerek çıktığını ve bugünlere eriştiğini belirten yetkililer, Rüsselsheimer Volksbank eG kuruluşunun bir kooperatif anlayışıyla çalıştığını hatırlattı ve: "Bu ilke, gelecek vaat etmekle kalmıyor, aynı zamanda gelişen güçlü bir ekonomi için de önemli bir güç kaynağı oluşturuyor" mesajı verdiler.

Bankanın halkla ilişkiler sorumlusu Timo Schmuck, kurumsal hizmetler konusunda halka yakın olmaya özen gösterdiklerini söylüyor ve özellikle bu diyalogu sıcak tutmak amacıyla, çeşitli

sosyal ve kültürel projelere de öncülük ettiklerini, ev sahipliği yaptıklarını kaydediyor. Bu projeler arasında, üye müşterilerin doğumgünü kutlamaları, çocuklar için eğitici/boş vakitleri değerlendirici, eğlenceli gezi programları, ihtiyaç sahiplerine gıda ve giyecek kampanyaları, müzikal etkinlikler yer alıyor. Schmuck, özellikle müzik dalında çocukların küçük yaşta becerilerinin gelişmesine büyük önem verdiklerini söylüyor ve bölgeden çocukları büyük orkestraların provalarına götürüp, uygulamalı eğitim yoluyla özendirdiklerini dile getiriyor.



Bölgesine, Hem Ekmek, Hem İş Veriyor

İğdir kökenli Türk işadamı Mecit Taş'ın, Hessen eyaletinin Reichelheim-Beienheim kasabasında

açtığı ekmek fabrikası, geçen ay sonunda resmen üretime başladı. Belediye Başkanı Bertin



Bischofsberger, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Ekonomi ve Ticaret Ataşeleri Gürol Başaran ve Gülay Babadoğan-Tarakçıoğlu'nun da katıldığı açılış törenine, bölgede yaşayan çok sayıda Alman ve Türk komşu da katıldı. Toplam 40 bin metrekarelik arazi üzerindeki, 7 bin metre kare kapalı alanda üretime başlayan Efe Brot GmbH yetkilileri, ilk etapta günde 50 bine yakın pide ve diğer ekmek türü üreteceklerini söyledi. Ağırlyğı

500-1250 gram arasında değişen beyaz buğday ve çavdar ekmeğin yanı sıra, pide, simit ve yakın dönemde börek, baklava ve kurabiye gibi Türk menşeli hamur işi ürünlerine de yöneleceklerini belirten yetkililer ayrıca, bu modern ünite sayesinde, şimdilik 30 kişiye istihdam olanağı sunmanın mutluluğunu yaşadıklarını da ifade ediyor ve: "Yıl sonunda, personel sayımız ikiye katlayacaktır." diyor. Şirket yöneticilerinden Dr. Kulem Aslan, "Neden bu kasaba tercih edildi?" sorusuna ise, bu bölge ve yakın çevresinde benzeri bir ünitenin olmayışını gösteriyor ve yer seçiminde pazarlama stratejisinin belirleyici olduğunu kaydediyor. Fotoğrafta, şirket yetkilileri, Başkonsolos Ekici ve ataşeler ile açılış kurdelerini birlikte keserken görülüyor.

Türk Telekom'da Şube Rüzgarı

Almanya telekomünikasyon piyasasında artık önemli isimlerden sayılan Türk Telekom, hizmet ağını yaygınlaştırmak ve tüketiciye daha yakın olabilmek amacıyla, farklı kentlerde ve özellikle de büyük şehirlerde yerleşik düzene geçiyor. Geçen ay bu zincire Mannheim şubasını (S1 7 adresi) ekleyen Türk Telekom'un yeni girişimi, özellikle bölgedeki yoğun Türk nüfusu arasında memnuniyet yarattı. Şube sayısını böylece 4'e çıkartan Türk Telekom'un bu özel gününe, T.C. Stuttgart Başkonsolosluğu Ticaret Ataşesi Ahmet Bayraktar, Türk Telekom Mobile Avrupa Genel Müdürü Ayhan İlik ve Pazarlama Müdürü Zafer Karaca ile çok sayıda kurum ve kuruluş temsilci ve vatandaşlar katıldı. Ayhan İlik: "Gerek Almanya içinde gerek Türkiye'ye yönelik telefonla görüşme hizmetlerimiz çok cazip olsa gerek, çünkü tüketiciler arasında büyük ilgi görüyor. Türkiye ile 10 Euro'luk internet paketimiz ile, kesintisiz hizmet sunuyoruz. Haziran ayında özel bir sürprizimiz olacak. Bizi izleyin diyoruz." diye konuştu. Fotoğrafta açılıştan bir an görülüyor. (Umut HOPLAMAZ)



Ahmet ARPAD



Yazıyor

Özgür Yaşamı Sevenin Alinyazısı

Almanya, 600 yıldır birlikte yaşadığı, Hitler döneminde soykırımdan geçirdiği Yahudilerle Roman ve Sintileri azınlık olarak kabul etmekte zorlanıyor. 9. yüzyılda Kuzey Hindistan'dan yola çıkıp bir kısmı İran, Mısır, Kuzey Afrika ve İspanya, bir kısmı da Balkanlar üzerinden 14. yüzyılda Avrupa'ya ulaşan, kendilerine Roman ve Sinti denen 'Çingeneler' 600 yıldır Almanlarla bir arada yaşıyor. Nazi Almanyası'nda sadece 6 milyon Yahudi öldürülmemişti. Toplama kamplarında ve gaz odalarında yarım milyon da Roman ve Sinti yaşamını yitirmişti. Almanya onlara da soykırım yapıldığını ancak 1982 yılına

gelindiğinde Helmut Schmidt döneminde kabullenmiş, Hitler'in ellerinden almış olduğu Alman vatandaşlığını da geri vermişti. Ancak topraklarında 100 binin üzerinde Yahudiyle 70 bin civarında da Roman ve Sinti'nin yaşadığı AB ülkesi Almanya, nedense her iki toplumu etnik azınlık olarak kabul etmeye yanaşmıyor! Almanya Federal Meclisi 1992 yılında Berlin'de bir soykırım anıtı yapılması kararını aldı. Önce proje yaratılması, bunun değişik gruplar tarafından kabul görmesi, ardından da kitabeye ne yazılacağı tartışması uzun yıllar sürdü. O günlerde toplum başkanı Romani Rose: "Kitabede Çingene sözü yer alırsa yapılmasına izin vermeyeceğiz" diyordu. "Bizim öngördüğümüz metnin reddedilmesi, Nazilerin soykırım yaptığı tarihi gerçeğinin de reddedilmesi demektir!" Berlin Senatosu ilk önce karşı çıktığı Roman ve Sinti isteklerini sonunda kabullendi. Proje değiştirildi. Tasarımcısı Paris'te yaşayan İsrail asıllı sanatçı Dani Karavan oldu. Günümüz insanlarına o büyük soykırımı hep anımsatması istenen anıtın, savaşın bitişinin 60. yılı olan 8 Mayıs 2005'te açılması kararlaştırıldı. Ancak başkent Berlin'deki anıt, Federal Meclis'in 1992'de aldığı ilk kararın ardından tam yirmi yıl sonra 24 Ekim 2012 günü açılabilir. Baden-Württemberg hükümeti de eyaletteki Roman ve Sinti'leri bu yıl içinde imzalayacağı bir sözleşmeyle azınlık olarak kabullenmeye hazırlanıyor.

Bu halk topluluğu günümüzde sadece doğu Avrupa ülkelerinde zor bir yaşam sürdürmüyor. AB'nin 2012 raporu Roman ve Sintiler'in tüm Birlik sınırları içinde dışlandığı gerçeğini ortaya çıkarmıştı. Rapora göre bu insanların yüzde doksanı fakirlik sınırının altında yaşamak zorunda. Sadece yüzde onbeşi orta okul diplomalı, yüzde otuzu bir meslek sahibi. Avrupa Birliği 2011'de bütün üyelerinden hazırladıkları Roman ve Sinti'lerin uyumu üzerine raporlar hazırlamalarını talep etmişti. Bir yıl sonra Brüssel'e ulaşan önerilerle yirmi yedi ülke de sınıfta kalmıştı! Bundan 70 yıl önce ilk Roman ve Sinti ailelerin Stuttgart'tan Auschwitz kampına yollanmaları nedeniyle belediye sarayı salonlarında mart ayında açılan sergide sunulan bir araştırmaya göre Avrupa'nın bu en büyük etnik azınlığına mensup insanların yüzde sekseni Almanya'da dışlandıklarına inanıyor! Çoğu yarı göçebe bu insanlar, günlük yaşamlarında ülkedeki ayrımcı ve yabancı düşmanı davranışlardan en çok etkilenenlerden. İçlerinden isimlerini değiştirenlere de rastlanmıyor değil! Özgür yaşamı seven, katı toplum kurallarını ise zor benimsemeyen Roman ve Sinti insanların Alman toplumu nedense bir türlü alışamadı.



Telekomünikasyonda "Akıllı Smart" Paket

Cep telefonuyla iletişim ve internet erişim imkanları yaşama ayrı bir hız verirken, Avrupa'daki Türk tüketici piyasası, hemen her ay yeni bir ürünle tanışıyor.

Bu ürünlere öncülük eden isimlerden olan Turkcell Europe, şimdi de "Akıllı ve Ekonomik Smart Paketleri" ile, Türkiye ve Almanya'yı tek bir kartta buluşturduklarını duyuruyor. Turkcell Europe Pazarlama Müdürü Koray Ata'nın verdiği bilgiye göre, Almanya ve Türkiye'de kullanılabilen yüzlerce bedava dakikanın yanı sıra, yüksek hızda flat mobil internet fırsatı da veriliyor. Ata, yeni akıllı Smart tarifeleriyle müşterilerinin her iki ülkede, kendi evindeymiş gibi artı masraf olmadan konuşmalarına imkan sunduğunu söylüyor.

Koray Ata: "Turkcell Europoliler, Smart paketinin sunduğu konuşma

dakikalarını Almanya içi aramalarda cep ya da sabit hat fark etmeksizin kullanıyor ve aynı şekilde Almanya'dan Türkiye, Turkcell hatları ile sabit hatları arayabiliyor. Tüketici ayrıca, pakette sahip olduğu bedava dakikaları Almanya'da olduğu gibi, Türkiye'de de kullanabiliyor. Yani Türkiye'ye giden müşterimiz, orada olduğu sırada akıllı dakikalarını hiçbir ek işlem yapmaksızın Almanya aramaları için kullanabiliyor. Ve tabii ki, yine Turkcell hatları ile Türkiye sabit hatlarına da akıllı dakikalarıyla arama yapabiliyor." diyor. Yetkilinin verdiği bilgiye göre, Turkcell Europe'lılar, 9,90 Euro'luk Smart paketiyle, 100 konuşma dakikası, 14,99 Euro'luk Smart plus paketiyle ise, 300 konuşma dakikası Kurumsal açıklamada ayrıca, gelecek trendinin akıllı cep telefonu olduğuna işaret ediliyor ve yakın bir gelecekte akıllı cep telefonu kullanan tüketici sayısının 42 milyona çıkacağı bekleniyor.

Frankfurt'ta Girişimci Buluşması



Frankfurt ve yakın çevresinde yerleşik Türk kurum ve ticari kuruluşlar, geneli ilgilendiren ortak sorunları saptama ve çözüm yolunu birlikte bulma amacıyla, Türk Kültür Merkezi'nde düzenlenen bir istişare toplantısında buluştu. T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici'nin çağrısı üzerine biraraya gelen ticari kuruluş temsilcileri, yaşanan sorunları dile getirdi ve bu sorunların sorunu ve sonuçları üzerinde durdu. Ekonomi Ataşesi Gürol Başaran ve Ticari Ataşe Gülay Babadoğan-Tarakçoğlu'nun

yanı sıra, Türk banka temsilcilerinin de hazır bulunduğu bu toplantıda, sorunlara çözüm sürecini yönlendirmek amacıyla, üst düzeyde bir işbirliği esgüdüm kurulu oluşturulması önerildi. Frankfurt Belediyesi Ekonomik Kalkınma Bölümü'nden (Wirtschafts förderung) Olaf Atya Lemmingsson

adlı bir yetkilinin de katıldığı toplantıda gündeme getirilen ve Frankfurt Belediyesi'ni ilgilendiren ana konuların bir rapor halinde Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann'a iletilmesi de karara bağlandı. Katılımcılar, ilk buluşmanın ve ortaya konan görüş ve önerilerin yararlı olduğunu söyledi ve bunun periyodik biçimde sürmesini diledi. Fotoğrafta, bu toplantıya katılanlardan bir grup görülüyor. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Yazıcıoğlu ATB'de Yeniden Genel Başkan



Avrupa Türk Birliği ATB, olağan genel kurulunu Mayıs ayı sonunda Mörfelden'deki genel merkez salonunda gerçekleştirdi ve Erol Yazıcıoğlu, yeniden genel başkanlığa seçildi. Kuran-ı Kerim ve Ulusal Marş'ın okunmasının ardından başlayan genel kurulda ilk konuşmayı Yazıcıoğlu yaptı ve görev dönemindeki faaliyetler hakkında bilgi verdi. Geleceğe yönelik hedeflerini örnekleyen Yazıcı, teşkilat içi dayanışma ve güçbirliğinin projelerini

gerçekleşmesine önemli katkı sunacağını söyledi. ATB Başkan Yardımcısı Murat Cenik ile Sayman Nazmi Kaya'nın faaliyet programı ve bütçe planını gösteren sunumundan sonra, seçime geçildi. Seçimde Erol Yazıcıoğlu, oybirliğiyle yeniden başkanlığa getirildi. Genel kurulun sonunda örgütsel faaliyet önerileri ve bazı tüzük değişiklikleri de görüşüldü ve bu konuda bir öneri paketinin olarak yeni yönetime sunulması kararlaştırıldı. (Umut HOPLAMAZ)

Müzeleri Gezerek Almanya'yı Tanımak

Aile birleşimi başta olmak üzere, değişik sebeplerle Almanya'ya yeni gelenlere yönelik entegrasyon çalışmaları içinde Almanca dil kursları büyük önem taşıyor. Bu tür kurslara katılanlar, müze, tiyatro, resim galeri gibi kurum ve kuruluşları ziyaret ederek, genel kültürlerini artırıyor ve toplumsal-sosyal yaşama giriş için farklı yolları tanıyor. Bu kurslardan birine geçen ay katılan, Afgan, Bengaldeş, Bulgar, Gana, Polonyalı ve Türk kadınlar, Frankfurt'taki Giersch Sanat Müzesi'ni ziyaret etti. "Mama lernt Deutsch" programına katılan kursiyen göçmen kadınlar, müzedeki "Yabancıların Büyüsü - Avrupa ve Şark'tan resimler" konulu sergiyi ziyaret etti. Sergi ve eserler hakkında kapsamlı bilgiler edinen kursiyerlerin bu tür programlar yardımıyla, kurumsal ünitelere yönelik önyargılarını yıkmaya çalıştığı bildiriliyor.



Gaziantep'li 8. Kültür Buluşması

Frankfurt ve yöresinde yaşayan Gaziantep'li aileler, 8. Kültür ve Dayanışma Akşamı'nda buluştu.

Sunuculuğu Emine Sevinç Öksüzöğlü'nün üstlendiği bu özel akşamda açış konuşması yapan Başkan Sümer Kurultay, Gaziantep'in insanlık tarihinin en eski yerleşim bölgelerinden biri olduğunu, köklü bir kültürel birikime sahip olduklarını belirtti. Kurultay: "İnsanların, köken kültürden beslenmesi, onu nerede olursa olsun yaşatmaya özen göstermesi doğaldır. 2005 yılında kurduğumuz derneğimiz de bu amacı içeren faaliyetleri yapıyor. Bu değerlerin yaşatılması, insanlık adını bir zenginlik kaynağının gelecek kuşaklara devrerişmesi şeklinde görülmelidir." dedi.

Geceye katılan Muavin Konsolos Işıl Civelek ise, Gaziantep'li aileleri, kültürü yaşama yaşatma gibi anlamlı bir çaba içinde olmaktan ötürü kutladı ve özellikle bu tür etkinliklerden elde edilen gelirin, Türkiye'de engelli insanlar yararına kullanıma gayretini önemsediklerini belirtti.

Atilla Koç, Müslüm Ateş ve Hasan Peköz ve Grup Divaneler'in, Alaaddin Nar, Emrah Bilici'nin eşliğinde Vildan Keçecioğlu'nun müzikli sahne programları ise, konukları coşturdu. Etkinliğe Gaziantep ve Almanya'nın diğer bölgelerinden de Gaziantep'li ailelerin ilgi gösterdiği gözlemlendi.

Etkinlikte, sosyal ve toplumsal konulara duyarlılıktan ötürü bazı kişilere plaket de verildi. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

www.volkswagen.de

TAKLİTLERİ ÇOK.
HEPSİ BAŞARISIZ.



Yeni Golf GTI.

Bir Golf GTI¹ tekdir. Şimdi yedinci nesil Golf GTI'yi keşfedin. GTI serisinin geleneksel karakteristiğinin tüm detaylarını yansıtan yeni Golf GTI, dış ön ızgarasının tasarımı ve çevresindeki kırmızı çerçeve ile orijinalliğini koruyor. Gerçek bir Golf GTI, motorundan da bellidir. Yeni Golf GTI „Performance“ modeli 350 Nm ve 169 kW (230 PS)² güce sahip bir motor ile diğer Golf modellerine göre en hızlısı.

¹Yakıt tüketimi, lt/100 km: kombine: 6,4 ve 6 arası, CO₂-Emission g/km kombine: 149 ve 139 arası. ²Yakıt tüketimi lt/100 km: Şehir içi 8,1 ve 7,5 arası / 5,4 ve 5,1 arası Şehir dışı / 6,4 ve 6,0 arası kombine, CO₂-Emission g/km: 149 ve 139 arası (kombine). Gösterilen özel donanımlı bir modeldir ve ek ücretle tabiidir.

Volkswagen Satış Danışmanlarımız



Volkswagen Zentrum Heidelberg
Mehmet Balci
Tel (06221) 53 51 07
Hebelstr. 7, 69115 Heidelberg



Volkswagen Zentrum Heidelberg
Tayfun Canduramaz
Tel (06221) 53 51 16
Hebelstr. 7, 69115 Heidelberg



Volkswagen Zentrum Coburg
AWK Automobile GmbH
Kemal Cıray, Tel (09361) 86 83 15
Neustädter Str. 26
96450 Coburg



Volkswagen Automobile Frankfurt
Murat Aydın
Tel (069) 87 00 16 22 29
Mainzer Landstr. 406
60326 Frankfurt



Autohaus Mühlenberg GmbH
Levent Yılmaz
Tel (06215) 70 02 65
Bruchwiesenstr. 13
67059 Ludwigshafen



Das Auto.



Kein Schulabschluss? Keine Ausbildung?

Mach mit bei der Aktion von Agentur für Arbeit und Deutschem Fußball-Bund (DFB): Fußball spielen, Berufe kennenlernen, Spass haben, Praktika machen, Bewerbungstest üben... All dass gibt es beim

Anstoss ins Berufsleben

Kling gut? Dann ruf noch heute an und bewirb Dich. Es sind wieder Plätze frei.

Agentur für Arbeit Offenbach
Domstrasse 68, 63067 Offenbach
Tel: 069-82997-653 oder 01801 555 111*
E-Mail: Offenbach.121-Vermittlung@arbeitsagentur.de
*Festnetzpreis 3,9 ct/min; Mobilfunkpreise höchstens 42 ct/min



Bundesagentur für Arbeit



Denizi getirdik ayağınıza. Başka bir arzunuz?...

Her türlü balık ihtiyacınız için, taze günlük, kaliteli ürünlerimizle hizmetinizdeyiz. Balığı almadan önce, lezzetini lokantamızda tadabilirsiniz. Kalite, güler yüz ve temiz servis, ilkimizdir.

Hamsi . Uskumru . Mezgit . Alabalık . Sardalya . Çupra . Levrek . Palamut . Sazan . Kefal . Ahtapot . Barbun . Mercan . Sepia . Bogas . Kalamar . Lachs . Merluze . Borabos . Yılan Balığı . Besugo . Kirlangıç . Murmura . Pisi Balığı . Kalkan . Lüfer . Yaban Çuprası . Heringen m.K/o.K. . Seelachsfilet . Heilbutfilet . Kabeljaufilet . Lachsfilet . Pangasiusfilet . Rotbarschfilet . Tilapfilet . Thunfischfilet . Viktoriaschbarschfilet . Karides . Midye . Vangoli . Austern . Garnelen . Seeteufel m.k. . Dorade-Gries...



Alim's Fischimbiss

1 Münchener Str. 35-37 60329 Frankfurt Tel.: 069 - 27134690
2 Mainzer Landstr. 294-296 60329 Frankfurt Tel.: 069 - 25788130

Fotoğrafta Frankfurt HEADD heyeti, Samsun'da Atatürk Anıtı önünde hatıra fotoğrafı çekirtmeyi de ihmal etmediler.



19 Mayıs'ı Samsun'da Yaşamak!

HEADD-Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği üyelerinden oluşan bir heyet, 19 Mayıs Gençlik Bayramı vesilesiyle, Atatürk ve silah arkadaşlarının Kurtuluş mücadelesini başlattıkları yer olan Samsun'u ziyaret etti. Kentte Gazi Müzesi, Atatürk Anıtı'nı, İlk Adım Anıtı ile limandaki Bandırma Vapurunu ziyaret edip, Mustafa Kemal Atatürk ve arkadaşlarını anan HEADD Heyeti, gezi sırasında Türkiye'nin farklı

bölgelerinden ama ortak amaçla gelen genç gruplarla da tanışma fırsatı buldu. 19 Mayıs Bayramı hazırlıklarının yoğunluk arzettiği günlerde Samsun'u yaşayan Frankfurthlu heyet, bayramın ardından Karadeniz'in diğer bazı illerini de gezdi. Ordu, Trabzon'da konaklayan HEADD üyeleri, Sümla Manastırını gezdikten sonra geceyi Rize'de geçirdi. Karadeniz'in yayla keyfini bol bol yaşayan Frankfurthlu seyyahlar, Gürcistan'ın sınır şehri Batum'a geçti ve yörenin tarihi turistik mekanlarını da gezdi.



"Türkiye'de Nasıl bir Anayasa?"

CHP İzmir Milletvekili Rıza Türmen, Frankfurt'ta verdiği konferansta, Türkiye'de Anayasa değişikliklerine yönelik çalışmalar anlattı ve iktidarın bu yönde izlediği stratejiyi eleştirdi. Frankfurt Alevi Kültür Merkezi ve Alevi Aydınlar-Akademisyenler Girişimi'nin davetlisi olarak Almanya'ya gelen Rıza Türmen, konferansında yeni Anayasa çalışmalarının hangi aşamada olduğuna yer verdi. Türmen, hükümet ve muhalefet kanadının uzlaşmadığı noktaları da anlattı. CHP milletvekili, Anayasa değişiklikleri kapsamında zaman zaman gündeme gelen Alevi toplumunun talepleri konusuna da eğildi ve bu taleplerin yurt dışındaki sivil toplum örgütleriince de desteklenmesi ve TBMM

bünyesinde oluşturulan Anayasa Hazırlık Komisyonu'na iletilmesini önerdi. Rıza Türmen, Anayasa yapmanın her ülke için bir yeni bir milat oluşturduğunu ve o ülkenin en azından 40-50 yıllık geleceğinin belirlendiğini hatırlattı ve: "Anayasa her zaman yeniden yapılır veya değiştirilebilir. Burada sorun yok. Ancak asıl sorun, ülkenin geleceğini belirleyen bu önemli adımlara halkın katılımının, çoğunluğun katkısının ne kadar olup olmadığıdır." dedi. Türmen ayrıca, bazı dinleyicilerin, "Türkiye'de toplumun belli kesimlerine yönelik somut ayrımcılık yapıldığı" yönündeki görüşlerine karşılık: "Bu durum, devlet ideolojisinin tek tip toplum yaratma hedefinden kaynaklanıyor." yanıtını verdi.

Toplum - Haber ve İlanda Bölgesel bir Güçtür.
İrtibat: rmtoplum@aol.com . 0172-6083525

31 Mayıs Sigarayla Mücadele Günü nedeniyle bir açıklama yayınlayan Almanya Sigarasız Yaşam Derneği Başkanı Mehmet Şaşmaz, insanlığı bekleyen en önemli sağlık sorununun, sigara ve tütün mamülleri olduğunu söylüyor ve önümüzdeki yüzyılda yaklaşık 1 milyar insanın sigara yüzünden, beklenenden erken dönemde öleceğini öne sürüyor.

Şaşmaz, dünyada halen 1 milyar 250 milyon insanın sigaranın pençesinde olduğunu hatırlatarak, sigaranın insan vücudunda sonu ölüm olan 40'a yakın hastalığın da kaynağı olduğuna işaret ediyor. Sigaradan ölenlerin sayısının, trafik kazalarında yaşamını yitirenlerden yaklaşık 20 kat daha fazla olduğunu hatırlatan Mehmet Şaşmaz: "Dünya Sağlık Örgütü tüm bu nedenlerden dolayı sigarayla mücadeleye dikkati çekmek ve kamuoyu oluşturmak amacıyla her yıl 31 Mayıs'ı Sigarasız Dünya Günü olarak kabul etmiştir. Sigara, bilimsel verilere göre, yalnız içeri değil, aynı ortamda bulunanı da öldürmektedir. Kapalı alanlarda sigara yasağının yürürlüğe girdiği ülkelerde sigaraya bağlı ölümlerin azaldığı gösterilmiştir. Yine yasağın uygulandığı işletmelerin cirolarında da azalma olmadığı görülmüştür. Sonuçta hem insan yaşamı



korunmuş hem de ticari faaliyetler aksamamıştır. Sigara bağımlılık yapıcı bir maddedir, ancak günümüzde sigara bırakmada etkili bilimsel olarak kanıtlanmış tedavi seçenekleri mevcuttur.

Tüm sigara içenler sigarayı bırakma konusunda yardım almak için hekimlerine ya da eczacılarına başvurabilirler. Sonuçta; insan sağlığının en önemli düşmanı sigara ile mücadele etmek ve 'Dumansız Havâ Sahası' oluşturmak ve aynı zamanda tabiatı da korumak, hepimizin görevi olmalıdır. Mücadelemiz, aslında sigara olmakla birlikte, keyif verdiği sanılan ancak insanı ölüme azarlayan diğer sinsi ölüm makinası ürünlere, tütün mamüllerine ve nargileye de karşıdır. Anne babaların çocuklarını bu illetten uzak tutmalarını, sık sık uyarılarını tavsiye ediyoruz." görüşünü dile getiriyor. Sigarasız yaşam konusunda Almanya'da Türk dernekleri ile bilgilendirme toplantıları düzenleyen ve bugüne değin yüzlerce

Türk'ü sigarayı bırakma konusunda ikna eden Mehmet Şaşmaz, geçen ay da, uzun yıllar sonra sigarayı terkederek Frankfurt Belediyesi Meclisi SPD üyesi Turgut Yüksel ile görüşüyor. (solda)

TGRT EU
CANLI

AVUKAT
Alpaslan Küçükdağ
Hukuk Saati

alpaslan@kucukdag.eu
www.kucukdag.eu

ALPASLAN KÜÇÜKDAG ile
Hukuk Saati her PAZAR saat 11:00 - 13:00

Türkiye'den EMEKLİ olmak hiç bu kadar kolay olmadı!

Sosyal Güvenlik Hukukuna dair
bütün EMEKLİLİK Bilgilerini
DOĞRU ve ÜCRETSİZ
olarak alabileceğiniz TEK ADRES

Hafta içi HERGÜN ARAYABİLECEĞİNİZ Ücretsiz Telefon Numaramız:
+49 (0) 69 240 043 900

Langen'in yeni Belediye Salonu'na
Hoşgeldiniz / Herzlich willkommen



Konuksever. Ferah. Profesyonel.

Rhein-Main bölgesinin farklı etkinlik ve kongre amaçlı en güzel salonlarından biri olup, sizleri de ağırlamaktan mutluluk duyar. Mükemmel hizmet anlayışı, kolay erişimi, farklı mimarisi, modern teknoloji ve deneyimli personeli olan merkezimiz, vitray sanatına özgü seçkin eserleriyle de ayrı bir cazibe noktasıdır.

Neue Stadthalle • Langen

Neue Stadthalle Langen, Südliche Ringstraße 77, 63225 Langen
Telefon: 06103 203-410, E-Mail: neue-stadthalle@langen.de

www.neue-stadthalle-langen.de

"Kompetent, individuell und mehrsprachig, das ist mein Beratungsansatz seit 20 Jahren"

Gülendam Bakmaz
Beraterin

150 Jahre vor Ort

Was einer allein nicht schafft

das schaffen viele!

150 Jahre für Sie vor Ort!

Persönlich und nah, so ist Ihre Rüsselsheimer Volksbank.
Durch unsere regionale Verwurzelung begleiten wir die Menschen als starker Partner. Wir fühlen uns den genossenschaftlichen Werten verpflichtet. Nach diesen handeln und wirtschaften wir.
Über 16.000 Mitglieder bei der Rüsselsheimer Volksbank und über 17 Mio. Mitglieder deutschlandweit können sich nicht irren.

Bahnhofstr. 15-17, 65428 Rüsselsheim
Telefon 0 800 / 857 9999
www.R-Volksbank.de

Rüsselsheimer Volksbank eG



20. Meslek Eğitim Fuarı FRANKFURT'ta

Meslek, Altın Bileziktir



Almanya'da meslek eğitim yeri bulamayanlar arasında genellikle göçmen aile mensubu çocuklar dikkati çekiyor ve geleceğini henüz kuramayan genç insanların sayısı da yıldan yıla artıyor.

Bu arada, kimi alanlarda ise, açık işyeri sayısının da büyüdüğü, şirket veya kurumların açığı kapatmak için adeta mumla öğrenci aradığı da gözden kaçmıyor. Arz ve talep kanatlarını biraraya getiren Frankfurt'taki meslek eğitim fuarı, bu sene 20-22 Haziran günleri arasında kapılarını, anne babalara ve eğitim yeri arayan veya mesleğinde aşama yapmak için ek eğitim olanakları düşünen ziyaretçilere açıyor. Börsenplatz, Schillerstr. ve Hauptwache üçgenindeki bölgeye özgü yayalar kesiminde yapılan geleneksel fuarın 20. yılında, 100'ü aşkın kurum ve kuruluş stand açıyor ve burada kendi bünyelerindeki eğitim olanakları gençlere ve anne babalara tanıtıyor. Meslek eğitim yeri arayanlar ile sunucuları adeta bir ortamda buluşturan bu kapsamlı panayırda, öğrenciler bazı branşları uygulamalı olarak tanımış oluyor ve aklından geçirdiği meslek dalları ve imkanlar konusunda birinci el uzmanlardan bilgi edinebiliyor.

Frankfurt Belediyesi, İş Bulma Ajansı, Ticaret Odası ve Zenaatkarlar Odası'nın desteğinde her sene organize edilen ve artan oranda ilgi gören bu fuarda, kimi meslek sahipleri de, o dalda ilerleme olanakları hakkında da bağlayıcı bilgiler ediniyor veya bu alanda ilgili kuruluşların yetkilileriyle, görüşme yapabiliyor. Yetkililer, fuar bağlamında ayrıca bir dizi konferans, açık oturum da düzenlendiğini, uzmanların konuya ilişkin görüşlerini paylaştığını söylüyor ve ziyaretçilerin ilgisini yoğunlaştırmak için bir dizi kültür ve müzik programının da sahnedeki olacağını hatırlatıyor. Organizasyondan sorumlu kaynaklar, özellikle göçmen anne babalara ve öğretmenlere bir çağrı yapıyor ve: "Bir gününüzü veya birkaç saatini bu fuara ayırınız. Giriş ücretsizdir ve tamamen çocukların mesleki açıdan geleceğe kendini iyi hazırlaması için çok yönlü düzenlenmiştir." diyor.

Yetkililer, isteyen öğretmenlerin öğrencilere önceden yardımcı olabilmek ve bilgi toplamak amacıyla, 069-242947-17 numaralı telefondan veya schlotte@schlotte-partner.de adresinden kendileri ile önceden irtibat kurabileceğini de hatırlatıyor.

Bu arada meslek eğitimi dalında henüz olgun bir fikri olmayan, arayışını sürdüren veya ne yapabileceğine karar verememiş olan gençler için de, fuardaki enformasyon standı uzmanlarının yönlendirici ve bağlayıcı bilgiler de verdiğine duyuruyor.

f /Berufsbildungsmesse

BBM

20. Berufsbildungsmesse
Rhein-Main in Frankfurt

20. Meslek Eğitim Fuarı
20.-22 HAZİRAN 2013

FRANKFURT: Börsenplatz, Schillerstrasse, Große Eschenheimer Straße

Pers.: Saat 9-14 :00

Cuma: Saat 9-15:00

C.tesi: Saat 10-15:00

AUSBILDUNG

STUDIUM

PRAKTIKUM

Frankfurt ve çevresinde meslek eğitimi veren 100'ü aşkın kurum ve kuruluşun katıldığı bu dev meslek eğitim fuarını kaçırmayınız. ANNE BABALAR; meslek eğitim yeri, staj imkanı veya üniversite okumak isteyen çocuğunuzu yönlendiriniz.

Deine Zukunft
in Rhein-Main

www.berufsbildungsmesse.de



Schirmherren:

Organisator:



Schlotte Studio K. J. Schlotte
Unternehmensberatung
069 242947-17
E-Mail: schlotte@schlotte-partner.de

Gazetemizin geleneksel Türk Halk Dansları Festivali'nin 19. etabı, 7 saatlik coşku maratonu ile iz bıraktı

KÖLN-DİTİB Ankara-Seymenler Ekibi



19. Yılda Türk Halk Dansları, Kuzey Kıbrıs, Atatürk ve Dostluk Coşkusu

Geleneksel Toplum-Türk Halk Dansları'nın bu yılki 19. etabı, 19 Mayıs gibi Türk gençliği açısından önemli bir günde, 7 saatlik bir dans maratonu ile kutlandı. Langen Belediyesi ve Toplum Diyaloğu e.v.adlı derneğin desteğinde organize edilen etkinliğe, Kuzey Kıbrıs, Doğu Akdeniz Üniversitesi Halk Dansları Ekibi ile renk katarken, adadan birbirinden güzel danslar, salonda büyük bir

yapmaktan ötürü şehir yönetimi olarak mutlu olduklarını vurguladı. T.C. Frankfurt Başkonsolosu **Ufuk Ekici**, Anadolu'nun farklı kültürel zenginliğini içeren Türk halk danslarının yurtdışında gelişimi yönünde, 19. yıldır süregelen bir festivale emeği geçen herkese teşekkür etti. Ekici, böylece bir kültürel varlığın yurtdışında yaşatmaya çaba sarfeden eğitmenleri, dernek yöneticilerini ve

ikram edildi.

Kuzey Kıbrıs'ın yanı sıra, Almanya ve Hollanda'dan halk dansları ekiplerinin Anadolu'nun farklı yörelerinden toplam 27 renkli gösteriyle sahne aldığı etkinlik, 1000'i aşkın konuk Türkiye'nin dört bir tarafına taşıdı. Çok sayıda Alman konukun yanı sıra, Langen'in kardeş şehri Tarsus Belediye Başkanı **Burhanettin Kocamaz** başkanlığındaki 10 kişilik bir heyet ve İngiltere, Fransa ve İspanya'daki kardeş şehirlerinden kalabalık bir misafir topluluğu da etkinliğin büyük bölümünü hayranlıkla izledi. İngiliz konuk heyeti adına yapılan teşekkür konuşmasında: "Türkiye'nin böylece bir kültür varlığına sahip olduğunu ilk kez yaşadık ve gerçekten doyamadık" mesajı verildi. Tarsus Belediye Başkanı **Burhanettin Kocamaz** ise, yabanda Türk halk dansları kültürünün yaşatılmasını Türkiye olarak önemsediklerini belirtti ve dansların dilinin tüm dünyada ortak olduğunu vurguladı. **Serpil-Kubilay Sarıkaya** çiftinin başarıyla sunduğu, Kuzey Kıbrıs'ın

Frankfurt Türk Kültür Merkezi Yıldızlar Ekibi (Kastamonu) Eğitmen: Olcay Aytuğ



coşku yarattı. Açış konuşmasını yapan organizasyon eşgüdümünden sorumlu Gazeteci **Mehmet Canbolat**, geleneksel festivalin 19 Mayıs'a denk gelmesinin ulusal bayram günlerinin sulandırılmaya çalışıldığı bir dönemde ayrı bir önem taşıdığını belirtti ve yurtdışındaki gençlerin 19 Mayıs Bayramı'nı kutladı. Belediye Başkanı **Frieder Gebhardt**, Langen şehrinin farklı kültürel dokusundan ve göçmen gruplarla uyumlu bir birliktelik sergilediğinden söz etti ve böyle bir atmosferde, Avrupa çapında bir halk dansları festivaline ev sahipliği

anne babalar ile misyon üstlenen gençleri kutladı. Konuk Bölge Kuzey Kıbrıs adına konuşan Doğu Akdeniz Üniversitesi Rektör Yardımcısı **Prof. Dr. Ülker Vancı-Osam** ise, Ada'daki Türk toplumunun 39. yıllık bir siyasi izolasyonu yaşadığını hatırlattı. **Prof. Vancı-Osam** ayrıca, Doğu Akdeniz Üniversitesi'nin yurtdışına açılım programını da anlattı. **Prof. Dr. Ülker Vancı-Osam**, Avrupalı kardeş belediye başkan ve yöneticilerine Kuzey Kıbrıs'tan bir oya işleme çerçevesi armağan ederken, fuayede açılan standta ise, ziyaretçilere, Kuzey Kıbrıs'a özgü **Hellim peyniri** ve **peksimet**

"Konuk Bölge" olduğu, 19 Mayıs Gençlik Bayramı vesilesiyle, "10. Yıl Marşı'nın birlikte okunduğu, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu, Turizm-Kültür Ataşeliği'nin desteğinde hazırlanan ve Türkiye tatili ve uçak biletlerinin de olduğu tombala çekilişinin yapıldığı, 19. Türk Halk Dansları Festivali'nde, sahne alan ekipler ve Anadolu özgü, sergilenen dans yöreleri ise, şöyle:

- Köln-DİTİB: (Kafkas dansları)
- Beverjik (Hollanda): Trabzon yöresi
- Huseynzada Ayan, Azerbaycan: "Sarigelin" Dansı
- Stuttgart-HETAT: Ordu yöresi
- Frankfurt-TKM: Artvin dansları
- Münih-ELVAN: Doğu Anadolu Dansları
- Frankfurt-TKM-Yıldızlar Grubu: Kastamonu yöresi
- Stuttgart-SUTHOT: - Roman dansları
- Köln DİTİB: Davul şovu
- Ahmet Ovalı - Baki Kaya: Kuzey Kıbrıs türkülleri
- Utrecht (Hollanda): Artvin yöresi
- Stuttgart-SUTHOT: Kırkpınar Peşrevi Edirne yöresi
- Göppingen-TASV: Adana yöresi
- Münih-ELVAN: Kars yöresi (Ani Halay gösterisi)
- Herrenberg-TAV: Üsküp oyunları
- Rüsselsheim-BARIŞEVI: Silifke yöresi
- Köln-DİTİB: Ankara-Seymen gösterisi
- Utrecht (Hollanda) TURQUAZ: Bitlis dansları
- Marburg-Biedenkopf-TAKD: Gaziantep yöresi
- Daaden-YÖREM: Bodrum-Fethiye dansları
- Stuttgart-HETAT: Anadolu Potporisi

Stuttgart HETAT - ORDU yöresi





Toplum-19. Türk Halk Dansları Festivali



Frankfurt Türk Kültür Merkezi'nin Artvin oyunları, eğitmen Olcay Aytuğ tarafından hazırlandı. Hareketli ve seyirciyi yer yer heyecana sürükleyen bu gösteri, gençlerin imkan bulduğu zaman yeteneklerini ve gücünü sonuna dek sergilemeye hazır olduğunu da ortaya koydu. "Teşekkürler" diyor ve başarı diliyoruz

AUTOHAUS
ALSBACH BAYRAM

Bu yılki festivalimizde, Fatma Subaşı yönetiminde sahne alan Göppingenli gençler, Adana yöresi danslarıyla, salondaki bine yakın izleyiciyi, bir süre için de olsa, Çukurova'nın bereketli topraklarına, efsanelere ve bu özellikli coğrafyadaki insanların acılarına, sevinçlerine götürdü. Oyunun müzikleri ve kostümler beğeni aldı. Teşekkürler, Göppingen...



BASAR Center
Telekommunikation



Hollandalı gençlerden Turquaz ekibi Bitlis yöresi ile (solda) NAZAR topluluğu Artvin dansları ile (altta) ve Trabzon yöresi gösterisiyle (en altta) oldukça başarılıydılar...

Hollanda'dan uzaklardan geldiler ve gazetemizin bu geleneksel festivaline katılmannın heyecamı provada, sahne arkasında gözlerinden okunuyordu. Ama sahneye çıktıklarında, Anadolu'nun farklı yörelerinden dansların gizemine bürününce, az öncekinden çok farklı insan onuru vardı hepsinin yüzünde. Kendine müthiş özgüveni olan ve perde arkasında heyecanlanan eğitmenleri Ünver Zade'nin öğütlerini bir bir uygulayan Hollandalı gençlerimizi unutmayacağız. Hem biz hem de onları ayakta alkışlayan izleyiciler... Hepsine sağolsunlar, varolsunlar, diyoruz...

OYAK ANKER BANK
GmbH



Karmez





Toplum-19. Türk Halk Dansları Festivali



KUZEY KIBRIS: Anadolu'nun Doğu Akdeniz'e açılan kapısı gibidir Yavru Vatan. Festivalimizin konuk bölgesiydi ve Ada'nın gizemli tarihi, kültürü ve halk danslarına, nefes veren güç ise, Doğu Akdeniz Üniversitesi oldu. 25 kişilik kafiye ile, Almanya'ya geldiler ve Kuzey Kıbrıs'a özgü yerel danslarıyla geleneksel etkinliğimizi adeta fethettiler...

BEKO

Toplum-19. Türk Halk Dansları Festivali'ni renklendiren Kuzey Kıbrıslı Türk öğrenciler, sahnede sadece dans sergilemedi, seyirlik tiyatral gösteri unsurlarını da sonuna dek kullanarak, 39 yıldır adeta bir siyasi izolasyon ile umutturulmak istenen azınlık kültürünü, gelenek ve göreneklerini yaşatmaya kararlı görüntü verdi. Mustafa Çakıcı yönetimindeki topluluğun, gösterilerinde canlı müzik performansı sergilemesi ise, başka bir ayrıcalık oldu... Tebrikler.

İŞBANK



Teşekkürler
Doğu Akdeniz
Üniversitesi...

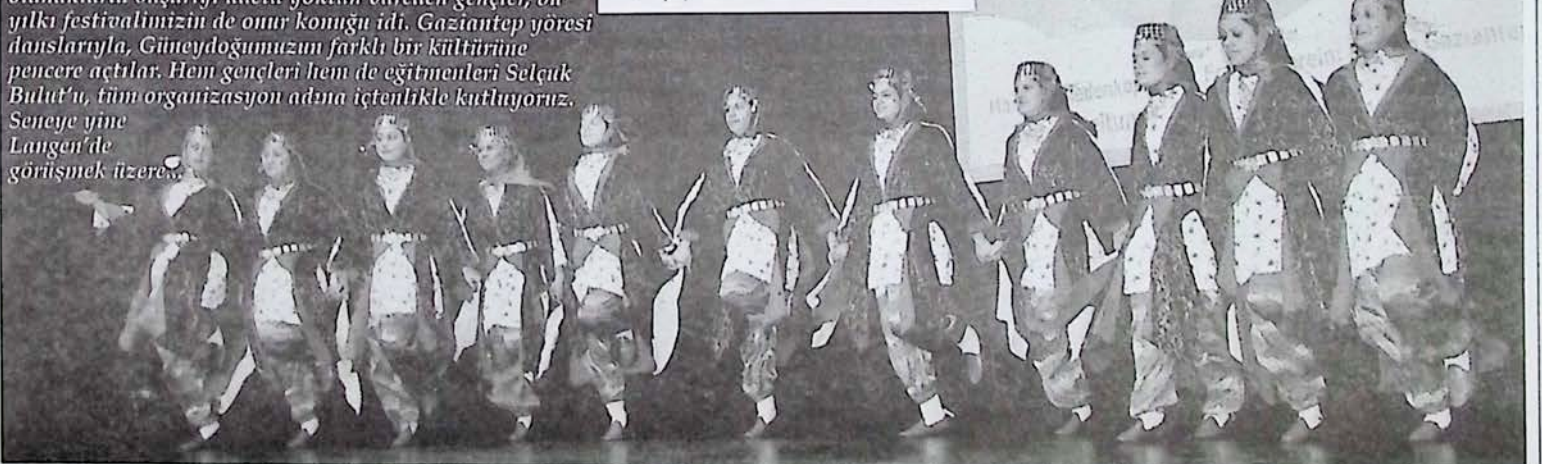
CRYTEK



ZİRAAT BANK
INTERNATIONAL AG

Almanya'nın kırsal bölgesi sayılabilecek Marburg-Biedenkopf yöresinin çocuklarıydı onlar. Geçen yıl gerçekleşen Toplum-18. Türk Halk Dansları Yarışması'nda, grup birincisi oldular. Çok kısıtlı olanaklarla başarıyı adeta yoktan vareden gençler, bu yılki festivalimizin de omur komuğu idi. Gaziantep yöresi danslarıyla, Güneydoğumuzun farklı bir kültürüne pencere açtılar. Hem gençleri hem de eğitmenleri Selçuk Bilut'u, tüm organizasyon adına içtenlikle kutluyoruz. Seneye yine Langen'de görüşmek üzere...

Türkei



Türkei

TURKISH AIRLINES
TÜRK HAVA YOLLARI

Toplum-19. Türk Halk Dansları Festivali

Münih ELVAN. Halk dansları festivalimizin değişmez güçlü ekiplerinden birisi. Her "Pfingsten" tatili, Münihli gençlerimizin randevu defterinde "Langen-Festival" diye önceden kayıtlı. Bugüne değin yarışmalarımızda ödülleri alan, varlığıyla farklı bir renk katan Elvan Topluluğu, bu sene Doğu oyunlarından bir potporinin yanı sıra, Kars-Ani halayı ile, Anadolu'nun renkli ayrıntısını sergiledi. Serdar Yolcu öncülüğündeki gençlerimizi içtenlikle kutluyor, başarıları daim olsun diyoruz...

ÖGER TOURS
Tausendundein Urlaub

FTI
GROUP

Türk halk dansları zor bir iştir. Özveri ister, sabır ister. Herşeyden önce uzun, yorucu bir disiplini ve çalışmayı gerektirir. Kolay değil, en az 8-10 istekli bulacaksınız, onları, iğne oyası işler gibi, işleyeceksiniz. Yorulacaksınız ve ayak dili, beden dili derken, bireyden ekip yaratacaksınız. Rüsselsheim Barışevi yöneticisi Fatma Yıldız bu azımlıktan birisi. Anadolu kültür yaşamı diye çırpındı, terledi ve kendi arasında Almanca konuşan bu minik yıldızları, festivalimize yetiştirdi. Onları sahnede kaşıklarla izlemek, heyecanlarına, coşkuya tanık olmak, ne büyük keyifti. Yolları açık olsun...

Türk Halk Dansları yurtdışında farklı kollarından filiz veriyor. Kimi yolda kalıyor, kimi bir iki sene içinde anı defterine dökülüyor ama, Stuttgart bölgesi hariç. Yeşim-Aykut Dalgıç çiftinin yıllanmış çabalarına uzun senelerdir tanık olduğun, insan, "inanmak ve başarmak" böyle birşey galiba diyor kendi kendine. Roman danslarını izleyen Türk ve diğer uluslardan seyircilerin coşkusu, yüzlerinden okunuyordu. Bu güzelliği omuzlayan Stuttgartlı genç bayanlara ve eşikmen Yeşim Dalgıç'a teşekkürler, diyoruz.

PINAR

19 Mayıs Pazar günü, geleneksel etkinliğimizin 19. yılını kutladık. Yılımız ve günümüz örtüşünce, gençlere olan güvencini ve inancını her fırsatta dile getiren, Cumhuriyeti emanet eden büyük insan Mustafa Kemal Atatürk nasıl unutulurdu? Gençler unutmadı ve 10. Yıl Marşı'nı hep birlikte büyük bir coşkuyla haykardı. Dünyada böylesi bir sevgiye layık olmuş başka bir lider var mı acaba? Onun uzaktan gülümsemesi boşuna değil elbet...

ADEL

Festivalde Gençlerden Atatürk'e Büyük Saygı



Gün boyu 400'e yakın genç sahneyi karış karış işledi. Halk danslarıyla Anadolu'nun toprağını çapalar gibi, bir kültürü yerinden alıp, havayla buluşturdu. Yaklaşık 7 saat süren maratonun ardından sahneye sığmadılar. Çok uzaklardan gelenler vardı. Otobüsler kapıya dayanmıştı. Ancak ekipler, festivalin coşkusundan öylesi mutluydu ki, fırsat olsa,

aynı oyunlarla bir 7 saat daha kalmaya da hazır gibiydiler. Hemen hepsinin yüzünde yüreğinde bir mutluluk ve gurur vardı. Belki, haritada yerini bulmakta zorlanacakları bir Anadolu toprağının, binlerce yıllık birikimle kıvamını bulmuş danslarını sahnede otantik giysiler içinde sergilerken, dansın ve müziğin evrensel gücünün de farkındaydılar.



Canverdi

ARZUM

Blumen Aker

ÖZ KAYSERİ PASTIRMA

XM
motifbasic

AKYÜZ
PLASTİK A.Ş.

Verdi
COLLECTION

ALTINBASAK
HOME COLLECTION

Sesli
TEKSTİL

the Container

SÜPERtextil

Garden

EDACATERING
Gebirge Küche - individuell - flexibel

MAS

AGA OGLU

malrotels
TEKSTİL, GİYİM, VE TİC. LTD. ŞTİ.

HOTEL FRANKEN
FRANKFURT

akcam
CAM, PLS, İNS. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

ender

ender

ALTINBASAK
HOME COLLECTION

PINAR

AYDIN TEKSTİL
Upshery & Design Collections

B

KOCAER
TEKSTİL

GENTÜĞ

akcam
CAM, PLS, İNS. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

ender

ADEL

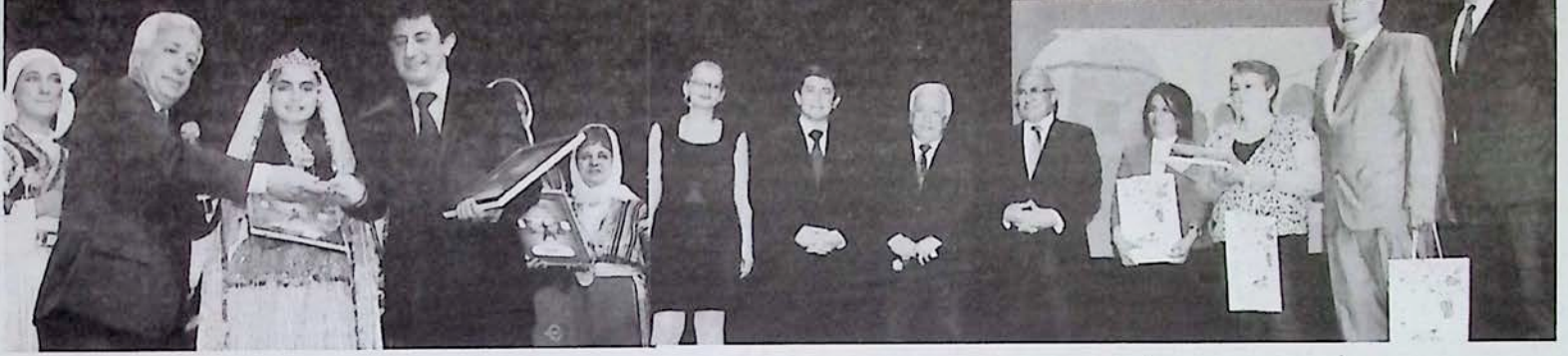
PINAR



Yavru Vatan Coşkusu

T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, geleneksel etkinliğimizi ilk kez yaşadı. Sahnedeki coşku ve güzelliği gördükçe, oturduğu yerden en az gençler ve onları salonda yalnız bırakmayan anne baba ve seyirciler kadar heyecanlıydı. Sahnede ekiplere, günün anısına özel plaket takdim ederken konuşmasında, heyecan sezinleniyordu. Konuk Kuzey Kıbrıs ekibi adına eğitmen Mustafa Çakıcı Festival plaketini kabul ederken, salonda ve sahnede Yavru Vatan lehine büyük tezahürat yaşandı. Dayanışma böyle bir tablo galiba...

Toplum-19. Türk Halk Dansları Festivali Coşkusu



Festivalin renkli bölümlerinden biri de, Azerbaycanlı 13 yaşındaki Ayan Huseynzade'nin "Sarı Gelin" şarkısı eşliğinde sergilediği dans oldu. Almanya'daki Azerbaycanlı Türk aileler, Ayan'a büyük tezahüratta bulunurken, genç dansçı, günün anısına Türk ve Azerbaycan bayraklarının birlikte işlendiği, bir ağaç maketi armağan etti. Başkonsolos Ufuk Ekici, Ayan

Huseynzade'yi kutlarken, bundan sonraki yaşamında başarı diledi, plaketini takdim etti. (solda) Sağdaki fotoğrafta ise, etkinliği onurlandıran protokol konukları Başkonsolos Ekici, Tarsus ve Langen Belediye Başkanları Burhanettin Kocamaz, Frieder Gebhardt ve İngiliz bayan Belediye Başkanı, Kuzey Kıbrıs Doğu Akdeniz Üniversitesi Rektör Yardımcısı

Prof. Dr. Ülker Vancı-Osam ve etkinliğin başarılı sunucuları Serpil Kubilay Sarıkaya birlikte görülüyor. Başkonsolos Ekici Türkiye hakkında prestij kitabı onur konuklarına armağan ederken, Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz da, tarihi kente özgü el işi hediyeleri anı olarak hediye etti. (Haber ve Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)



Anadolu kültürü, Anadolu'nun dansları ve türküleri olur da, Anadildersi öğretmeni ve koro şefi Ahmet Ovalı orada olmaz mı! Aldı sazı eline ve Baki Kaya'nın yanık sesinden yükselen iki Kuzey Kıbrıs türküsüne

sazıyla eşlik etti. (solda) Serpil-Kubilay çiftinin sunumundaki performansı, etkinliğimize ayrı bir boyut sağladı. (ortada) Almanya'da Türk halk dansları kültürünün yerleşmesinde emeği geçenlerden biri de

Köln DİTİB teşkilatıydı. Dr. Işık Uğurlu'nun öncülüğünde toplanan gençler, Savaş Nart'ın eğitimliğinde hazırladığı danslar, bu yılki festivalimizde de ayrı bir güzellik kaynağı oluşturdu.



Langen Stadthalle salonunu dolduran biney yakın seyirci, öğleyin başlayan dans maratonunda, saat 20:00'yi gösterdiğinde hala yerindeydi. Kimi zaman

oturdukları yerde danslara eşlik ettiler, kimin de ise heyecanını yenemeyip ayağa kalkarak, sahneyi oya gibi işleyen gençleri dakikalarca alkışladı. Kuzey Kıbrıs'ın sahnede farklı danslarla verdiği birbirinden güzel görüntü karelerini seçmekte

yazı işleri kurulumuzu zorladı. Konuklar arasında T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Muavin Konsolos Özkan Durmaz, Kültür ve Turizm Ataşesi Osman Şahin, Frankfurt Belediye Başkan Yardımcısı Markus Frank, Kuzey Kıbrıs Doğu Akdeniz Üniversitesi Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Ülker Vancı-Osam da vardı. (altta)



Toplum-19. Türk Halk Dansları Festivali



Stuttgart SUTHOT adlı ekibin bayanlar topluluğu Edirne yöresi, festivalin artık vazgeçilmez ekiplerinden oldu. Bayanlar topluluğu, (solda) sahne performansı, müzik ve kostümlerle seyirciyi sahneye bağlarken, eğitmen Aykut Dalgıç alkışlar arasında ekibini kutladı.

Eğitmen Yeşim Dalgıç, sadece gençlere Türk halk danslarının farklı dokusunu öğretmekle kalmıyor ve onlarla birlikte gidilen her yerde sahne alıyor. Halk dansları, artık Dalgıç çiftinin günlük yaşamın önemli bir bölümünü oluşturuyor. Her sene en az bir yöre oyununu yenileyerek, repertuarlarını genişletiyor. Herşey, dans dersiyle bitmiyor kuşkusuz. Yeşim-Aykut Dalgıç ders verdiği öğrencilerin sadece eğitimci değil. Aynı zamanda abla-ağabey de oluyorlar. Müthiş bir güven ve azimle, Stuttgart bölgesindeki gençleri adeta işliyorlar. Dalgıç'ların sayısı az değil. Sevindirici olan da bu. Ya olmasa?



Stuttgart HETAT ve SUTHOT ekipleri, kardeş topluluk. Kendi oyunlarındaki performans yetmiyormuş gibi, hızlarını alamayıp, ayaklarındaki ter soğumadan farklı bir kostümle Anadolu'nun renklerini potpori olarak sergiliyorlar. Dansın mıknaatı gücü böyle birşey galiba... Ne kadar yorulsanız da, sahnenin tozu, sizi bırakmıyor. Ne mutlu bu güzelliği, mutluluğu yaşayabilene... Yaşatana...

Herrenberg TAV Ekibi, Toplum - Türk Halk Dansları Festivali ile, iki yıl önce tanıştı. Artık, her yıl buradayız diyorlar. Geçen yıldan duyurmuşlardı. Seneye, Üsküp oyunlarıyla geleceğiz, demişlerdi ve geldiler. Aydın Yener eğitimliğinde 1 yıldır hazırlık yapan ve göz kamaştıran kostümler içinde, sahnede ayak basmadık yer bırakmayan Herrenbergli genç bayanlar, hak ettikleri alkışı yaşarken, gözlerinde ayrı bir gurur gözleniyordu. Şimdiden söylüyorlar: "20. Türk Halk Dansları Festivali'nde, 8 Mayıs 2014'te Langen'deyiz"



Sahne Trakyalılar'a ait olur da, hayal gücü olmaz mı? Geleneksel Kırkpınar Peşrevi bile, artık dansların bir parçası olmuş. Bu da, Stuttgartlı eğitmen Aykut Dalgıç'ın hayal gücü işte. Edirne oyunlarına geçmeden, Kırkpınar ağalığı için sahaya çıkan iki yağız delikanlı, ritüelleri ihmal etmeden sahnede güreş tutuyor. Meydancı avazı çıktığı kadar pehlivanlara sesleniyor. Derken bir güreş başlıyor. Salonu güreş meraklısı olup, adeta davet bekleyenler de yok değil. Ama hayır. Güreş barışçıl sonlanırken, sahne Edirne oyunlarına kalıyor.



TÜRKİYE Tatili

Kazanmanın Mutluluğu

Şans, insan yaşamının bir parçası. Kimi bu heyecanı hayatı boyu hiç yaşamamış. Kimi de, hiç ummadığı bir anda şansını karşısında buluvermiş. Festivalimizin sonunda yüze yakın ev kullanım araç gereçleri, tombola ile dağıtılırken, büyük ödül Türkiye tatili için özel bir çekiliş yapıldı. Nefesler tutulmuştu. Frankfurt'taki T.C. Kültür ve Turizm Ataşeliği'nin öncülüğünde, FTL, Oger Tours, THY gibi kuruluşların desteğinde yapılan çekilişte, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ve Kültür Turizm Ataşesi Osman Şahin, organizasyondan sorumlu Mehmet Canbolat ile birlikte, bir haftalık Türkiye tatili kazanan Rüschelsheim ve Langenli iki Alman çifti, ilk kutlayan isimler oldu. (solda)



Futbol İle Meslek Yaşamına Uzanan Bir Yol...

Almanya'da Türk gençleri arasında meslek eğitim yerinden yoksun veya herhangi bir okul diploması alamamış olanlara yeni bir şans vermek amacıyla, futbol ile meslek yaşamını birleştiren bir sosyal proje uygulanıyor. Federal İş Bulma Dairesi, MainArbeit GmbH, Offenbach Belediyesi ve Hessen Futbol Federasyonu'nca da desteklenen "Fussball ist das Tor zum Lernen" adlı proje, özellikle 16-25 yaş grubundan gençlere hitap ediyor ve bu kişilerin spora eğilimli, meslek eğitimi almada kararlı olması gerekiyor. Projenin halen devam ettiğini ancak isteyen herkesin programa alınabildiğini belirten sorumlu organizasyon "Ekip" yöneticisi Gül Keskinler, haftanın beş günü, 08:30-15:00 saatleri arasında gençlerin özel bir

eğitimden geçtiğini söylüyor. Değişik mesleklerin uygulamada nasıl olduğu konusunda yerinde gözlem toplayan genç

kursiyerler, sportif alanda da becerilerini sergileyip, özel bir sertifika da alabiliyor. Keskinlerin verdiği bilgiye göre, kurslarda,

Almanca dilbilgisi geliştiriliyor, matematik ve sosyal bilimler dalında ek dersler veriliyor. Gençlerin meslek eğitim yeri bulunmasına da yardımcı olunuyor ve herhangi bir işyerinde staj yapmasına imkan tanınıyor. Kreis Offenbach veya Frankfurt bölgesinde yaşayan ve bugüne değin herhangi bir meslek eğitimi almamış yabancı gençlere çağrı yapan EKİP yetkilileri, kurslara katılan gençlerin 110 saatlik özel eğitim sonunda, spor kulüplerinde gençlere yönelik yönetim sorumluluğu üstlenebilecek konuma getirildiklerini de sözlerine ekliyor. Fotoğrafta, projenin geçen ayki tanıtım bölümünde, kursiyer bir grup genç, destekçi kurum yetkilileriyle birlikte görülüyor. Projeye ilgi duyup katılmak isteyenler, aşağıdaki adresten irtibat kurabilecek: Agentur EKİP Kaiserstr. 5 . 63065 Offenbach/M. Tel: 069-98 55 98 810 . offenbach@fussballundlernen.de



Wiesbaden Türkspor'a 11 gol hiç yakışmadı

Wiesbaden Verbandsliga denilen amatör kümede mücadele veren Türkspor kulübü, deplasmanda Steinbach'tan yediği 11 gol ile, tarihin sayfalarına ağır bir yarayı not düşmüş oldu. Ligi 13. sırada tamamlayan Türkspor'un bu farklı yenilgisi, camiada farklı tartışmalara da yol açtı. Takımın içinde

bulunduğu durgunluk, 11 gollü yenilgi ile yeni bir eleştiriye sebep olurken, yeni sezonda ekibin başına Fenerbahçe'de bir süre forma giyen Cem Karaca'nın geleceği haber verildi. Fotoğrafta, Wiesbaden Türkspor oyuncuları görülüyor.

(Haber: İhsan GÜMÜŞ)



Ingelheim'da Bezirksliga Sevinci

Mainz yakınlarındaki Ingelheim kasabasının köklü futbol kulüplerinden Barbarosspor, son maçında ve hem de kendi evinde Essenheim takımına 1-0 yenilmesine rağmen, 70 puanla şampiyonluğu önceden garanti ettiği için, "Bezirksliga" denilen eyalet üst bölge liginde oynamayı hak kazandı. Kulüp Başkanı Ersin Kılıcı, "2 yıl önce Bezirksliga denilen üst ligde oynamıştık.

Deneyimimiz var. Ancak o döneme özgü aksilikler yüzünden maalesef düşmüştük. Şimdi yine aynı kümede, güçlü ekiplerle birarada mücadele vereceğiz. Heyecanlıyız ve kendimize de çok güveniyoruz. Sevincimizi artıran bir diğer önemli olay ise, lig boyu ekibimizin centilmenlik ünvanını almasıdır. Bu da, şampiyon olmak kadar bize onur vermiştir." dedi. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Frankfurtlu Türk Hakemler İçin Uluslararası Deneyim

Frankfurt bölge amatör liglerinde uzun yıllardır hakemlik yapan Erol Yılmaz, Hacı Hacıoğlu, Ali Ekber Şener ve Bilal Can, KOMM-MIT adıyla tanınan ve uluslararası gençlik futbol festivali düzenleyen kuruluşun 30. yılında Hırvatistan'da gerçekleştirdiği kapsamlı spor organizasyonunda görev aldı ve başarı gösterdi. Böylesi bir misyonu yerine getiren Frankfurtlu hakemler, Avrupa'dan 8 ülke takımlarının katıldığı gençlik

futbol turnuvasında, sahada verdikleri doğru kararlar ile de gerek organizasyonun gerek seyircilerin takdirini topladı. Fotoğrafta, Frankfurtlu Türk hakemler Yılmaz, Hacıoğlu, Şener ve Can görülüyor.



Türkgücü A



Türkgücü B



Frankfurt Türkgücü Her 2 Grupta Şampiyon

Frankfurt'un en eski Türk futbol kulübü Türkgücü, zorlu bir sezonun ardından, hem A hem de B takımıyla büyük bir başarıya imza attı ve gruplarında birinci olup, üst lige çıktı. A takım Frankfurt 1. II

Üst Küme'sinde (Kreisoberliga) hedefe ulaşırken, önümüzdeki sezon "Gruppenliga West" kümesinde forma ıslatacak. Frankfurt Türkgücü B takımı ise, yeni sezonda Kreisliga A grubunda

top koşturacak. T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici'nin de izlediği ve birlikte resim çektiği (üstte) A takımı kendi evinde Bosna'yı ağırladı. 9-2 gibi farklı sporla adeta bir futbol şovu

sergileyen Türkgücü, her iki yarıda da rakibine göz açtırmadı. Başkonsolos Ekici, Türkgücü'nin yeni sezonda da başarılı olabilmesi için, elinden gelen desteği vereceğini belirtti. Türkgücü oyuncu antrenörü Engin Özdemir ise, "Bilindiği gibi geçen yıl şampiyonluğu iki golle kaçırmıştık. Bu sene genç oyuncularım dinamik bir performans sergiledi ve hedefe ulaştık. Söz şimdi yönetimde ve güçlü bir altyapıya ihtiyacımız var. Çünkü Gruppenliga, güçlü bir alan ve bu kümeye geçici olarak gitmeyeceğiz ve orada başarıyı yakalamak istiyoruz." dedi. Başkan Murat Kartal da, böylesi güçlü bir ligde, Türk işadamlarından destek beklediklerini vurguladı. Frankfurt Türkgücü B takımı da şampiyonluğu garantiledi. Hedderheim 07 ekibine karşı üstün bir oyun sergileyen B takımı, son maç 5-2 kazanarak, şampiyonluk ipini göğüslemiş oldu. Hedderheim kulübü ise, yenilgiye rağmen ligi ikinci sırada tamamladı ve bu ekip te bir üst ligde oynamayı hak kazandı. Fotoğrafta Frankfurt Türkgücü A ve B takımları, şampiyonluk maçından sonra ilk sevinci sıcağı sıcağına yeşil sahada yaşarken görülüyor. Haber ve

Fotoğraflar: Kazım DOĞAN

Türkgücü'ne Şampiyonluk Yakışır



Frankfurt Gruppenliga adlı amatör futbol kümesinde 13 puan farkıyla açık ara şampiyonluğunu ilan eden Friedberg Türkgücü kulübü, şimdiden "Verbandsliga" adlı ve Eyalet 6. Ligi için yeni sezon ve başarı hesaplarına odaklandı.

Ligdeki son maçına adeta formalite gereği çıkan ancak saha ve oyun disiplininin hiçbir fedakarlıkta bulunmayan Friedberg Türkgücü, son randevusunda da gücünü gösterdi ve SV Seckbach takımını 5-0 mağlup ederken, yeni sezonda üst lig rakiplerine adeta "Geliyorum" dedi. Bu maç sonrası şampiyonluk belgesi ve kupasını Hessen Futbol Federasyonu Gruppen Liga sorumlusu Harald Vornödran'dan alan Friedberg Türkgücü

oyuncuları, başarısını taraftarlarıyla paylaştı ve sahada kutladı. Antrenör Savaş Yaşaroğlu, iki kez üst üste gelen şampiyonluğu oyuncularının hak ettiğini, hepsini kutladığını belirtirken, bölgenin tanınmış işadamı Ramazan Kaplan ise: "Bu takımı 3. lige çıkarmak hedefimizdir artık. Yeni sezonda güçlü bir kadro kurarak, yeni bir şampiyonluğu yakalamak istiyoruz." dedi. Türkgücü'nün bu yılki şampiyon kadrosunda başarıya birlikte imza atan şu futbolcular yer aldı: İbrahim, İvan, Slarck, Bünyamin, Kamber, Sercan, Ramil, Emre, Oğuz, Ngolumuo, Menderes, Markus, Fırat, Adrian, Bünyamin, Alit Usic, Marck, William ve Murat. (Haber ve Fotoğraf: İsa DEVEÇEKEN)



Kozdereliler Kır Şenliği

Malatya'nın Kozdere ilçesine bağlı Türk aileler, Avrupa Kozdere Derneği'nce düzenlenen Bahar Buluşmasında bir araya geldi. Güzel bir havada gerçekleşen Mayıs şenliğinde bir konuşma yapan dernek başkanı Zeki Kubat, Rhein Main bölgesinde aynı yöreden kök almış ailelerin yaşadığına işaret etti ve bu tür buluşmalar sayesinde, zamanında aynı toprakları paylaşmış

insanların, Avrupa'da doğup büyüyen kuşaklarıyla birlikte güzel bir geçirdiğini belirtti. Öğleden önce Türk takımları arasında düzenlenen futbol turnuvasıyla başlayan etkinlikte, Kozdereliler kupayı da kazanınca, kır şenliği daha da renklendi. Öğleden sonra, Kamber Çakmak, Uğurcan, Cihan Aygül ve Grup Aygüller'in yorumladığı Türkçe müzikler ile güzel saatler geçiren hemşeri aileler, gençlerin halaylarını da keyifle izledi. Bu etkinliğe, Almanya'nın diğer şehirlerinde yerleşik ve Malatya'nın farklı ilçelerinden oluşan hemşeri derneklerinin temsilcileri de katıldı. (Hamide KÜÇÜKLER)



İzin Sezonu Başlarken AOK Uyarısı

Hessen eyaletinde tatil sezonu yaklaşırken, izinde sağlık hizmetleri ve sigortalıların hak ve sorumlulukları da öne çıkmaya başladı. Konuya ilişkin bir açıklama yayınlayan Hessen-AOK Kamu Sağlık Sandığı, özellikle Türkiye'ye tatile gidecek olan Türk vatandaşlarının, yola çıkmadan önce bağlı oldukları sağlık sandığından T/A 11 adlı bir belgeyi istemelerini öneriyor. Uyarıları yapan AOK Hessen Türk Uzmanı Necati Suözer, bu belgenin, kişiye gecici ikamet döneminde bulunduğu yerde sağlık yardımlarından yararlanmasına olanak sunduğunu hatırlatıyor. 2012 yılından itibaren, Türkiye'de herkesin sağlık alanında güvence altında olma gibi bir mecburiyetle karşı karşıya olduğunu hatırlatan Suözer, bu arada bu belge ile hizmet kullanımı konusunda da bazı

sınırlamalar olduğunu söylüyor. Buna göre, sigortalı kişi bu belge ile, "geciktirilemez, ertelenmesi mümkün olmayan tedaviler ve acil durumlar" halinde sağlık hizmetlerinden yararlanmak mümkün oluyor. Bu belgeyi almayı unutan veya geçerlilik süresi bitmiş belgeyi yanında bulunduran sigortalılar, SGK aracılığıyla bu evrakı Almanya'dan isteyebileceğini de vurguluyor. İzinde hastalanan işgörenlerin durumunu hemen işverene, işsiz ise, bağlı olduğu iş ajansına en kısa sürede bildirmesi de tavsiyeler arasında bulunuyor. Bu uyarıcı açıklamanın tamamını www.toplum24.de internet adresimizdeki haberden okuyabilirsiniz. Olası özel sorularınız ve diğer tüm ayrıntılar için: necati.suozer@he.aok.de (Haber: Mustafa KÜLHANBEY)

Bensheim, iki gündür huzunu kesmeyen yağmur yüzünden adeta rehin kalmış bir kasaba. Türkçe bir kültür akşamına ev sahipliği yapayım derken, tiyatro sevdalılarından hinc alır gibi, bardaktan boşanırcasına bir yağmur var dışarıda. Arabadan inip, salondan içeri girene dek, tepeden tırnağa islananların telaşı, sahne arkasında bekleyen heyecanlı oyunculara kadar yansıyor. Hemen herkes, salonda oyunu izlemeye gelen kaç kişi olduğunun merakı içinde. Oyunu organize eden Alevi Kültür Merkezi yöneticileri de, biraz mahcup ve sürekli bir koşuşturma içinde. Salona bir kişi daha girince, tüm gözler adeta onda. Belli

ki, bu sinsi yağmur, birazdan başlaması gereken oyunu izlemek isteyen çok sayıda insanı evine hapsedmiş. Neyse.. Dokuz köyden kovulduktan sonra, 10. köyde buluşan insanların altı ay gibi çok kısa sürede hazırlayıp, kısıtlı olanaklarla sahneye koyduğu bir politik gülmece oyunu için yolumuz Bensheim'a düşüyor.

Hepsi de, özünde amatör oyuncu. Ekmeğini farklı alanda çıkartan, hayatında ilk kez sahne tozu yutmuşlar da var, Türkiye'de sahne deneyimi olanı da. 12 yaşında çocuk da oynuyor bu oyunda, 60 yaşında olanı da. "Maksat oyun olsun, torba dolsun!" diye sakın düşünmeyin ama. Hemen hepsi, profesyonellere taş çıkartırcasına, bir rolü başarmanın gayretinde. Neyi mi oynuyorlar? Bu, o kadar önemli mi şimdi? Toparlanırlar birşeyler, uu ucuna eklemiş ve yaklaşık iki saat boyunca, bela yağmura inat kalkıp, salona gelen insanları güldürürken düşündürmeyi de başarıyorlar. Sanki gelmeyenlere nazire yaparcasına. Galiba, bu akşamın en önemli olanı da bu zaten. Türkiye'de uzun yıllar toplumsal eleştiriyi dayalı, silme komedi oyunlarından belli kesitleri alıp, kendilerine özgü bir senaryoyu elbirliğiyle hazırlamışlar. Bu işin sorumlusu ise, son köyünden kendini kovdurtan Hasan Hüseyin Mercan. Hayat hikayesi bile başlı başına bir tiyatro konusu. Ama o bugün sahnede öncül göreviyle, ustalığını konuşturuyor. Mercan, aynı zamanda oyunun yönetmeni. Hiç yüksenmeyip, tiyatroya kim meraklı ise, "gel" demiş. Kendi bildiklerini öğretip, onlara tiyatroyu sevdirmiş ve rolünü benimsetmiş. Soyunduğu rollerde de, iki saat boyunca oldukça başarılı bir performans çiziyor. Bir an düşünüyör insan. Hasan Hüseyin Mercan karşımızdaki sahnede rol yapmıyor, oynamıyor da, sanki o roldeki kişilikleri bizzat kendi ruhunda doya doya yaşıyor. Kadro oldukça kalabalık. Her yaştan yeni yetme tiyatrocular var. Kimi, mutsuz bir genç kıza oynuyor, kimi de, Türkiye'de son yılların modası

"dönek liboş" karakterinde. Kimi, şımarık bir kız çocuğu, kimi de, köyün çobanına aşık, peri masallarına özgü güzellikte hala çocuk yüzü bir kral kızı. Kimi de, kimliği yontulmamış, sap gibi ortada kalmış bir lümpen gençlik. Biraz da alavere dalavere.

Sergiledikleri rolleri ne kadar benimsemiş olsalar da, sahneyi ve sahnede benzemeye çalıştığı tipleri, bir an unutup, kendi kendine gülen, adeta kendine seyirci olduğunu görmeyen tipler de gözden kaçmıyor kuşkusuz..

Kralı oynayan ciddi adam da, rolüne öylesine yakışmış doğrusu. Ya, o, rolü gereği çenesi düşük kralın başının etini yiyen, doyumsuz

buluşmuş gibi.

Ne de iyi etmişler. İçlerinden çoğu, hayatında belki ilk kez bir tiyatro sahnesi disiplini yaşıyor. Varlığını hissediyor. Bazen bağırıp, bazen taklit yaparak, bazen çok komik gelen kıyafete bürünerek, bir yerde becerisini, mevcudiyetini sıvıyor. Hasan Hüseyin Mercan ile ayak üstü sohbet ediyoruz. Bir ideal uğruna gecesini gündüzüne katıp, bu grup oluşturmak kolay bir iş değil. Bin gönül meselesi bu. Bir başka sevdadır tiyatro. Belli.

Ekibin hemen hepsi, normal hayatta belki yolları kesişmeyecek kişilerden oluşmuş. Ama ortak bir küçük sevdadır uğruna, 5 ayı aşkın süre didinip durmuşlar. Büyük zaman harcamışlar ve bu gülmeceyi sahneye koymuşlar. Ve Bensheim'da ikinci kez sahne almanın heyecanı da o yüzden büyük.

"Elbette eksiklerimiz var, ancak bunları da zamanla aşacağımıza inanıyoruz" diyor alçakgönüllülikle Hasan Hüseyin Mercan ve öncül arkadaşları. Oyunun sonunda, izleyiciden eleştiri beklediklerini de söylüyorlar. Amaç belli: Bu yolla,

hatalarını saptayıp, bundan sonra onlara da çeki düzen vermek. Oyun bitmiş, seyirciler yavaş yavaş evine gitmeye çalışırken, sahnede terleyenlerin heyecanları, hala oyun öncesi gibi sıcak. Salondaki 100'e yakın seyircinin ayakta uzun süren alkışlarıyla yaşadıkları gurur, gözbebeklerine öylesine naksetmiş ki! Yarı karanlıkta bile, bu satır satır okunabiliyor. Hak da ediyorlar doğrusu. Salonda koşan çocuklar kadar, erişkinlerin oyun sonrası ilgisi, birkaç

hatıra fotoğrafı, ekibin görevini yerine getirdiğini gösteriyor bile. Tebrikler. 10. Köy Tiyatrosu, dedik ya; henüz yeni bir topluluk. Emekleme aşamasında. Yeri yok, yurdu yok. Bugüne kadar doğruyu söyleyip, dokuz köyden kovulmuşların buluştuğu bir üs burası. Onca kovulmuşluk deneyimine rağmen, uslanmadıkları belli. İnadına "10. Köy Tiyatrosu" diyorlar. Söyleyecek sözleri var. İnandıklarını söyleyecek büyük sözleri hem de. Nereden bir davet gelse, sırtlanıp dekorları,

Tuhaf Bir Oyun'un rüzgarıyla hemen yola düşmeye de hazırlar. Ufukta bir Mainz oyunu var. Belki tatil sonrası bir Giessen programı. Yolları açık, sözleri hep dik olsun, her taş yerine otursun diliyoruz. Ne diyebiliriz ki... Dileyelim de, destek verenleri, izleyenleri bol; ömürleri de uzun olsun artık. İnsanın ağzı yanınca, böyle de düşünmeden edemiyor işte. Kolay gelsin 10. Köy sakinleri. Uğurlar ola...

Bir Tiyatro Sevdası Uğruna "10. Köy"de Buluşanlar...



Fotoğraf:

Hamide KÜÇÜKLER

prototip kraliçe hanımefendi! Günlük yaşamında doktor asistanlığı yaparken, sahnede kraliçe rolünü damarlarına kadar benimsemiş, gözü oynatışta kraliçe hanımefendinin sahnedeki başarısını görmemek, nasıl mümkün! Oyunu çıplak bir gözle izlediğinizde, Türkiye'deki son 25-30 yılında yaşanmış ve bugün bile yaşanan olaylara çarpıcı bir pencere aralıyor. Almanya'da doğma büyüme gençler için, yer yer anlaşılabilir bölümler de yok değil. Ancak yine de, sahnede çırpınan oyuncuların ağzından çıkan eğreti

sözlere, şaşkınlık ve öfkeden sarfedilen küfürlere bile gülüyorlar. Tiyatro denilen sanat böyle bir şey galiba. Bazen, huzuru alamayıp, oyundaki kişi oluvermek, bazen de olmadık yerde gülmek. Düşünmesi gerekirken,

Oyunda, Burcu Tevmen, Erdal Avcı, Funda Avcı, Gabby Zillich, Kamil Boyar, Hasan Cem Arslan, Hasan Hüseyin Mercan, Hülay Hasan, Hüseyin Temiz, Melisa Çimen, Nurcan Yıldız, Sebahat Kandemir, Seçil Şenel, Kleine, Selman Şengün, Sevim Ceylan ve Uğraş Kaplan rol alıyor. Müzikleri ise, Benyonca ikilisi yapıyor.

kahkahaya egoistçe

boğulmak. Bir aylık olduğu belli. İzleyici kendini de buluyor sahnede. Öyle ki, salonda iki saat boyu yükselen farklı tondaki gülmeler, boşuna değil elbet. Seyirci güler de oyuncular birbirine gülmez mi yani. Sonuçta o da insan. Ekibin adı da ilginç. 10. Köy Tiyatrosu. İlginç. "Neden 10. Köy acaba?" diye meraklanıyor insan. Hemen hepsi, bir eksikliğini, hep bir yerden kovulmuşluk, dışlanmışlık duygusunu bastırmak için, sanki bu 10. Köy Tiyatrosu'nda

Aşık Veysel'in Aydınlık Dünyasına "DOST"ane Yolculuk

Anadolu'nun yetiştirdiği saygın halk ozanı Aşık Veysel'in yaşamı ve hayata bakış felsefesi ile yer yer evrensel boyuttaki mesajları, Frankfurt'ta tek kişilik bir oyunda sahnelendi. Sinan Demirel'in yazıp sahneye koyup oynadığı ve Türkiye'de gittiği her yerde 4 yıldır kapalı gişe sergilenen "Dost" adlı özgün bir tiyatro denemesi, ünlü halk ozanının hayat hikayesini kendi ağzından anlatıyor. Sahnede Veysel'i başarıyla canlandıran Sinan Demirel'in saz ve sözdeki canlı performansı da, seyircilerin uzun süreli alkışını

aldı. Oyunda, Aşık Veysel'in 7 yaşında iken tutulduğu bir hastalıktan ötürü görme yetisini yitirdiği, bir çocuğun karanlık dünyasında ne gibi gitgeller olduğu anlatılıyor ve babasının kendisini avutması için aldığı bir sazla ömür yobu dost olduğu anlatılıyor. Sanatçı kişiliğinin Türkiye'de nasıl ses getirdiği, evlendiği karısının kendisini kimlerle aldattığını anlatan Aşık Veysel, Anadolu'yu dolaşarak Ankara'ya ulaşmasını, ancak çok arzu etmesine rağmen orada Atatürk'ü bir türlü göremediği de sahneleniyor.





(Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Atatürkçü Gençlik, Almanya'da Hızlı Örgütleniyor

Türkiye'de son yıllarda yaşanan hızlı siyasi dönüşüm ve rejime yönelik büyüyen kaygılar, özellikle genç kesimde yurtseverlik duygularını artırırken, örgütlü güç olma bilinci de artıyor. Buna koşut Avrupa'da doğup büyüyen Türk genç kuşaklar arasında da hızlı bir örgütlenme süreci gözleniyor, "laik, çağdaş bir Türkiye" duyarlılığı, yeni gençlik modeli olarak göze çarpan TGB-Türkiye Gençlik Birliği ekseninde yaşanıyor.

Çoğunluğu üniversite öğrencisi ve akademisyenlerden oluşan "Genç Türkler", sesini bu kez Ren-Pfalz Atatürkçü Düşünce Derneği'nce Mainz'da düzenlenen bir toplantıda yükseltti. "Günümüz Türkiye'si'nde 19 Mayıs ve Atatürkçü Gençlik" konulu toplantıya katılan TGB Almanya Genel Başkanı Beyhan Yıldırım, konuşmasında genellikle Türkiye'deki toplumsal siyasi süreci ele aldı ve gençlik hareketi üzerinde durdu.

Avrupa'da doğup büyüyen gençlerden oluşan muhalif TGB hareketinin kısa sürede eriştiği güce övgüler dizen Beyhan Yıldırım, yapılan eylemleri değerlendirdi ve orta vadede planlanan organizasyonlardan söz etti. Almanya'da 2015 yılında sözde Ermeni Soykırımı altında dikilecek bir anıtı engellemek için üst düzey siyasi temasların sürdüğünü belirtti.

Türkiye'nin dış dünyadaki imajını gölgeleyecek her harekete karşı duracaklarını belirten Beyhan



Yıldırım, "Türkiye'de 70 ilde, Almanya'da 16 ayrı bölgede örgütlü TGB, bilinçli ve duyarlı bir Türk

gençliğinin simgesi olmuştur. Atatürk'ün bizlere emanet ettiği T.C.'ni korumak bizim vazifesidir" dedi. Ren-Pfalz ADD Başkanı Bahri Şiriner, gençlerin bu heyecanı sayesinde, kazanan kesimin er geç Atatürkçüler olacağına olan inancını dile getirdi. Bu arada, Taksim'de parlayan ve

anında tüm Türkiye'ye yayılan diriliş kıvılcımı, Almanya'da da çoğunluğuna TGB'li gençlerin öncülük ettiği AKP iktidarını protesto mitinglerine dönüştü. Türkiye'deki halk hareketine destek vermek amacıyla, örneğin Frankfurt, Mainz, Rüsselsheim gibi şehirlerde binlerce kişinin katıldığı büyük mitinglere dönüştü. Gösterilerd Alevi gençlik dernekleri kadar, bir grup MHP'li yurttaşın da bayraklarla AKP'nin baskıcı politikalarını protesto eylemlerine katılması da gözden kaçmadı.

TGB'li gençler, birkaç saat içinde sosyal medya üzerinden yaptıkları çağrıda, Frankfurt ve yöresinde yaşayan herkesi bayrağını alıp, alışveriş meydanında toplanmaya çağırdı. Önce sayıları azdı. Bir avuçtular. (üstte) Ancak, dakikalar ilerledikçe, meydan doldu taşı. Occupy eylem grubu yüzünden zaten alarında bulunan, şehrin dört bir yanını kontrol altına alan Hessen polisi, yaşlı-geç Türk bayraklı kalabalık karşısında önce biraz şaşırıldı. Futbol takım taraftarları ile, farklı siyasi yelpazeden yüzlerce insanın yan yana yürümesi gözden kaçmadı. İstanbul'da barışçıl gösterilere karşı polise sert müdahale emri veren iktidar güçleri istifaya davet edildi. (solda) Frankfurt mitingi bazı ilklere de imza attı. 60'lı yıllardan

bu yana Frankfurt'ta yaşayan 87 yaşındaki Ayla Tunalı-Dölen, hasta yatağından kalkıp, Atatürk posterleriyle eyleme katıldı ve TGB-Frankfurt teşkilatına "en geç üye" sıfatıyla katıldı. Ayla Tunalı-Dölen, kısa konuşmasında: "Taksim'de hükümet, üç beş ağacı kesmiyor. Aslında Cumhuriyet'in çınarlarını yıkmak istiyor. Yıkırmayız" dedi. Bu etkinlikte Hanau doğumlu 13 yaşındaki Mustafa Batuhan Kocazeybek'in ise, ezbere coşkuyla okuduğu Nutuk'tan kesitler ile, büyük hayranlık uyandırdı, kitleleri duygulandırdı. (altta soldaki fotoğraf)

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Hessen Alevi Gençlik teşkilatı'nın çağrısı üzerine eyalet genelinden gelen 4 bine yakın Türk, Römer meydanında, Recep Tayyip Erdoğan'ı istifaya davet etti. Pazar gezgini Almanlar ile yabancı turistlerin de ilgiyle izlediği büyük yürüyüş, Hauptwache bölgesinden başladı. AKP iktidarını sert dille eleştiren ve yer yer mizah içeren sözlü ve yazılı sloganların dinmediği gösteride, çeşitli şarkılar söylendi. Yürüyüş adeta bir şölen havasındaydı. Römer meydanında bulunan kalabalık "Her Yer Taksim Her Yer Direniş" sloganlarını sık sık atarak, Türkiye'de polisin göstericilere yönelik sert müdahalesini eleştirdi. Bu arada, Türkiye'deki gösterilerin büyümesi ve polisin baskısını sertleştirdiği,

ağır yaralı olduğu yönündeki haberler, meydandaki tepkinin de dozunu artırdı. Bu arada, protesto yürüyüşüne PKK yandaşlarının Ocalan posterleri ile katılma ısrarı, bu gruba yolla, organizasyondan sorumlu Alevi gençlik komitesi arasında tartışmaya yol açtı. Polis, bu grubun kortejin en arkasında yürümesini sağladı ancak PKK yandaşları, Römer'deki gösteriden erken ayrıldı. Göstericilerin büyük bölümü, Türk bayrağı ve birbirinden ilginç sloganlarla, AKP'ye tepkisini dile getirdi. (solda) Römer'deki protestocular ile etkinliğe destek veren Avrupa Cumhuriyetçi Kadınlar Birliği'nin gençlik kolu ise sağda görülüyor. Gençler, başkan Sultan Atıcı ile birlikte, sürekli "Mustafa Kemal'in askerleriyiz" "Tayyip istifa" sloganları ile, Recep Tayyip Erdoğan'ı istifaya davet ettiler, baskıları kınadılar. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)





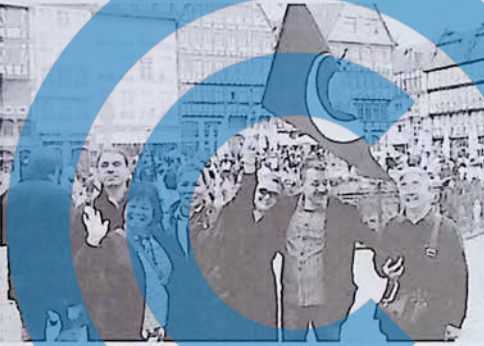
Taksim Tepki Seli Mainz'a da Uğradı

Türkiye'de İstanbul Taksim'deki Gezi Parkı'nda AVM yapılması projesine ve bölgedeki ağaçların kesilmesine karşı çıkan bir grup çevrecinin başına gelenler, Türkiye'nin dört bir yanında olduğu gibi Avrupa'daki Türkler'i de ayaklandırdı. Mainz şehri dalga dalga gelen protesto eylemlerinden birine ev sahipliği yaptı. Rep Pfalz Atatürkçü Düşünce Derneği'nin öncülüğünde kamuoyuna sosyal medya ve internet üzerinden yapılan buluşma

çağrısına sessiz kalmayan yüzlerce Türk aile, belediye önünde toplandı. Yapılan konuşmalarda, Türkiye'de "korku döneminin bittiği" halkın artık toplumsal ve sosyal baskılarını artıran hükümetten korkmadığı yönünde mesajlar verildi. Kadın ve çocukların çoğunluğu oluşturduğu mitingde Atatürk'e bağlılık ve yurtseverlik mesajları da seslendirildi, ve hep birlikte bazı marşlar okundu. (Haber-Resim: İhsan GÜMÜŞ)



Bu arada Frankfurt Römer'de iki gün üst üste yapılan gösterilerde ilginç tablolar da yaşandı. Yoğun turist kabileleri kendilerini bir anda Türk gösterici gruplar içinde buldu. Bir Alman artist de, yere düşen bir pankartı ve arkasındaki korkuluklara asılı bir Türk bayrağını sallayarak, dayanışma sergiledi. (solda)



Meydanın tarihi dokusu önünde, giderek dağılan kalabalığı bir süre izleyen bir grup Çinli turist, eyleme katılan Offenbachlı Doğan çifti ve saz sanatçısı Vural Güler ile, Atatürk posterli bayrak önünde, Frankfurt gezilerine farklı bir renk katarken, Büyük Önder'e Çin halkının saygısını da gösterdi.

Güneş Görmemiş Türküler Frankfurt'ta Buluştu

Anadolu'nun dört bir yanından dört mevsim deminden yıllardır damıyarak günümüze erişen halk türküleri, Frankfurt'ta "Üç Nefes Tek Yürek" adıyla seslendirildi. Güneş Tiyatrosu salonundaki konserde, Tülay Burcu, Leyla Güney ve Aysun Kalmık, "kadın isterse aşk, kadın isterse sevgi, kadın isterse emek" sloganıyla sahne alırken, özgün seslere Özgür Murat, kaval, Nure Dlovanı keman, Vural Güler saz, Ali Çolak gitar, Rojhat Gündüz ritim ve İsa Midyasoglu piyano ile eşlik etti. Saniye Temizsoy konuk solo olarak programa renk katarken, Tülay Yongacı şiirlerle sahne programına ayrı bir renk kattı. Bu arada, Özgür Murat da, özgün yorumuyla



konserde bazı şarkıları seslendirdi. Güney Tiyatrosu Haziran ayında iki önemli etkinliğe de ev sahipliği yapacak. 10 Haziran günü saat 19:30'da, Mezapotamya Tınları adlı bir konser var. Etno müzik ve caz sanatını buluşturan bu akşam programında Sakina ile Anadolu Quartet sahne alacak. 14 Haziran Cuma akşamı saat 20'de ise, Müjdat Albak'ın solo performansı

"Yarım Yüzyıl" adlı oyunu izlenebilecek. Türkiye'den Almanya'ya göçücü göçünün 50 yılına sanatsal bir pencere açan ve kuşakların çelişki ve ayrışmalarını ele alan bu oyunda müzikleri, Deniz Köseoglu, Florian Waeldele ve Tülay Yongacı yapıyor. Adres: Güneş Tiyatrosu Rebstockstr. 49d . 60326 Frankfurt. Bilgi ve rezervasyon için: 069-77076997 veya 0173-6490133.

TÜRKİYE'DE HUKUK

Esen MERAY-TÜMER
Avukat

Esen.Meray-Tuemer@recht.uni-giessen.de



Aile İçinde Kadına Şiddet

Aile, toplumu oluşturan en küçük sosyal gruptur. Toplum sağlığı ve huzuru açısından insanların temel hak ve hürriyetlerinin sağlanması, aile hayatının korunması, kadın ve erkek eşitliğinin temin edilmesi anayasal birer hüküm olarak hemen tüm modern devletlerin temel görevleri arasında sayılarak garanti altına alınmıştır. Bu anlamda özellikle kadına yönelik şiddet, dünyada ve ülkemizde, kentli - köylü; eğitimli - eğitimsiz; varlıklı - yoksul; genç - yaşlı; ev kadını - çalışan kadın farkı olmaksızın kadınların büyük çoğunluğunun yaşadıkları ortak sorundur. Kadına yönelik şiddet, ister kamusal alanda ister özel yaşamda meydana gelsin, kadının fiziksel, ruhsal, sosyal, cinsel ve ekonomik açıdan zarar görmesine, acı çekmesine, onurunun zedelenmesine, kadının özgüvenini yitirmesine ve kadınlara karşı ayrımcılığın sürmesine yol açan bir eylemdir.

Türkiye'nin de imzalayıp onayladığı Uluslararası Sözleşmeler insanların yaşama hakkını, güvenliğini, aile hayatının korunmasını, kadın-erkek ayrımcılığı yapılmamasını öngörür ve bunların temin edilmesini taraf devletlere pozitif yükümlülük olarak yükler. Bu açıdan doğaldır ki hayatının tehlikede olduğunu söyleyen veya temel özgürlükleri kısıtlanan kişiye devlet, "bu aile meselesidir" diyerek kayıtsız kalamaz, kalmamalıdır. Bugün tüm dünyada kadına yönelik şiddet açık bir insan hakları ihlali ve bir kamu sağlığı sorunu olarak ele alınmaktadır. Türkiye'de 20.03.2012 tarihinde Resmi Gazete de yayımlanarak yürürlüğe giren 6284 sayılı Ailenin Korunması ve Kadına Yönelik Şiddetin Önlenmesi Kanunu ile kadın ve aile bireylerine karşı şiddetle mücadele kurumsallaştırılmış, koruyucu ve önleyici tedbirler genişletilmiştir. Bu amaçla delil ve belge aranmadan derhal gerekli önlemlerin alınmasının yolu açılmıştır. Şiddet uygulayan kişinin tedbir kararına aykırı davranması halinde yıllarca süren ceza yargılaması yerine derhal uygulanabilecek zorlama hapsi getirilmiş, kurumlararası koordinasyon ve eğitim öngörülmüştür. 6284 sayılı Kanun'da "kişiye, fiziksel, cinsel, psikolojik veya ekonomik açıdan zarar veren, fiziksel, cinsel, psikolojik, sözlü veya ekonomik her türlü tutum ve davranış" şiddet olarak tanımlanmıştır.

Bu kanun uyarınca şiddetin önlenmesi ve verilen tedbir kararlarının etkin olarak uygulanmasının izlenmesi bakımından çalışmalarını yedi gün yirmidört saat esasına göre yürüten, çalışma usul ve esasları yönetmelikle belirlenecek olan, şiddet önleme ve izleme merkezlerinin kurulması da öngörülmüştür (m. 14). Şiddetten korunan kişiler kadar şiddet uygulayan kişilerin de destek hizmetlerinden yararlandırılması ve bu konuda eğitim çalışmalarının yapılması amaçlanmıştır. Getirilen mali hükümlerle de (m.17-20) kanun kapsamında korunan kişilere koruyucu tedbirler çerçevesinde mülki amir tarafından geçici maddi yardım yapılmasına karar verilebilir (m. 3). Yanlış inanç ve geleneklere dayanan alışkanlıklar, kanun zoruyla da olsa kolayca değiştirilememektedir. Geçmişten günümüze devam eden ve sonucunun her zaman üzücü olduğu kabul edilen bu davranışların yanlışlığının küçük yaşlardan başlayan eğitimlerle açıklanması toplumun her kesimini mutlu edecek, yerel ve uluslararası mahkemelerde görülen şiddete dayalı davaların da azalmasını sağlayacaktır.



Tarsus Kleopatra Kapısı'na Langen'den Kardeş Geldi: "Kleopatra Dostluk Kapısı"

Tarsus'un Almanya'daki "Kardeş Kenti" Langen'de, her işi şehirden kişi ve kuruluşların başlarıyla yapılan "Kleopatra Dostluk Kapısı" muhteşem tören ve unutulmayacak bir kültür programıyla açıldı. Tarsus ve Langen belediye başkanları Burhanettin Kocamaz ve Frieder Gebhardt'ın yanı sıra, Fransa, İngiltere ve İspanya'dan belediye başkan yardımcılarının hazır bulunduğu tören, Kardeş Şehir programının mimarı ve koordinatörü, Almanya'da yaşayan Tarsuslu Gazeteci Mehmet Canbolat'ın hazırladığı ve tarihe not düşecek bir boyutta tiyatral ve müzikal bir programla başladı. Kleopatra ve Antonyus'u taşıyan bir gemi, "Hoşgeldiniz Kleopatra" adlı ve Mısır Kraliçesi'nin Tarsus'a gelişini anlatan ve yine Mehmet Canbolat'ın bestelediği özgün bir müzikal çalışma eşliğinde, yelkenli bir gemi sembolik olarak yürütüldü. Alman medyasının büyük ilgi gösterdiği ve coşku yarattığı gösteride, Kleopatra (Tülay Yongacı-Frankfurt) ile Antonyus (Ruşen Kartaloğlu-Karlsruhe) yol boyu halkı selamlayarak "Kleopatra Dostluk Kapısı'na doğru yansı. Etkinlikte Yeşiller Partisi Bölge Başkanı Stefan Löbig ile Nadir Kurttaş, Köksal Doğan'ın çaldığı davulla, dönemin baskılarını anlatan simgesel sunumla, kölelik koşullarını sergilediler.



Başkanı Frieder Gebhardt, Tarsus ile 22 yıldır süregelen dostluk ilişkilerinin eriştiği boyutun önemli bir aşama olduğunu ifade etti ve bu kapının farklı kültür ve inançtan insanların kaynaşmasına bölgesel anlamda zemin sunacağına olan inancını ifade etti. Gebhardt kapının yapımında emeği geçen tüm kuruluş ve vatandaşlara, Tarsus'tan gelen duvar örgü ustaları Ahmet Aydın, Birol Tosun ve Salim Balyemez'in Langen'e önemli bir simge kazandırdıklarını ifade etti.

Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz ise, 22 yıldır gelişen dostane ilişkilerin gelecekteki dostluklara ışık olacağını hatırlattı. Kocamaz, bugüne kadar sayısız proje geliştirildiğini ve her geçen yıl, iki kent arasındaki ilişkilerin kalıcı izler bıraktığını vurguladı.

Burhanettin Kocamaz ayrıca, simgelerin toplumsal iletişimde önemli bir araç olduğuna da dikkati çekerek, "Langen'de iki kentin ortak projesi olarak başardığımız ve açılışını kalıcı anılarla yaptığımız Kleopatra Dostluk Kapısı gibi tarihi bir dokuyu kardeş kentimizde görmekten büyük mutluluk duyuyoruz. Gerek ustalarımıza gerek, Almanya'da yaşayan ve projedeki öncül rol üstlenen Tarsuslu hemşerimiz Gazeteci Mehmet Canbolat'a da teşekkür ediyorum." diye konuştu.

Projeye çok yönlü katkı sunan Langen Türk Alman Dostluk Derneği ile, Tarsus Türk Alman Dostluk Derneği başkanları Cengiz Çayır ve Fuat Togo ise, konuşmalarında, Langen'deki Kleopatra Dostluk Kapısı'nun, 22 yıllık kardeş şehir projesinde önemli bir kilometre taşı olduğunu vurguladı ve: "Her iki dernek olarak, başından bu yana verdiğimiz destek ve bugün bu kapı ile geline nokta, hepimiz için sonsuza dek bir mutluluk kaynağı olacaktır." dediler. Çayır ve Togo, bu oyun ve dinlenme alanı olan parkı kullanan farklı kuşaktan, farklı kültür çevresinden insanların, bu kapıdan geçerek, yeni dostlukların önünü açacaklarını ifade ettiler. Konuşmaların ardından Tarsus ve Langen belediye başkanları Kocamaz, Gebhardt, Fransız, İspanyol ve İngiliz belediye başkanlarının katılımıyla

gerçekleşen kurdela kesiminden sonra, Tarsus Parkı'nı birlikte dolaştı ve vatandaşlarla sohbet etti.

Etkinliğin kültür programını Tarsus ve Türk kültürel değerleri ekseninde hazırlayan ve Kuzey Kıbrıs Doğu Akdeniz Üniversitesi Halk Dansları Topluluğu'nu açılış ve festival bağlamında Langen'e davet eden Mehmet Canbolat: "Bu kapı 2011 Ekim ayında, Tarsus'taki Kleopatra Kapısı önünde yapılan özgün bir törende kimliğini buldu. Her iki kent halkının katkılarıyla tarihe iz bırakacak şekilde yön aldı. Langen aslında



Kleopatra-Dostluk Kapısı sayesinde önemli bir marka kazanmış oldu. Öyle inanıyoruz ki, bu kapı sayesinde Langen yakın bir gelecekte turistik bir boyut kazanacak ve dünyanın başka ülkelerinden Almanya'ya gelen turistler, Roma dönemine özgü bu tarihi dokunun önünde resim çektirecektir. Tarsus, bu projeye gurur duymalıdır. Ayrıca önümüzdeki yıl için Tarsus'u ilginç bir proje daha bekliyor." dedi. Kocamaz, konuşmasında Tarsus Sahil Bandı ve havaalanı projesinin, bölgenin geleceği açısından önemli bir açılım olduğunu da kaydetti. Bu arada Langen'deki Kleopatra Dostluk Kapısı'nın yapımına, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı da 5 bin Euro maddi destek ile katıldı. Bakanlık desteğini Başkonsolos Ekici, Frankfurt Kültür ve Turizm Ataşesi Osman Ateş ile birlikte Langen Belediye Başkanı Frieder Gebhardt'a sembolik bir çek ile teslim etti. (üstte) Tarsus heyeti öte yandan, Toplum Gazetesi'nin geleneksel nitelikteki "Toplum-Türk Halk Dansları Festivali"nin 19. yılını Langen şehir salonunda gerçekleştiren 7 saatlik halk dansları maratonuna da katıldı. Türkiye'nin 23 farklı

yöresinden otantik dansların izlendiği festivalde, Doğu Akdeniz Üniversitesi öğrencilerinin Kuzey Kıbrıs Türk halk oyunları gösterisi de büyük alkış aldı. (solda)

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Meydanda toplanan halkı selamlayan Kleopatra ile Antonyus, tarihi doku niteliği taşıyan Kleopatra-Dostluk Kapısı'na geldiğinde, büyük coşku yaşandı. Kleopatra ve Antonyus, tarihi kapının duvarına asılan "Kleopatra Dostluk Kapısı" tabelasını törenle açtı. Konukların Tarsus'un tarihini Langen'e taşıyan sanatçılarla resim çekirmek için adeta yarıştı. Açış konuşmasını yapan Langen Belediye

başkanlarının katılımıyla



Türkiye ile doyasyıya konuşun



**SINIRSIZ
ARAMALAR⁽²⁾**

ct⁽¹⁾
/dak

9 cts⁽¹⁾
/dak

Angaben ist gültig vom 01.06.2013 bis zum 30.06.2013. Angebot ist gültig bis auf Widerruf. Besuchen Sie www.lycamobile.de, um die vollständigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die Liste der Teilnehmerländer einzusehen. Preise sind zum Zeitpunkt der Drucke (01.06.2013) gültig und als Vorgabe anzusehen. Alle Preise beinhalten die gesetzliche Mehrwertsteuer und werden in Prozent (01.06.2013) (1) Für Anrufe in ausländische Städte und um Mobilfunknummern wird eine Verbindungsgebühr von 15ct pro Anruf, (2) für Internet bis dt. Lycamobile Netz telefonieren (Fair-Usage-Nutzung, 5000 Minuten ins Lycamobile Netz pro Monat pro Person). Frei-Minuten haben eine Gültigkeit von 7 Tagen bei 50 Auftragsbefrag, 15 Tagen bei 10€ oder 15€ Auftragsbetrag bzw. 30 Tagen bei einem Auftragsbetrag von 20€ oder mehr. Sobald die Frei-Minuten abgelaufen sind werden Anrufe mit Dct/min für die ersten 30 Minuten berechnet mit einer Verbindungsgebühr von 15ct. Anrufe über 30 Minuten werden mit 5ct/min berechnet.

